



La adopción de medidas que incentivarán fuertemente el empleo estudia el Ministerio de Hacienda, de acuerdo a lo expresado por el nuevo titular de esa cartera, Sergio de la Cuadra.

## Ministro del Trabajo "Evitaremos todo abuso"

Al asumir sus funciones el nuevo Ministro del Trabajo y Previsión Social, Máximo Silva Bafalluy, señaló que la primera preocupación de esa cartera es la de asegurar el bienestar de los trabajadores chilenos y que todo el esfuerzo se concentrará en asegurar por ello, tener un contacto lo más directo posible con los representantes gremiales, de modo que, en una actitud constructiva, teniendo en vista que lo importante es el bien de Chile, se pueda llegar a acuerdos que, en este contexto, se pondrá especial acento en la fiscalización de la manera que se vele por el fiel cumplimiento de las leyes laborales y previsionales.

"Nos proponemos actuar enérgicamente, a fin de evitar y combatir todo exceso, toda exageración, toda injusticia de la legislación laboral y previsional, que pueda ser —a la postre— perjudicial a los trabajadores."

Silva dijo que, en otro orden de cosas, en materia previsional "nos proponemos continuar con los esfuerzos de racionalización de entidades que dependen al amparo del sistema previsional. Asimismo, se continuará trabajando para perfeccionar el sistema previsional, de forma que se honre la confianza que se ha puesto en él, más de un millón y medio de chilenos. Creemos que esa forma como se cumple la voluntad del Presidente de la República, en materia laboral, dijo finalmente el nuevo Ministro del Trabajo."

El Ministro Silva asumió sus funciones en las primeras horas de la mañana de ayer, luego de sostener una reunión con el ex Ministro del Trabajo, Miguel Kast, la que se realizó en privado.

## Nuevo Ministro de Hacienda

# Aumentar empleo es tarea prioritaria del Ejecutivo

Sergio de la Cuadra señaló que "estamos especialmente preocupados de la situación de los trabajadores"

El Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, enfatizó que "el Gobierno está especialmente preocupado de la situación de los trabajadores del país, y prueba de ello son los planes específicos que llevará a cabo para incentivar la ocupación de mano de obra".

La declaración la formuló el Secretario de Estado poco antes de ingresar a las oficinas del Ministerio de Hacienda.

La Cuadra recibió el cargo de manos del Ministro saliente, Sergio de Castro, y posteriormente se reunió con los jefes de Servicios de esa cartera ministerial, para presentarles sus saludos y a desearle éxito en la gestión. El nuevo presidente del Banco Central, Miguel Kast, el Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Boris Blanco; el Superintendente de Valores, Arsenio Molina; el director del Servicio de Impuestos Internos, Felipe Lamarca, y el director de Presupuesto, Martín Costabal, además del subsecretario de Hacienda, coronel Enrique Seguel.

## Ministro del Interior

# Medidas de control hacen manos al Gobierno y al país

El nuevo Ministro del Interior, general de Brigada Enrique Montero, destacó ayer que la necesidad de participación involucra colaborar en el desarrollo integral del país, lo que implica un medio de control que es fundamental. Afirmó que esto es lo que hace sano a un Gobierno y a un país "cuando todos estamos dispuestos a dar cuenta de nuestros actos".

El personero hizo las declaraciones al mediodía de ayer durante su primer encuentro con la prensa. El Ministro llegó a las 7.30 horas al Palacio de la Moneda, en cumplimiento a las tareas inherentes a su reciente designación y luego concurrió hasta el edificio Diego Portales donde saludó a los integrantes de la Junta de Gobierno.

El Ministro Montero se refirió al Congreso Nacional de Alcaldes que se inicia el martes próximo. "Por cuarta vez se cumple lo que es ya una tradición en este Gobierno y que tiene por objeto informar a los jefes comunales acerca de los programas gubernativos y en especial, de la expresión de éstos a nivel de la comuna y de la comunidad".

"Ustedes saben —añadió— que el Presidente Pinochet ha hecho siempre especial hincapié en la necesidad de participación". Indicó que esta participación consta de dos aspectos que son colaborar con el desarrollo económico, social y político del país y que esa misma colaboración implica un medio de control fundamental.

"En los programas ministeriales del presente año se consultan actividades importantes en este aspecto, como por ejemplo el conocimiento de las licitaciones que efectúan los alcaldes de los servicios que deban entregar a la comunidad y liquidar como activos prescindibles. Todo eso lo va a conocer la comunidad y será un elemento para que ellos juzguen el comportamiento de la autoridad que es de vital importancia para el contacto permanente entre ambos".

Refiriéndose a la Ley Orgánica de Municipalidades, el Ministro señaló que está en estudio y que en el Congreso de Alcaldes se analizará. "El temario contempla el conocimiento que dé el Comité Asesor Presidencial de la forma en que se está desarrollando el estudio de la Ley, como también la realización de mesas redondas para

El Ministro del Interior recién designado, General de Brigada Enrique Montero, sostuvo ayer su primer encuentro con la prensa en su gabinete de trabajo, ubicado en el Palacio de la Moneda.

## MEJORAR EL EMPLEO

Sergio de la Cuadra puntualizó que una de las primeras metas propuestas para el futuro inmediato es "mejorar hasta donde sea posible la situación del empleo en todos los sectores". Puntualizó que "ello será posible a pesar de la rebaja en los gastos fiscales", indicando que los fondos necesarios para llevar adelante los programas anunciados por el Presidente de la República "serán obtenidos de aquellos ítem que son motivo de estudio en estos momentos, sin que ello signifique de ninguna manera una emisión".

Añadió que el nuevo Gabinete designado por el Jefe del Estado "no tiene ningún tipo de calificativo", y es un Gabinete que "pretende hacer las cosas lo mejor posible y para ello se buscan los caminos necesarios".

El Ministerio Montero se refirió al Congreso Nacional de Alcaldes que se inicia el martes próximo. "Por cuarta vez se cumple lo que es ya una tradición en este Gobierno y que tiene por objeto informar a los jefes comunales acerca de los programas gubernativos y en especial, de la expresión de éstos a nivel de la comuna y de la comunidad".

"Ustedes saben —añadió— que el Presidente Pinochet ha hecho siempre especial hincapié en la necesidad de participación". Indicó que esta participación consta de dos aspectos que son colaborar con el desarrollo económico, social y político del país y que esa misma colaboración implica un medio de control fundamental.

"En los programas ministeriales del presente año se consultan actividades importantes en este aspecto, como por ejemplo el conocimiento de las licitaciones que efectúan los alcaldes de los servicios que deban entregar a la comunidad y liquidar como activos prescindibles. Todo eso lo va a conocer la comunidad y será un elemento para que ellos juzguen el comportamiento de la autoridad que es de vital importancia para el contacto permanente entre ambos".

Refiriéndose a la Ley Orgánica de Municipalidades, el Ministro señaló que está en estudio y que en el Congreso de Alcaldes se analizará. "El temario contempla el conocimiento que dé el Comité Asesor Presidencial de la forma en que se está desarrollando el estudio de la Ley, como también la realización de mesas redondas para

El Ministro del Interior recién designado, General de Brigada Enrique Montero, sostuvo ayer su primer encuentro con la prensa en su gabinete de trabajo, ubicado en el Palacio de la Moneda.

# Perentorio llamado del Papa MEDIACION DEBE ENTRAR EN SU ETAPA CONCLUSIVA

Pidió la elaboración de un tratado en el que se materialicen todos los términos de su propuesta

(Texto completo de la intervención del Papa en Pág. 2 A)

El Papa Juan Pablo II hizo un llamado a los gobiernos de Chile y de Argentina para "entrar a la fase conclusiva de la mediación" que contempla la elaboración de un tratado en el que se materialicen todos los términos de su propuesta, entregada el 12 de diciembre de 1980.

Así lo confirmó el Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación chilena en el proceso, coronel Ernesto Videla Cifuentes, en conversación telefónica sostenida desde Roma con LA NACIÓN.

El subsecretario manifestó que ambas delegaciones se reunieron con el Santo Padre durante una hora, en la Biblioteca del Palacio Pontificio, calificando el encuentro como "muy importante porque estuvieron las delegaciones completas".

El coronel Videla dijo que el Papa Juan Pablo II fue muy claro en el mensaje que pronunció y que en él manifestó su profunda preocupación por la tardanza que ha existido para llegar a una solución definitiva del diferendo austral chileno-argentino.

Asimismo, expresó que el Sumo Pontífice hizo un llamado para entrar a la fase conclusiva del proceso de mediación, lo que incluye la elaboración de un tratado que contenga todos los términos de su propuesta.

Añadió que en sus palabras, el Papa recordó que su propuesta no solamente buscaba una solución al diferendo, sino que abría perspectivas a ambos países para entrar en un camino de entendimiento fructífero en el futuro.

(Pasa a la Pág. 12A)

# Flota británica en alerta de ataque

- Naves inglesas a 86 kilómetros de las Islas Georgias
- Algunos buques de la Armada Real se encuentran dentro del radio de acción de aviones y helicópteros argentinos

BUENOS AIRES, 23 Abril (ANSA).— Coincidentemente con el regreso del Presidente argentino a esta capital, tras una gira de inspección a las Islas Malvinas y guarniciones del sur del país, cumplidas en su carácter de Comandante en Jefe del Ejército, varios hechos se sucedieron esta noche para elevar el dramatismo de la situación crítica entre Argentina y Gran Bretaña. En Washington, dos novedades diametralmente opuestas configuraron parte de ese dramatismo. El Canciller británico Francis Pym preparaba su regreso a Londres, tras extensas entrevistas con el Secretario de Estado Alexander Haig, del cual recibió un nuevo "plan de paz" de características imprecisas, que deberán analizar las autoridades de su país.

En la misma capital norteamericana, Argentina denunció la presencia de naves británicas dentro de la zona de seguridad que delimita el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, en posición de ataque inminente, a unas cincuenta millas de Grytviken, Georgias del Sur.

## NAVES BRITANICAS A SOLO 86 KILOMETROS

BUENOS AIRES, Abril 23 (UPI).— Dos naves de la Marina de Guerra británica fueron avistadas hoy a sólo 86 kilómetros de las Islas Georgias del Sur, presunto primer objetivo de un desembarco británico para recuperar las

Islas Malvinas, informó la agencia oficial argentina de noticias Telam.

La agencia, citando fuentes diplomáticas, dijo que las naves británicas fueron vistas al norte de las Islas Georgias, que se encuentran a 2.300 kilómetros de las costas argentinas.

"La sola presencia de barcos británicos de guerra en la zona representa una concreta violación a las negociaciones diplomáticas y las tentativas de arreglo pacífico del conflicto, que encabeza el gobierno norteamericano", dijo Telam.

Fuentes militares dijeron que "algunos de los buques se encuentran dentro del radio de acción de aviones

(Pasa a la Pág. 12A)



ISLA ASCENSION.— Infantes de marina británicos realizan ejercicios de rutina y entrenamiento a bordo del portaaviones "Hermes". El navío de guerra se encuentra en las aguas del Atlántico sur camino hacia las Islas Falkland, mientras las conversaciones sobre un posible arreglo se encuentran en las últimas etapas. (Radiofoto AP).

# Designados los 18 jugadores que van a España Con 5 delanteros viaja la selección

Hoy se embarcan rumbo a Oviedo. Sólo hay un match pactado oficialmente. En el terreno mismo se buscará una segunda confrontación

Luego de dilatar en algunas horas la entrega de la nómina de los jugadores que irán a España, el técnico nacional, Luis Santibáñez, al mediodía de ayer entregó la lista de 18 jugadores en la gira de 11 días y que comprende el jugar un partido en Oviedo, ante el cuadro local y otro encuentro que estaría por confirmarse.

Luis Santibáñez, en una improvisada conferencia de prensa, dio a conocer los nombres que componen el plantel viajero el cual quedó compuesto de la siguiente manera: arqueros: Mario Osbén y Oscar Wirth; defensas: Lizardo Garrido, Elías Figueroa, Mario Soto, Wladimir Bigorra, René Valenzuela, y Oscar Rojas, médicos: Rodolfo Dubó, Manuel Rojas, Miguel Neira, Armando Alarcón y Raúl Ormeño; delanteros: Patricio Yáñez,

(Pasa a la Pág. 12A)

# Según "Times" de Londres Bombardearían las bases continentales

Urgente llamado a los ingleses a abandonar Argentina

LONDRES, Abril 23 (AP).— La Primera Ministra Margaret Thatcher puede haber aceptado la posibilidad de que los aviones británicos ataquen objetivos en el territorio continental argentino antes de organizar un desembarco en las Islas Falkland (Malvinas) debido a la superioridad numérica aérea de Argentina, informa hoy el "Times".

El diario, mencionando puntos de vista de analistas de defensa que no identifica, extrae la conclusión de una respuesta gubernamental a un mensaje que, dice, fue enviado en jueves por altos oficiales de la fuerza naval en el Atlántico Sur, preocupados por el número de unidades de la fuerza aérea argentina.

Argentina tiene unos 240 aviones de combate, incluso Mirage III y una variante del modelo desarrollado por israelíes llamado Dagger. La fuerza naval británica dispone de 20 aparatos de portaviones y se envían otros 20.

En un artículo de primera plana, el diario dice que los oficiales pidieron a

(Pasa a la Pág. 12A)

# Incentivan las exportaciones

El Banco Central puso en operación medidas anunciadas por el Presidente de la República destinadas a mejorar la posición del comercio exterior del país.

(Inf. Pág. 12-A)

# Compra de remolacha es positiva para los agricultores

Dirigentes del sector se mostraron satisfechos frente a la determinación presidencial de aumentar el poder comprador de ese producto agrícola.

(Inf. Pág. 12-A)

# YeYé Hernández ganó título continental

(Inf. Pág. 5B)







# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Impreso por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1000 teléfono 82222

## Ajuste Ministerial

En conformidad a las atribuciones especiales que la Constitución Política le confiere en el Artículo 32 número 9, el Presidente de la República, don Augusto Pinochet Ugarte, procedió a efectuar ajustes en la estructura del Gabinete Ministerial.

Los cambios obedecen, como lo señalara el propio Jefe del Estado en su mensaje al país, al propósito de llevar adelante una serie de medidas económicas y otras en estudio, entre las que se cuentan algunas referidas al comercio exterior, un plan extraordinario de obras públicas, construcción de viviendas sociales y un programa estable de contratación de remolacha por parte de la CORFO, detalles de los cuales se anunciarán al país oportunamente.

Resulta importante destacar con ocasión de este ajuste ministerial, la atención de la línea inspiradora del régimen dentro del marco constitucional establecido en la Declaración de Principios del Gobierno de Chile y en el Objetivo Nacional, documentos en los cuales está contenida, respectivamente, la filosofía y las metas que orientan y persiguen las Fuerzas Armadas y de Orden en su función gubernativa.

Diversas etapas se han ido cumpliendo desde que los uniformados asumieron el poder el 11 de septiembre de 1973. A la reconstrucción, que es la de mayor esfuerzo y sacrificio, advino la de modernización de las instituciones para adecuarlas al ritmo de crecimiento del país. La Constitución de 1980, aprobada mayoritariamente por la ciudadanía, es la culminación de un período histórico y el inicio de uno nuevo regido por esa moderna Carta Fundamental.

Al producirse el cambio en algunos ministerios, se ha entrado en una etapa de dinamización del proceso chileno, donde se hacen necesarias algunas adecuaciones sin alterar la línea central de las políticas fundamentales, que constituyen el pilar en que se cimienta el régimen militar.

Es indiscutible que para esta etapa se requiere de la experiencia de personas en los cargos ministeriales, sin que necesariamente los miembros del Estado salientes dejen de colaborar, desde otra dimensión, con el proceso.

Las modificaciones ministeriales deben interpretarse como un ajuste técnico del proceso nacional, que no involucra ni compromete, en caso alguno, la estrategia general por la cual el Presidente Pinochet ha emprendido al país para la obtención de las metas de mayor desarrollo y consolidación del progreso ya alcanzado.

En otras palabras, el Gobierno enfrenta las circunstancias derivadas de una nueva fase de la vida institucional del país, con un equipo ministerial renovado, continuador de la obra ya realizada y cuya misión es, en primer lugar, la de la brevedad posible, las medidas coyunturales anunciadas por el Jefe del Estado.

Se aventan, así, interesadas especulaciones, engañosas expectativas y erróneas interpretaciones en torno a las motivaciones, naturaleza y proyección de este cambio de Gabinete. Su exacta dimensión está en una adecuada táctica —que ratifica la capacidad de reacción del Gobierno— para enfrentar específicas circunstancias coyunturales y complementar las nuevas etapas que debe cumplir el país en su avance hacia la estructura de una sociedad plenamente desarrollada.

## "La Vorágine"

(De LA NACION del 24 de abril de 1924)

En Bogotá "La Vorágine", la inmediata recibió el aplauso de los lectores. Su autor, el colombiano, Eustasio Rivera, se consagraba a la novela del continente.

La información al respecto era dada en la edición del día.

La obra de Rivera es considerada una crítica como una de las representativas de la novela americana. Tal sentido americanista se ha dado su semejanza con "Doña Juana", del venezolano Rómulo Gallegos; "Huaspungo", del ecuatoriano Jorge Icaza; y "Raza de bronce", del boliviano Alcides Arguedas.

En "La Vorágine" las aventuras de Eustasio Rivera en la selva colombiana, el autor acude al subterfugio de presentarse como el compañero de las notas y manuscritos de la novela.

El tema central de la obra es la lucha por la vida en un pueblo del llano —lejos de la selva—. Experimenta allí todas las relaciones sentimentales y humanas.

En la segunda el episodio central es la muestra dramática y trágica de la naturaleza en todo su

salvaje apogeo, la selva impenetrable, arrolladora de toda civilización. Cova y sus acompañantes, en su exploración, se encuentran con un infierno dentro de otro: la explotación de las plantaciones de caucho. Se muestra allí, hasta límites inhumanos e increíbles, la brutal explotación del hombre por el hombre. Después de variados incidentes el protagonista logra rescatar a las perdidas, pero "la vorágine" ha logrado destruir a quienes se enfrentaron con su arrollador salvajismo. Termina el libro con la frase: "La selva los ha devorado".

Eustasio Rivera, a juicio de los críticos, "supo expresar la especie de horror biológico que inspira la selva y su sofocación, gracias a una rara capacidad de descripción y evocación, puesta al servicio de un estilo nervioso y de una gran superabundancia verbal. De toda la obra se desprende un sonido de crueldad salvaje..."

José Eustasio Rivera nació en Neiva y murió en Nueva York. Abogado, ocupó altos puestos en el gobierno y, en 1922, formó parte de una comisión encargada de determinar los límites entre su patria y Venezuela, pasando largos meses en las selvas del territorio del Amazonas. Otra obra suya, "Tierra de promisión" (1921), poemas de factura parnasiana.

## Cartas al Director

Integrarme a la actividad privada, después de haber servido por un tiempo al cargo de Alcalde de la I. Municipalidad de Las Condes, deseo expresar a usted, y por su intermedio a todos los periodistas de esa empresa, mis más sinceros agradecimientos por el constante concurso prestado en "La Nación", en la difusión de la labor realizada en la comuna durante el citado período.

Este estímulo, dirigido a informar a la comunidad de un modo veraz y objetivo, a la vez que constructivamente crítico, ha sido de un inestimable valor para la acertada orientación de las políticas comunales, la motivación y evaluación de sus problemas, así como para la integración de los vecinos, en la común tarea de resolverlos. Por lo mismo, me comprometo a mi personal gratitud y la de todos los funcionarios que me han acompañado en esta gestión.

Saluda atentamente a Ud.,

JORGE MARTINEZ RODRIGUEZ

Las Condes, abril de 1982

RUMBO



## Cuenca del Caribe

Por Kurt KLASSEN

La administración Reagan espera que el Congreso apruebe la Iniciativa para la Cuenca del Caribe (ICC) hacia el 15 mayo, según afirma Otto Reich.

Reich, administrador adjunto de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), dijo que la propuesta de la ICC para asignar 350 millones de dólares en asistencia económica directa para el Caribe y América Central podría convertirse en realidad "dentro de unas semanas, o días", luego de que la administración reciba la aprobación del Congreso y prepare

los acuerdos con los países beneficiarios. Reich cuya agencia estará a cargo de desembolsar los fondos de la ICC, habló acerca de la propuesta de Reagan para el Caribe durante una conferencia de prensa auspiciada por el Centro de Prensa Extranjera.

Los planes estadounidenses contenidos en la ICC, Iniciativa para la Cuenca del Caribe, anunciados por el Presidente Reagan durante un discurso pronunciado ante la Organización de los Estados Americanos están diseñados para ayudar a las atribuladas economías de la región mediante el

comercio libre unilateral con Estados Unidos, incentivos para la inversión y asistencia directa.

La iniciativa considera al sector privado del Caribe como "la clave de la solución", el principal medio para detener la baja economía, dijo Reich. Los robustos índices de crecimiento de la región en los años sesenta y principio de los setenta decayeron debido al alza de precio del petróleo y a la baja de precios de sus exportaciones, tales como el azúcar y la bauxita. El desempleo y la falta de divisas se han convertido en graves problemas, dijo Reich.

### Críticas al proyecto

Refiriéndose a críticas sobre la reducida ayuda destinada a la región con serias dificultades, Reich observó que la ICC es sólo "una ayuda adicional de urgencia para el Caribe, un medio de proporcionar una rápida inyección de divisas". Para los años fiscales de 1982 y 1983, la administración de Reagan ha pedido al Congreso 1.500 millones de dólares en ayuda económica para la Cuenca del Caribe. Haití, por ejemplo, debe recibir cinco millones de dólares de los fondos de la ICC, pero su conjunto total de ayuda norteamericana en los próximos 18 meses ascenderá a 65 millones de dólares.

Entre otros programas, dijo Reich, la ICC proveerá fondos para: Las importaciones de materia prima. El propósito es mantener las

fábricas en operación al proveer fondos para las compras de materiales.

Aumentar los programas estadounidenses de asistencia para el desarrollo.

Fortalecer la eficiencia administrativa mediante programas de adiestramiento.

Fomentar programas agrícolas, tal como la diversificación de cultivos.

Programas que se dediquen a la investigación de fuentes energéticas alternativas.

Soluciones para los problemas de la erosión del terreno y el agotamiento de los recursos forestales.

Reich agregó que el elemento de comercio libre, que permite que las exportaciones del Caribe entren libre de derechos en Estados Unidos, tendrá "la más larga gestación y será

lo más difícil de medir en efectividad". Aun cuando es "el más revolucionario de los elementos" del plan, Reich dijo que es casi imposible decir cuál será su efecto hasta tanto se ponga en práctica.

Se abstuvo de comentar acerca de la posible asistencia de la ICC para Nicaragua, que ahora está excluida de la ICC, debido a sus vínculos con Cuba y la Unión Soviética.

Estados Unidos ha ofrecido participación a Nicaragua en la propuesta como un incentivo para que mejore sus relaciones con Estados Unidos y suspenda su asistencia a las guerrillas salvadoreñas.

Unicamente dijo que Estados Unidos "posee recursos para casos de emergencia", que podrían utilizarse para beneficiar a Nicaragua si las negociaciones tuvieren éxito.

### Los Temores Laborales

Reich señaló que no había motivos para el temor del sector laboral estadounidense en cuanto a que la ICC pueda atraer a las industrias estadounidenses, apartándolas de los Estados Unidos. El funcionario cree que las empresas estadounidenses y extranjeras no invertirán en el área del Caribe hasta que el sector privado de la región mejore el clima económico de la misma. Pero, señaló que ya han recibido muchas indagaciones de muchas compañías estadounidenses y extranjeras interesadas en el elemento de comercio libre de la ICC.

La Iniciativa para la Cuenca del Caribe también incluye la asistencia de otros países donantes, recordó Reich a los periodistas. Actualmente, Canadá, México, Venezuela y Colombia también auspician la iniciativa.

México y Venezuela patrocinan conjuntamente un programa que financia el 30 por ciento de sus envíos de petróleo a muchos de estos países.

Canadá, acaba de anunciar un aumento al triple en su ayuda para el desarrollo a América Central, es decir un total de 105 millones de dólares canadienses en los próximos cinco años. Colombia acaba de anunciar su participación en la ICC, aunque sin dar detalles.

Un pliego informativo de la AID también señala que Japón y otros países europeos han expresado interés en cooperar con la ICC.

Estados Unidos y los otros cuatro países patrocinadores han venido efectuando reuniones "de consulta y para tener la seguridad de que nuestra ayuda goza de mutuos respaldos", según dijo Reich.

Al preguntársele cuánto tiempo Estados Unidos tenía la intención de continuar su apoyo a la Cuenca del Caribe, Reich contestó "hasta que ya no sea necesaria. No deseamos cosa mejor que cesar nuestra actividad".

## La Revancha de Europa

Por Ramiro CRISTOBAL

Miembro del equipo del Presidente Kennedy, seguidor de Keynes con importantes matizaciones, polemista con Milton Friedman, el Nobel de Economía, James Tobin, es una auténtica revancha europea contra la política económica del Presidente Ronald Reagan.

"Lo que me deja perplejo de Friedman es la propensión que tiene a eludir, a través de disquisiciones verbales, la responsabilidad y la 'marca' para las proposiciones de carácter monetarista asociadas a su nombre". Así terminaba en 1970 una agria polémica profesional que el hoy Premio Nobel James Tobin había mantenido con el máximo representante de la escuela monetarista-neoliberal de los Estados Unidos, Milton Friedman, también galardonado con este premio en 1976.

El fuego cruzado entre ambos eminentes economistas había comenzado con un artículo de Tobin en la "Quarterly Journal of Economics", titulado irónicamente "Dinero y renta: post hoc propter hoc" en el que, de manera ingeniosa, mediante comparación de modelos matemáticos, rebatía la afirmación de Friedman que atribuía principal importancia —en ocasiones la única— a la oferta de dinero en las variaciones de la renta monetaria. Terminaba con una afirmación contundente: "no pueden existir aquellas implicaciones, con las que se ha identificado Friedman, que de forma tan clara separan lo que es debido a la política monetaria".

En el mismo medio especializado respondió Friedman con otro artículo que tituló "Comentario sobre Tobin", en el que discutió uno por uno los argumentos de su opositor y trató de demostrar que sus afirmaciones no es-

taban tan lejos de las de Tobin, y que su separación entre las causas de las variaciones de rentas no era tan tajante como se decía en el anterior trabajo. Por lo demás, afirmaba que su oponente no estaba a la altura científica de otras de sus obras. Finalmente, cerrando la polémica, Tobin publicó una breve nota en la que lejo el título "Reconsideración" a causa de Friedman de rehuir sus propias afirmaciones.

Sirva este ejemplo de discusión científica para simbolizar la máxima rivalidad, viva por ambos bandos, entre los llamados neoliberales y keynesianos, en el mundo occidental. Unos y otros se identifican "grosso modo" con las diferentes posturas políticas: socialdemócratas keynesianos y democristianos liberales para Europa; demócratas y republicanos en Estados Unidos.

Desde la gran depresión de 1929, las opciones han sido alternativas con ligero predominio de los intervencionistas o keynesianos, que desde Franklin Delano Roosevelt hicieron del Estado guía y motor de la economía nacional. Precisamente el "crack" de 1929 venía a ser como el gran fracaso (así por ejemplo, lo interpreta Galbraith) de la política económica liberal y el triunfo de Roosevelt al sacar el país de la miseria y el desempleo, parecía confirmar las teorías keynesianas de política fiscal, inversión pública, pleno empleo y reforzamiento de la demanda.

No crean lo mismo los neoliberales, que explicaban la gran depresión por causas monetaristas y opinaban que sus efectos podían contrarrestarse precisamente con una adecuada política monetaria. Desde hace bastantes años, el centro de esta corriente en Estados Unidos es el profesor Milton Friedman y la sede de su escuela es la Universidad de Chicago, algunos de cu-

yos miembros han comenzado a ejercer la docencia en el Canadá, particularmente en la ciudad de Toronto. Alcanzaron una notable influencia en tiempo de los presidentes Nixon y Ford, que han recuperado, corregida y aumentada, con el actual Presidente Reagan, gran campeón de las medidas monetaristas.

La Academia sueca, expresión en último término de un hondo sentir europeo muy opuesto a la tendencia política y económica de los Estados Unidos, tenía varios caminos a seguir, pero, por ejemplo, haber premiado a un hombre tan avanzado como John Kenneth Galbraith, aunque opuesto desde luego a Friedman y a la política económica de Reagan, hubiera sido salisfice de su tradición de equilibrio y moderación. El profesor de Yale James Tobin, mucho más moderado, renmita más condiciones. Tobin es un eminente matemático y su oposición al neoliberalismo, si bien muy fundamentada, es más de tipo teórico y matemático que militante y político. La Academia sueca quedaba así a salvo de cualquier acusación de "extremismo", consiguiendo, sin embargo, unos fines concretos.

Todo esto no quiere decir que este-mos ante un Nobel innecesario. Por el contrario, James Tobin es, desde hace muchos años, cita obligada en todos aquellos estudios que rocen su campo, es decir, el de la política económica y todo lo con ella relacionado, como la política fiscal y los mercados financieros, tal como ha puesto de relieve la Academia de Ciencias de Suecia al concederle el Nobel.

Estamos, pues, ante una alternancia lógica en la concesión del premio. Una alternancia que tiene tanto que ver con la objetividad en los premios otorgados como con el momento político mundial. De esto no es posible tener la menor duda.

## Defensas Ante el Cáncer

Por Philip GILLON

Podría parecer extraño que un país tan pequeño y pobre como Israel esté tan profundamente involucrado en la investigación del cáncer, sobre todo teniendo en cuenta que los instrumentos de reconocimiento, diagnóstico y curación de esa enfermedad se han vuelto sumamente costosos y sofisticados y que requieren además el empleo de expertos muy calificados.

Existen dos explicaciones para el gran interés que tiene Israel por el cáncer. Una es que en 30 años, el país ha venido las enfermedades transmisibles que azotan a la mayoría de los países pobres: los homicidios contra los que combaten hoy, son los mismos que tuvieron que ser enfrentados por otros países de Occidente: cáncer, enfermedades del corazón, apoplejías y accidentes de tráfico.

La segunda razón, en cierto sentido, es un subproducto de la historia. Cuando el Dr. Jaim Weizmann, primer Presidente de Israel, construyó el Instituto Científico de Rejovot, se dedicaba los sesos buscando en todo el mundo científicos judíos de primera clase, prescindiendo de sus especialidades o de si éstas eran utilitarias, con el propósito de crear isótopos de alta calidad en torno a los cuales el Instituto pudiera desarrollarse.

Uno de los expertos a los que atrajo fue el Prof. Isaac I. Berenblum, que fue el primero que propuso la teoría de dos etapas de la inducción del cáncer. En 1961, el Prof. Berenblum fue laureado con el prestigioso Premio Sloan por la obra de toda su vida.

De ese modo, una primera generación de científicos dedicados a la investigación del cáncer comenzó a trabajar en Israel. Luego fueron seguidos por sus protegidos y éstos, por los suyos.

Los investigadores de Israel, así como por doquier en el mundo entero, están trabajando de acuerdo con varias líneas", dice el profesor Trainin. "Una es la inmunología. Considerando que muchas posibles causas del cáncer existen en el aire que respiramos, en los alimentos y bebidas que consumimos, es asombroso que el cáncer no esté más propagado".

El profesor Trainin explica: "La razón es que el cuerpo mismo ha desarrollado sus propias defensas contra el cáncer. Estamos tratando de expandir esas defensas, modulando las células inmunológicas que combaten las células cancerosas. Si pudiéramos aumentar la capacidad de esas células para reconocer el enemigo y destruirlo, podríamos hacer que el cuerpo se protegiera a sí mismo".

Los científicos han comprobado que una vez que esos componentes son reconocidos, las células producen una respuesta inmune mucho más fuerte en las ratas tratadas que las de las células tumorales no tratadas y, por lo tanto, no reconocidas. Cuando las ratas "inmunizadas" son luego expuestas a células tumorales vivas, no tratadas, una gran proporción de ellas no tienen crecimientos tumorales detectables.

El profesor Shinitzky advirtió que hoy en día no es posible inmunizar seres humanos contra el cáncer, tal como se ha estado haciendo con animales de laboratorio. De lo que se habló, sin embargo, es del uso de tejidos de un cáncer primario que quirúrgicamente es sacado de un enfermo.

A nivel práctico, varios científicos están experimentando nuevas técnicas para identificar muy precozmente el cáncer.

## Nuevos Astronautas

El primer norteamericano de color en viajar al espacio será un miembro de la tripulación a bordo del transbordador espacial "Challenger", cuyo lanzamiento será en julio de 1983.

Para integrar la tripulación de cuatro personas del octavo vuelo del transbordador, programado para el cuatro de julio de 1983, fue designado el teniente coronel de la Fuerza Aérea de E. U. A., Gulton S. Bluford, hijo, de 39 años de edad, quien posee un título de ingeniero de la Universidad del Estado de Pensilvania. Bluford es oriundo de Filadelfia.

Sally K. Ride, astrofísica de 30 años de edad, vendrá a ser la primera mujer norteamericana en volar al espacio, como miembro de la tripulación del séptimo vuelo del transbordador, fijado para abril de 1983. Ride, quien no pertenece a las fuerzas armadas, posee un doctorado en astrofísica de la Universidad Stanford de California. Es oriunda de Encino, California, un suburbio de Los Angeles.

La NASA anunció la designación de Bluford y Ride el 19 de abril. Bluford es un piloto de combate experimentado de la Fuerza Aérea que ha volado en más de 140 misiones de combate. También fue una de las tres personas negras seleccionadas para la clase de astronautas de 35 miembros en el Centro Espacial Johnson en Houston, Texas, fue nombrado especialista en la misión en agosto de 1979.

Durante la misión del "Challenger", Bluford y el capitán de corbeta de la marina, Dale A. Gardner, de 33 años de edad, laborarán en dos satélites de comunicaciones, uno para la NASA, el otro para la India. El comandante de vuelo será el capitán de la marina, Richard Truly, de 44 años de edad, veterano del segundo vuelo de prueba orbital del Columbia en noviembre de 1981, y Daniel C. Brandestein, comandante de la marina, piloto de la nave.





Las nuevas dependencias de la Escuela Agrícola Femenina "Dolores Valdés de Covarrubias", situada en la localidad de Pirque, serán inauguradas el miércoles 28 de este mes. Anualmente egresan del plantel 25 jovencitas con el título de técnico agrícola.

## Un nuevo edificio tendrá Escuela Agrícola Femenina

Con la asistencia de autoridades de los Ministerios de Educación y Agricultura, ODEPLAN y del Rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, será inaugurado el miércoles 28 de este mes el nuevo edificio de la Escuela Agrícola Femenina "Dolores Valdés de Covarrubias", situada en la localidad de Pirque.

Anualmente egresan del establecimiento con el título de técnico agrícola de nivel medio alrededor de 25 niñas del sector rural.

Cabe recordar que en septiembre próximo el plantel cumplirá 30 años de actividad docente, ofreciendo clases gratuitas en calidad de intermedio. Su actual directora es la docente Silvia Cabrera.

### INGRESO

Para ingresar se requiere sólo provenir del sector rural y estar en posesión de un certificado que acredite tener octavo año básico rendido. Los estudios comprenden un período de cuatro años, al final de los cuales se otorga la Licencia Media. Las alumnas para obtener el título de técnico agrícola deben realizar posteriormente una práctica supervisada de 10 meses de duración.

### CREACION

La Escuela Agrícola Femenina de Pirque fue fundada en 1952, donde ingresaron nueve niñas que vivían en sectores urbanos. Actualmente su número de alumnas ha aumentado considerablemente y finalizan anualmente su período de estudios alrededor de 25 jóvenes. En los programas de estudios colabora la Facultad de Agronomía de la Universidad Católica, la que facilita, además, sus campos experimentales para que las jóvenes realicen sus actividades.

Sarita Philippi, secretaria ejecutiva del establecimiento y una de las fundadoras, señaló que el objetivo principal del recinto educacional es promover el desarrollo integral de la mujer campesina, entregándole —dentro del marco de valores cristianos— las herramientas necesarias para desenvolverse favorablemente en el campo laboral y familiar.

Agregó la señora Philippi que la idea surgió de las escasas posibilidades que tenía hace algunos años la mujer campesina para desarrollarse integralmente. "Esto se debía —dijo— a que generalmente los padres negaban la educación a sus hijos, porque los colegios estaban ubicados demasiado lejos del hogar y las dificultades y peligros para llegar a él eran muchas. También pesaba mucho el prejuicio de que el único lugar de la mujer era la casa y los trabajos que ella demandaba y, según decían, para eso no se requería saber leer ni escribir".

En estudio proyecto de ley

## Los portuarios suplentes obtendrán compensación

Con el objeto de favorecer a la totalidad de los trabajadores portuarios, la II Comisión Legislativa que preside el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei, estudia en la actualidad un proyecto de ley que establece una compensación extraordinaria a aquellos considerados "suplentes" al momento de la promulgación de la Ley 18.032.

Este cuerpo legal legisla sobre el trabajo de los dependientes portuarios sometidos al régimen general de los trabajadores por cuenta ajena, regidos por el Decreto Ley N° 2.200 de 1978, con algunas normas adicionales.

Esto significó el término del trato especial que tenían dichos trabajadores, en virtud de lo cual, el mismo cuerpo legal dispuso que se otorgara una indemnización especial a los trabajadores portuarios matriculados, cuya forma y cuantía la determinaría el Presidente de la República.

Sin embargo, la indemnización sólo fue aplicable a los trabajadores portuarios que se encontraban matriculados como tales, pero no a aquellos que desarrollaban funciones sin estar en goce de la matrícula, sino sólo con un permiso eventual y que eran conocidos como "suplentes".

### INDEMNIZACION

El proyecto de ley que ahora se estudia en el Poder Legislativo haría extensiva a estos trabajadores una indemnización, dándoles así el mismo trato que a los restantes portuarios.

De acuerdo al cuerpo legal propuesto y que es estudiado con trámite de simple urgencia, una vez aprobada la ley, los trabajadores que se encontraban en esta situación a la promulgación de la Ley 18.032, tendrían un plazo de 60 días para elevar sus antecedentes al Ministerio del Trabajo, indicando las remuneraciones obtenidas durante el último semestre anterior a la fecha de publicación de la Ley 18.032.

El Ministerio del Trabajo, conjuntamente con el de Hacienda, pondrá al Presidente de la República el otorgamiento de la compensación, así como su monto y modalidades de pago.

El proyecto en estudio propone que se faculte al Jefe del Estado para fijar el monto de ella, la que será de cargo fiscal.

**Castrodonoso**

**Casimires Finisimos** \$999 mt  
cuarenta colores a elegir

**Escoceses Importados** \$799 mt  
100 colores ultra modernos

El mundo más grande de telas finas  
INGLESAS de SUD AMERICA

**Castrodonoso**

Moneda 950 Fono 716324 718769  
Bucarest 25-Fono: 2511228

## El público debe colaborar para evitar accidentes de tránsito

Subdirección de Carreteras y Tránsito de Carabineros revela que en los últimos días han muerto ocho escolares, por negligencia de conductores y peatones. Medidas que deben considerarse. Apoyo de todos los ciudadanos

En su permanente campaña por impedir accidentes del tránsito y, con ello, la muerte de personas, la Subdirección de Carreteras y Tránsito de Carabineros de Chile instruye a la opinión pública con recomendaciones contenidas en comunicados oficiales. En éstos solicita a todos que consideren las medidas que sugiere, como las que se incluyen en el comunicado que a continuación se señala.

A diario los medios de comunicación han estado dando cuenta de la muerte de un escolar o menor en accidentes de tránsito ocurridos en algún punto del país.

La información estadística de Carabineros confirma la gravedad del problema. En lo que va corrido del año 8 de marzo al 22 abril han muerto 8 escolares y 34 niños han resultado gravemente heridos, estimándose que de estos, la mitad quedará con alguna secuela para toda la vida.

Esta realidad Carabineros de Chile ha tratado de paliarla acentuando dentro de sus posibilidades la protección de los menores y el control de los conductores particulares y de la locomoción colectiva, además de realizar conjuntamente con el Comité Nacional de Educación en el Tránsito la campaña "Los hijos de todos", en la que se llama la atención sobre la necesidad de mantener conductas tendientes a prevenir la ocurrencia de accidentes a menores. En todo el país la prensa, la radio y la televisión han sumado sus incondicionales aportes a tan loables propósitos, sin embargo los resultados han sido poco felices.

### INDIFERENCIA DEL PUBLICO

Buscando la razón de esta defecación, se ha llegado a la conclusión que mucha gente permanece indiferente ante una realidad cuyo dramatismo no quiere reconocer, hasta que la desgracia golpea su propia puerta. Así es entonces como muchos padres, apoderados, estudiantes y aún profesores han olvidado el cumplimiento de normas básicas que existen para evitar tales accidentes y han hecho caso omiso de las recomendaciones que en el mismo sentido han sido divulgadas profusamente a través de los medios de comunicación.

Todos en alguna medida somos responsables de lo que está ocurriendo y si verdaderamente se desea detener la continuación de tan lamentables sucesos, es necesario que cada cual recapacite sobre su propio comportamiento y se proponga con verdadera responsabilidad cumplir con las obligaciones y deberes que le competen en el uso de calles y caminos, para lograr la seguridad y el respeto que hoy desconocen los usuarios.

### NORMAS BASICAS

Entre las normas básicas que hay que tener presente están:

1) Cruzar las calles sólo en las esquinas, por el paso para peatones y cuando la señalización o bien las condiciones del tránsito permitan hacerlo sin peligro. Esta norma es elemental y su práctica constante y permanente debe formar un hábito. Los padres y apoderados deben molestarlos en cumplirla, especialmente cuando van a dejar o buscar a sus hijos al colegio, procurando inculcar en ellos su respeto, atendida la importancia que para la seguridad de ellos tiene la referida regla.

2) Hacer notar a los niños que los vehículos no se detienen en forma instantánea, que es necesario para ello tiempo y distancia y que en tal sentido es imprescindible que tanto los niños como los conductores puedan verse a tiempo, es decir como peatón, hay que evitar aparecer sorpresivamente en la línea de circulación de un vehículo. Para ello es menester no cruzar a mitad de cuadra, por delante o detrás de un vehículo que esté detenido o que tome o deje pasajeros, asimismo no deben hacerse esquivas al flujo vehicular, como tampoco cruzar la calle corriendo o sorpresivamente, sin asegurarse de la no existencia de peligro.

3) Tener presente que la calle siempre tiene riesgos y que si no se toman medidas de precaución estos aumentan, así entonces cuando se transita con niños haciendo pendiente de ellos y si son pequeños cogélos firmes para evitar que se desprendan o

se arranquen de su lado. Gran cantidad de los accidentes de menores ocurren por el descuido de quienes los llevan o tienen bajo su protección.

4) En la ciudad transitar por la vereda, mucha gente tiene la mala costumbre de hacerlo por la calzada, de este modo fomentan una conducta insegura. En la carretera deben hacerlo por la berma y enfrentando a los vehículos, así se estará en mejores condiciones para evitar un accidente.

5) Los padres conductores y quienes están dedicados al transporte remunerado de escolares, deben salir con la debida antelación y así no arriesgar la vida de los escolares que llevan, ya que por ganar tiempo no respetan las luces rojas de los semáforos, los signos Pare o Ceda el Paso, la preferencia de otros vehículos y aún efectúan adelantamientos por la berma y veredas; se agrega a ello que al llegar a los colegios hacen descender a los escolares en segunda o tercera fila, hecho más que común en los vehículos de locomoción colectiva.

### PARTICIPACION INDISPENSABLE

Ahora bien, contra esta deformación de conducta no hay control y sanción que valgan, es un hecho que está a la vista y no es exagerado decir que el resultado de ello es el número de muertos y lesionados señalados y que de no tomarse medidas oportunas, irá en aumento.

Es necesario que todos participen en ellas, especialmente los Centros de Padres-Apoderados y Centros de Alumnos que deberían actuar conjuntamente para tratar de atenuar la continuación de tales accidentes, toda vez que las causas de los mismos obedecen a fallas de formación en la conducta vial.

Carabineros de Chile, reitera una vez más a la ciudadanía el cumplimiento de estas normas básicas, factor principal para que las acciones de control y educación de tránsito, obtengan los frutos que van en directo beneficio de padres, apoderados y de nuestros hijos: los escolares.



Todas las campañas de prevención impulsadas por Carabineros tienen como único objetivo evitar accidentes como éste, provocado por la irresponsabilidad de un conductor y que costó la vida a dos personas.

## Comercio de Providencia planteó inquietudes al alcalde Chadwick

En estudio nuevo sistema de estacionamiento de vehículos

Una reunión de aproximadamente dos horas, sostuvo el alcalde de Providencia Herman Chadwick, con alrededor de 150 comerciantes de esa comuna, para debatir acerca de los principales problemas que les afectan.

Durante la reunión, a la que concurrieron el presidente de SIECO de Providencia, Carlos Galleguillos y jefes de departamentos municipales, los comerciantes plantearon, principalmente aspectos relacionados con estacionamiento, comercio ambulante y horarios de atención.

SIECO, hizo ver a Herman Chadwick la necesidad de permitir un estacionamiento más prolongado, de manera que el público pueda realizar sus compras y trámites con comodidad. Al respecto, el Jefe comunal anunció el estudio de un sistema que no sea el parquímetro ni la tarjeta y que satisfaga los requerimientos planteados.

En cuanto al comercio ambulante, el alcalde señaló que se ha actuado en forma drástica, pero igual se mantienen algunos comerciantes, por lo que aseguró una solución más radical.

Chadwick, por su parte, solicitó a los miembros de SIECO de su comuna que mantengan un horario de atención continuo, para mayor facilidad del consumidor y dar más vida al sector comercial de Providencia, los comerciantes se mostraron llanos a no cerrar sus locales a la hora de almuerzo.

Finalmente, la autoridad comunal comprometió el aporte del municipio para fijar algunos escaños de las aceras que están sueltos y reponer jardinerías, con el fin de mantener el ornato de los centros comerciales.

## Síntesis laboral

### HOTEL TUPAHUE

Apoyado por la Confederación de Trabajadores Gastronómicos, el Sindicato Número Uno del Hotel Tupahue, que preside Sergio Silva, anunció que en las próximas horas interpondrá las acciones legales correspondientes para defender a más de 30 personas que fueron despedidas el martes pasado por no aceptar la rebaja del 40 por ciento de sus remuneraciones.

Pedro Foncea, abogado del gremio, indicó que esta acción legal se sumará a otras que se manejan en los tribunales en contra de esta empresa, por el no pago de gratificaciones a su personal desde 1979 por el total de las remuneraciones y por no cancelación de las imposiciones durante tres meses, como tampoco del 20, 20 por ciento correspondiente a cotización previsional.

Foncea indicó que junto con tomar medidas en forma unilateral, la empresa se ha negado a cancelar las indemnizaciones que corresponden, acogiéndose al artículo 14 del Decreto Ley 2.200 para eludirlos, sin considerar que los trabajadores están amparados por el mismo cuerpo legal, ya que la mayoría cuenta con más de diez años de trabajo.

Manuel Caro, presidente de la Confederación Gastronómica, expresó que estas medidas empresariales que lesionan los intereses de los trabajadores, fueron denunciadas por la organización en reiteradas oportunidades. Indicó que los despidos masivos y rebajas de remuneraciones se han intensificado en el sector.

### NUEVA DIRECTIVA

Victor Gubbins fue elegido como nuevo presidente del Colegio de Arquitectos de Chile, Asociación Gremial, en reunión efectuada el jueves recién pasado. En la oportunidad se formó la nueva directiva que regirá los destinos de la institución. Los Colegios de Valparaíso y Concepción serán encabezados por Eduardo Cruzat y Víctor Lobos.

### CONCURSO LABORAL

El miércoles próximo se hará entrega en forma oficial del libro editado por "Javier Carrera" con las mejores obras presentadas al IV Concurso Laboral de Cuentos y Poesías efectuado el año pasado. Asimismo se darán a conocer y suscribirán convenios de patrocinio acordados con la Secretaría de Relaciones Culturales de Gobierno, Ministerio de Educación y Dirección de Archivos, Museos y Bibliotecas y se darán a conocer las actividades culturales y recreativas programadas para este año.

### ASAMBLEA GENERAL

El Colegio de Química-Farmacéutica de Chile (A.G.) realizará una Asamblea General Ordinaria de Colegiado mañana a las 11 horas. Durante el acto, además de la memoria de las actividades 1980-82, se recibirá como Miembro Honorario del Colegio al doctor Mario Martínez Ahumada.

## Un millón 600 mil trabajadores se han afiliado a las AFP

A un millón 625 mil 574 acciones el número de afiliados a las AFP formó la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones a través del Informe Estadístico mensual.

La Administradora Provida S.A. encabeza el primer lugar en la suma de las AFP, contando con 406 mil 346 afiliados a la fecha, en el segundo lugar está Santa María S.A. con 336 mil 434 afiliados y en tercer puesto San Cristóbal con 229 mil 903 personas.

Sin embargo, el Boletín señaló que el porcentaje de la AFP Provida bajó en un 2,25 por ciento en relación con el mes anterior. En cambio, Santa María experimentó un alza del orden del 0,32 por ciento y San Cristóbal de 0,73 por ciento.

Por otra parte, la mayor cantidad de afiliados corresponde al Área Metropolitana, con un total de 680 mil 468 afiliados y en la Décima Región se registra el menor número de trabajadores inscritos en el nuevo sistema previsional, alcanzando a 5 mil 896 las personas suscritas a las diferentes AFP.

## 24.515 atenciones ha prestado Facultad de Odontología de la "U"

Un total de 24.515 atenciones dentales han prestado docentes y alumnos de la Facultad de Odontología de la zona sur del territorio, desde el año 1970, conforme al Programa de Atención a la Comunidad que desarrolló ese plantel en los meses de verano.

Así lo revela una publicación elaborada por los patrocinadores de esta actividad y en la que también se señala que en un período de nueve años se han hecho 7.090 extracciones y 25.583 extracciones.

En el año 1982 las acciones de este tipo se llevaron a cabo durante los meses de enero y febrero en las postales de Río Puelo, Futaleufú, Lechía, Hualahue y Río Negro.

En cuanto al programa odontológico, los objetivos generales fueron operar con la atención dental prestada por la Dirección de Salud de la Región. Labores específicas en esta oportunidad fueron las salidas a terreno para tareas de urgencia, y exámenes, recuperación de piezas dentales, realizando obturaciones; asistencia dental a los obreros que laboran en la obra Camino Longitudinal Surfero, en Augusto Pinochet Ugarte, un nivel de postas bases como de campamentos.

También se cumplieron programas de servicios sociales, medicina preventiva, atención en primeros auxilios y ayuda a familias necesitadas.

El recurso humano estuvo integrado por cuatro cirujanos dentistas, asistentes sociales, un médico veterinario, dos alumnos de medicina veterinaria y quince alumnos de odontología.

Para el transporte y otros elementos de apoyo se recibió la colaboración de la Fuerza Aérea, la Armada y el Ejército, Carabineros de Chile, además de Ferrocarriles del Estado.

Asimismo, se contó con las contribuciones del Albergue Juvenil y Servicio de Salud de la X Región.

Para la manipulación de alimentos y lugar de hospedaje se ocuparon los establecimientos de escuelas básicas de Río Puelo, Rochea, Hualahue, Río Negro y Consolidada de Puelo.

El total de atenciones en este año fue de 2.592, registrándose 870 obturaciones y 2.590 extracciones.

La publicación incluye una amplia historia sobre este programa de atención rural que para un futuro se espera que sea multidisciplinario.

## Patrocinio oficial a un congreso

Evento es organizado por Sociedad Chilena de Medicina Física y Rehabilitación

El Gobierno, a través del Ministerio de Salud Pública, otorgó su patrocinio al Décimo Congreso Latinoamericano de Rehabilitación que se realizará en Santiago en la segunda semana del mes de septiembre de 1982.

Así lo establece el decreto número 34 del Ministerio de Salud, publicado ayer en el Diario Oficial.

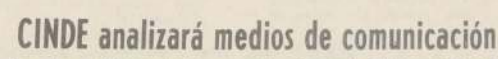
Se dispone además que la Sociedad Chilena de Medicina Física y Rehabilitación, organizadora del torneo, cubra la suma de cien mil pesos para los gastos de funcionamiento, para facilitar su realización.

Dicho evento contará con la participación de destacados profesionales de América Latina.

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



10



presentaron gran heterogeneidad, especialmente en relación a las prioridades y ponderación dada a los distintos aspectos estudiados, pero finalizaron con la rápida publicación de un libro que ha acaparado la atención de la comunidad científica y tecnológica.

\_\_\_\_\_

## El Gerente General



Por medidas anunciadas por S.E.

## Satisfacción en el comercio e industria

VALPARAISO. — El presidente de la Cámara de Comercio Detallista de Valparaíso Alexis Orfali manifestó su satisfacción por las nuevas medidas económicas anunciadas anoche por el Presidente Pinochet "las que tienden a generar más trabajo, estimular el comercio, la producción y revitalizar la economía nacional".

El personero agregó que "el comercio de Valparaíso de la V Región y del país tenemos muchas fe en el Presidente y en la política económica que vemos con satisfacción que no será cambiada y saludamos la flexibilidad que se le ha dado a ésta con nuevas medidas de comercio exterior" finalizó diciendo.

Similares juicios tuvo el presidente de la Cámara de Comercio de Viña del Mar, Aldo Caimi al ser consultado respecto de las medidas anunciadas por el presidente con motivo del cambio ministerial.

Por su parte el subgerente de la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA, Jaime Otero dijo que "sin duda la industria regional se verá revitalizada por las nuevas medidas económicas de comercio exterior, nuevas obras públicas y viviendas en las comunas expresadas por el Primer Mandatario".

En Valparaíso en tanto, Mario Caballero Toro, gerente general de la Cámara Regional de Comercio y la Producción al ser consultado dijo "consideramos muy positivas las nuevas medidas determinadas por la autoridad ya que la construcción de nuevas obras, viviendas construidas por las municipalidades ayuda a que se mueva dinero para la economía regional".

Al mismo tiempo dijo que estas obras en regiones y ciudades, permiten descentralizar y captar mano de obra nueva. Agregó que, finalmente, es muy importante la mantención y reforzamiento anunciados en las políticas de comercio exterior, cambio fijo, y no innovar bruscamente en las políticas que nos han sacado de la inflación y estimular las exportaciones.

Finalmente los representantes del sector laboral, Carlos Rojas de la Confederación de Empleados Particulares y el nuevo presidente de COMACH, Carlos Morgada, expresaron que "como trabajadores nos sentimos interpretados por la decisión presidencial de general nuevos empleos en obras públicas y viviendas, dar flexibilidad a la política económica en este momento coyuntural por el que pasamos y que con fe y sacrificio saldremos adelante".

La Cámara Regional de la Construcción que preside el ingeniero Bori Priewer manifestó en principio su pleno acuerdo con las nuevas medidas presidenciales, anunciando que en un comunicado nacional la entidad máxima de la construcción en Chile que preside Máximo Honorato se comentará en extenso las nuevas medidas económicas.

Señaló secretario general de la UC

## Ministros de Interior y Hacienda fueron colaboradores de relieve

El secretario general de la Universidad Católica, Raúl Lecaros, manifestó frente al cambio ministerial que: "Lamento mucho el alejamiento del Ministro del Interior y del Ministro de Hacienda, ambos fueron los colaboradores de mayor relieve que ha tenido Su Excelencia el Presidente de la República".

Ambos han hecho una tarea descolante, el Ministro del Interior en el logro de la nueva institucionalidad en la cual se va a desenvolver el país en el futuro. Por su parte, don Sergio de Castro llevó una política económica que yo comparto en su integridad, porque creo que ha levantado al país desde el abismo que quedó el año 73, al estado en que está hoy día, por más que estemos luchando contra una crisis mundial".

En relación a los nuevos Ministros expresó que: "Tanto los altos oficiales que ocupan distintas carteras, como los civiles que asumieron en otras, todos me parecen tener una categoría relevante que a uno lo hacen sentir confianza que el país va a seguir siempre en alto. Me parece que la mantención de la política económica anunciada por Su Excelencia y los colaboradores que escogió para ello son de gran trascendencia para el futuro".

Al ser consultado su impresión respecto al nuevo Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz

Juan Ignacio Varas, decano de la UC

## Cambios ministeriales reafirman la actual política económica

El decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad Católica, Juan Ignacio Varas, expresó frente a los cambios ministeriales, en la parte económica, que: "El nombramiento del ex presidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra, en la cartera de Hacienda, es una reafirmación de la actual política económica".

Puntualizando que: "Sergio de la Cuadra fue la persona que prácticamente le cupo la mayor responsabilidad en la implementación de la reforma arancelaria y el diseño de la política arancelaria vigente".

En consecuencia —finalizó diciendo— el haber elegido como sucesor de Sergio de Castro a una persona de la calidad profesional de Sergio de la Cuadra, es garantía suficiente para que todo el mundo se convenza, de una vez por todas, que esta política económica es la política económica del actual gobierno".

Abogado Alicia Cantarero

## Asumió nueva Subsecretaria de Justicia

La abogada Alicia Cantarero Apuricio fue designada nueva subsecretaria en el Ministerio de Justicia, en reemplazo de su colega Ramón Suárez, quien se desempeña como subsecretario de Interior.

La señorita Cantarero era jefe de la Defensa Social del Ministerio de Sa-



Raúl Lecaros, Secretario General de la Universidad Católica.

Johnson, el secretario general de la UC manifestó: "No conozco personalmente al informado que se hace cargo de la cartera, pero parto de la base y de acuerdo a la información que tengo, que es un hombre de gran conocimiento, de manera que tendrá que desempeñarse perfectamente bien".

Ministro de Agricultura, Jorge Prado

## "Capacidad de trabajo nos permitirá salir adelante"

"La solución de los problemas que enfrenta el sector agrícola es una tarea que todos tenemos que enfrentar, y deberemos hacer uso de toda nuestra capacidad de trabajo para salir adelante", señaló ayer el nuevo Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz.

El nuevo Secretario de Estado, que reemplaza en el alto cargo a José Luis Toro Hevia, asumió ayer a las 16.00 en una ceremonia en la que estuvieron presentes las más altas autoridades de esa repartición.

Prado señaló en la oportunidad que "los agricultores de todo el país deben estar seguros que sus problemas serán analizados y estudiados con el fin de lograr las soluciones que se requieran". Indicó que la próxima semana se reunirá con el Presidente de la República con el propósito de recibir las instrucciones pertinentes.

Por su parte, el Ministro saliente, José Luis Toro Hevia, indicó su satisfacción por los cinco años de labor desempeñado al frente de esa Secretaría de Estado y agradeció la confianza demostrada por el Jefe del Estado durante ese tiempo.

El nuevo Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, se reunió posteriormente con todos los jefes de servicio de esa Secretaría de Estado.



Nelson Rádice, vicepresidente de CONUPIA



Carlos Cerutti, presidente de ASIMET



Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago.



Bruno Casanova, presidente de SOFOFA



Máximo Honorato, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción

Nuevo Gabinete y medidas anunciadas

## Complacencia y esperanza de empresarios privados

Distintos sectores de la producción y del comercio conversaron con LA NACION sobre las decisiones adoptadas por el Presidente de la República

Pleno acuerdo y satisfacción ante los anuncios hechos por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, expresaron ayer dirigentes empresariales del sector privado.

Consultados por LA NACION, personeros de los distintos gremios de la producción y del comercio, se mostraron complacidos y esperanzados por las medidas que apuntan a incentivar el empleo, mejorar la posición del comercio exterior y crear un poder comprador en la remolacha.

### BOLSA DE COMERCIO

El presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco, señaló ayer que los recientes anuncios del Supremo Gobierno en el sentido que se disminuirá la cesantía a través de planes especiales de desarrollo, "son altamente positivos", ya que ello corresponde a un problema que actualmente enfrenta la economía del país.

Blanco indicó que "si el Ministro de Hacienda —tal como lo ha anunciado— encarázará gran parte de su labor a enfrentar este problema, es evidente que todos los chilenos deseamos que tenga éxito".

Añadió que el país puede superar la actual situación recesiva dentro del esquema económico en vigencia, siempre que haya cierta flexibilidad en algunos aspectos, pero sin perder la base de él. Indicó que sin perder las líneas básicas de nuestro actual plan de desarrollo, es posible implementar algunas líneas y tomar ciertas medidas que signifiquen una mejor posición para ciertos sectores".

Por otra parte, señaló que se puede incentivar la producción nacional sin hacer cambios en las políticas arancelarias, a través de ciertos factores que ya se están implementando, tales como la rebaja en la cobertura en las importaciones y otras.

Respecto a la designación del nuevo Gabinete dispuesto por el Presidente de la República, dijo que "hay que esperar las nuevas medidas que se tomen para saber si existirán variaciones en la política económica. No en la parte central, sino en ciertas adecuaciones a la situación que estamos viviendo". Señaló que "aún es demasiado prematuro para juzgar una situación de esta naturaleza".

### CONUPIA

"La decisión del Presidente de la República de incentivar el empleo, es sin duda, la medida más oportuna e importantísima que podía adoptarse en estos momentos. Debía ser la primera prioridad tal como lo ha sido". Así comentó Nelson Rádice, vicepresidente de la Confederación Unida de la Pequeña y Mediana Industria y Artesanado, CONUPIA, los cambios ministeriales y la intervención previa del Jefe del Estado.

Al generar nuevas fuentes de trabajo, la empresa privada recibe un impulso por la mayor demanda que surge, añadió el dirigente gremial.

"Los empresarios chilenos ven que en primer lugar hay que solucionar los problemas a los trabajadores, ya que el industrial puede subsistir aun cuando tenga dificultades, pero los empleados, si pierden su fuente de trabajo, quedan en la indefensión".

Con respecto al cambio de Ministros, Rádice señaló que "hay una sensación de tranquilidad y desahogo, ya que, habiéndose dado un paso muy grande, surgirán creemos otros que van necesariamente involucrados con lo ya obrado".

Agregó que se han despejado ciertas dudas, lo que permitirá iniciar algunas pequeñas o medianas inversiones, sabiendo que lo modular no cambiará "y que tampoco queremos que se modifique, aun cuando siempre es importante adoptar medidas que den alivio a los sectores con problemas".

### EL COMERCIO

Luis Correa Prieto señaló que su gremio está de acuerdo con todas aquellas medidas que en la práctica signifiquen estimular la producción y fomentar las exportaciones.

Al respecto manifestó su beneplácito con la designación del nuevo Gabinete, por parte del Presidente de la República y expresó que "esperamos conocer con mayor profundidad los anuncios dados a conocer por el Primer Mandatario".

Sin embargo, destacó muy especialmente los intentos de lograr un mejoramiento de la balanza de pagos, ya que concretamente el Jefe del Estado anunció medidas de pronta aplicación en el campo del comercio exterior, con el fin de hacer más competitivas nuestras exportaciones y la producción nacional.

Todo lo anterior, no afectará la política cambiaria y arancelaria, ya que a través de ambas ha mejorado el acceso de la gran mayoría de la población a los bienes que se encuentran en el mercado y a los cuales antes no tenían acceso.

Por otra parte, María Isabel Page, presidenta de la Asociación de Dueños de Bares, Cafeterías, restaurantes y ramos similares, destacó el cambio de Gabinete ordenado por el Gobierno.

Al respecto explicó que recientemente el gremio que forma parte de la Confederación del Comercio Detallista que preside Rafael Cumsille, se entrevistó con el Primer Mandatario para darle a conocer los principales problemas que afectan al sector y ahora esperan, con esta implementación de las medidas económicas, que sus inquietudes sean solucionadas.

### ASIMET

Su esperanza que el nuevo Gabinete Ministerial sea una positiva complementación de la actual política económica, manifestó Gerardo Zegers Gandarillas, gerente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET.

El dirigente señaló que la constitución de un nuevo cuerpo de ministros, "representa sin duda una decisión adoptada por el Presidente de la República, con el propósito de implementar nuevas medidas destinadas a enfrentar con eficacia los problemas que actualmente vive el país en el ámbito socio-económico".

### ACCIONES CONCRETAS

Agregó que "ASIMET espera confiado que tales medidas, cuyos estudio y correcta aplicación deberán ser encaminados por el nuevo Gabinete, conforme a los lineamientos y a la inspiración establecida por el Primer Mandatario, se traducirán en acciones concretas y positivas".

Finalmente señaló que "ASIMET espera, que estas medidas mantenidas dentro del esquema de economía social del mercado, permitan adecuar las políticas en aplicación a fin de que se logre una efectiva reactivación del sector productivo nacional para que el país pueda enfrentar con éxito las actuales dificultades y alcanzar al mismo tiempo, nuevas metas de desarrollo".

### LA CONSTRUCCION

Para el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato, las medidas anunciadas por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, "reflejan la gran sensibilidad social y política que lo caracteriza".

Al mismo tiempo destacó lo que representarán en cuanto a incremento de la actividad de las empresas como efecto de las medidas de incentivo a las exportaciones.

Honorato hizo hincapié en que las decisiones presidenciales apuntan a reducir el daño que provoca el desempleo, buscando la mejor fórmula que lo elimine, si es posible, por completo de nuestro cuadro económico.

"Nosotros los empresarios de la construcción, estamos muy atentos a los anuncios que dicen relación con nuestra actividad y que dicen relación con las Obras Públicas que señaló el Jefe del Estado, junto al plan de viviendas sociales por la vía de las municipalidades".

Informó, además, el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción

ción, que en fecha próxima, la directiva de este gremio empresarial asistirá a una audiencia con el Presidente de la República, para en detalle sobre los anuncios ya anunciados.

### SONAMI

"El anuncio del Presidente de la República de que no se modificará la base de la política económica, se haga sobre los cambios ministeriales y lo expresado por el General Pinochet en su discurso".

Manuel Feliú, Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, SMNMI, comentó en términos favorables la forma en que se completaron los hechos políticos del país.

Para este dirigente gremial, el cambio en el Ministerio de Hacienda, determinaciones sobre incentivos al empleo, "sugieren el interés del gobierno de poner en práctica medidas de ajuste que permitan un desarrollo más acelerado de los sectores productivos que están sufriendo los efectos de la recesión económica internacional".

Con respecto a las medidas económicas anunciadas por el Presidente, Feliú manifestó que "estas medidas, que son de beneficio directo de los productores, expresando su reconocimiento a la decisión del General Pinochet, por las determinaciones, asegurando "ellas representarán un verdadero incentivo a este sector que tanto necesita en momentos en que la producción, como es el cobre, está deprimida por la baja en el precio del mercado mundial".

### AGRICULTORES

"La Sociedad Nacional de Agricultura prestará su más amplia colaboración al nuevo Ministro de Agricultura, Jorge Prado, ya que conocemos su trayectoria y su acabado conocimiento de los problemas del agro", expresó el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco.

Riesco señaló que, los problemas que aquejan al sector son "momentos" "particularmente difíciles" y estamos muy contentos de tener una persona que conoce muy bien el sector y que estará al frente del Ministerio de Agricultura.

Añadió que él tendrá un rol dentro del seno del Supremo Gobierno que mediará en la toma de decisiones que son factibles de tomar para compatibilizar el interés nacional y el interés del sector, y de esta manera, dar una solución a los problemas.

Puntualizó que "de parte de SNA— junto con ofrecer la más amplia colaboración, le hemos prometido al Ministro Prado "la mayor transparencia para plantearle las situaciones cuando veamos buenas perspectivas también se las vamos a plantear en la misma franqueza".

Riesco señaló que —a su juicio— el asunto principal que enfrenta el gobierno en estos momentos es cómo enfrentar mejor la situación económica recesiva nacional, consecuencia de fenómenos de exterior.

Señaló además que el nuevo gabinete designado por el Primer Mandatario "confirma la línea económica general que el país lleva a cabo".

### INDUSTRIA

El presidente de la Sociedad Nacional de Industrias, Bruno Casanova, ayer que el reciente Gabinete designado por el Presidente de la República "refleja claramente que no hay cambios en la política económica del Gobierno".

Puntualizó que los anuncios del Jefe del Estado en el sentido de mejorar el empleo y que se promuevan una mayor actividad productiva, "son altamente positivos".

Casanova señaló que "estas medidas que las autoridades tienen en el plan de desarrollo y de incentivos al empleo, que cubre a todo el país". Indicó que "estamos muy contentos que el programa contenga un mejoramiento del nivel del empleo en todos los sectores".



Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Manuel Feliú, presidente de SONAMI

Luis Correa, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.



Anunció Ministro Rigoberto Cruz

## Proceso educativo continuará actuales políticas de acción

□ Nueva autoridad de esta Secretaría de Estado señaló que pondrá toda su capacidad personal y profesional para el exitoso cumplimiento de las tareas emprendidas

El Ministerio de Educación continuará trabajando bajo las políticas seguidas a la fecha. Los programas y proyectos proseguirán su ejecución en la misma línea iniciada. Así lo dio a conocer el nuevo titular de esta cartera, contralmirante Rigoberto Cruz Johnson, al finalizar la ceremonia donde se hizo cargo en forma oficial de ese puesto, ocupado anteriormente por el ex Ministro Alfredo Prieto Ballester.

La nueva autoridad ministerial puntualizó que pondrá toda su capacidad personal y profesional para llevar a cabo dichas acciones, con el fin que tengan resultados exitosos.

Por tal motivo, pidió la colaboración a todo el personal que deberá trabajar junto a él en esta labor, tendiente a elevar cada día más el nivel de la enseñanza en nuestro país.

El Secretario de Estado envió asimismo un saludo a todo el profesorado chileno, alumnos, padres y apoderados y a los funcionarios del Ministerio, señalando que el proceso educativo es un privilegio que todos deben tener, seguir y aprovechar.

Al respecto, manifestó: "Al Gobierno y al país le requiere muchos esfuerzos realizar esta acción. Por ello, deseo que coloquen todo su empeño para que sean mejores profesionales, alumnos y patriotas".

### LIGADO A LA EDUCACION

El contralmirante Cruz Johnson precisó que al asumir dichas funciones no se encuentra desvinculado al campo de la enseñanza. Su especialidad de ingeniero electrónico y oficial de Estado Mayor, le permitieron dictar clases durante cinco años en la Escuela Politécnica Naval y en la Academia de Guerra del Ejército.

Además en su curriculum se incluyen labores como asesor y jefe de gabinete del Ministro de Salud. "Me siento muy vinculado a la docencia y a la tarea que desempeñan los funcionarios administrativos", acotó la autoridad.

Durante el acto, el Secretario de Estado resaltó la misión cumplida por su antecesor. Manifestó que será una difícil responsabilidad pues implica reemplazar a un hombre que desde hace seis años estuvo ligado a esa cartera, entregando los mejores años de su capacidad profesional.

En su intervención se refirió al papel que tendrá con la prensa, con la cual mantendrá la política de puertas abiertas. "Estableceremos los vínculos para que estén siempre informados y nuestra autoridad sea así transparente".

Indicó que una vez que se interiorice totalmente del sector citará a una reunión periodística para conversar sobre materias relativas al sector.

### MINISTRO SALIENTE

En la ceremonia también se dirigió a los asistentes el ex Ministro Prieto, quien agradeció todo el apoyo brindado durante el tiempo que prestó servicios en esa Secretaría de Estado. Pidió que toda esa colaboración se la entreguen ahora al nuevo titular, pues ésta es una gran misión y su buen cumplimiento beneficiará al resto de los chilenos.

Mientras esto no ocurra, señaló el Ministro Bravo, la Secretaría General de Gobierno seguirá existiendo como tal y cumpliendo sus actuales funciones.

Indicó que a primera hora de ayer dispuso el inicio de la elaboración de un proyecto con el objeto de materializar la orden presidencial. Este, será trabajado internamente con los jefes superiores de la Secretaría General de Gobierno. "Creo que en 15 días aproximadamente está listo para presentarlo al Presidente de la República".

Los cambios orgánicos requieren de un estudio, elaboración y trabajo metódico y acucioso —señaló— para lograr la mejor solución posible.

Visualizando hacia el futuro indicó que la División Nacional de Comunicación Social, DINACOS y la División de Organizaciones Civiles, deberían permanecer inalterables en el nuevo Ministerio, cumpliendo sus funciones y manteniendo una labor informativa en cada una de las áreas que les competen, como de acercamiento a la comunidad.

En cuanto al Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR, éste pasará a depender con ese u otro nombre, del nuevo Ministerio que se creará. Sobre lo cultural, preocupación de distintos organismos en la actualidad, si a veces muy puntuales, el nuevo Ministerio será la base para la creación de un organismo de tipo nacional que se preocupe de estos aspectos.

Advertió que en todo caso estas son ideas aún muy generales por cuanto recién se está iniciando el estudio respectivo.

Consultado respecto de su apreciación personal sobre la creación de un nuevo Ministerio indicó que pensaba que todos "los cambios efectuados son positivos al igual que las medidas adoptadas, ya que tienden a un mejor aprovechamiento de los recursos existentes lo que permitirá desarrollar en óptimas condiciones las tareas asignadas a cada servicio".

Finalmente señaló respecto del personal que labora en la Secretaría General de Gobierno, que debe existir la más absoluta tranquilidad en todos ellos. "Nadie saldrá perjudicado con el cambio —indicó— sólo en algunos casos se efectuará una reasignación de funciones, pero nada más".

Más adelante envió un saludo a todos los profesores del país pues hacia ellos es donde se está trabajando con el propósito que el sistema educacional avance con paso firme, en ésta donde los favorecidos serán nuestros propios niños, quienes más tarde serán los que engrandecerán a Chile.

En representación del equipo que trabajó junto a Alfredo Prieto se dirigió a los presentes, el Subsecretario Manuel José Errázuriz. "Aprendi-

mos mucho de él. Su actuar transparente y sencillo acompañó todos sus pasos en este Ministerio. Esa misma lealtad que le entregamos se la otorgaremos a la nueva autoridad".

Al finalizar la ceremonia, el Secretario de Estado saliente se reunió con los periodistas del sector, a quienes agradeció la cooperación prestada, pues siempre la cobertura realizada se enmarcó en una línea seria y bien intencionada.



El nuevo Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz Johnson, despidió al ex Ministro Alfredo Prieto, quien durante seis años prestó sus servicios en esa Secretaría de Estado.

General Guillard al asumir nueva cartera

## "Mi labor será enfatizar el programa habitacional"

□ Ministro de Vivienda y Urbanismo indicó que cuenta con el total apoyo de S.E. en esta gestión

Como un verdadero desafío catalogó el nuevo Ministro de Vivienda y Urbanismo, brigadier general Roberto Guillard Marín el nuevo programa habitacional impuesto por su Excelencia el Presidente de la República, al nombrarlo titular de esa cartera en reemplazo del general de brigada aérea Jaime Estrada Leigh.

La ceremonia de cambio de Secretario de Estado tuvo lugar a las 11.00 horas de ayer, en las dependencias del gabinete del Ministro de esa cartera y asistieron a él casi la totalidad de los jefes de servicios.

En la oportunidad el general Estrada agradeció la ayuda que recibió por parte de su equipo de trabajo, durante su gestión y por su parte el brigadier general Guillard les expresó a los presentes que esperaba "su leal y decidida colaboración en la misma forma que lo han hecho con mi antecesor".

### NUÉVAS POLÍTICAS DE ACCIÓN

Explicando su nueva gestión, que comenzará una vez que se interiorice bien del funcionamiento del Ministerio, el nuevo Secretario de Estado manifestó que de acuerdo a lo expresado por S.E., en el sentido de proteger a los más desposeídos, la cartera que él ahora dirige intensificará el desarrollo de un programa de viviendas sociales, las que se entregarán con título de dominio a los beneficiarios.

Agregó, asimismo, que ya se firmó un proyecto de ley que autoriza a las municipalidades para materializar estas soluciones habitacionales y proveer los medios para su ejecución, casos en los cuales el Ministerio de Vivienda y Urbanismo actuará con sus organismos técnicos y especializados. Finalizó diciendo el brigadier general Guillard, que esta última medida tiene por finalidad la erradicación —ojalá total— de las poblaciones marginales, las que no cuentan con las condiciones mínimas de vida.

### CAMBIO INTERNOS DEL MINISTERIO

Al referirse a los posibles cambios que podrían surgir dentro del Ministerio de Vivienda, el nuevo titular señaló que hasta el momento no pretende hacer ninguno. Primero debe conocer bien cada uno de los departamentos y esperar que todo siga igual. Añadió que el trabajo durante este año será arduo y para ello debe contar con una participación activa de todo el personal ministerial, sobre todo porque "contaremos con el apoyo del Presidente de la República y porque el desafío es grande".

Adelantó también el Secretario de Estado que a partir de este lunes se dedicará a recorrer las distintas divisiones y departamentos de su cartera, para fijar a fines de la próxima semana las normas finales de como se trabajará. "Una vez más les reitero que las metas en las cuales trabajaremos este año son muy importantes de acuerdo a los propósitos e instrucciones del Jefe de Estado y en lo cual ya se está laborando", concluyó el recién nombrado Ministro.



En la mañana de ayer asumió como Ministro de Vivienda y Urbanismo el brigadier general Roberto Guillard, quien reemplaza en sus funciones al general de Brigada Aérea Jaime Estrada. En la foto, el nuevo titular y su antecesor dialogan con los jefes de esa cartera.



Reunión de trabajo sostuvieron el Ministro saliente de Obras Públicas, mayor general Patricio Torres, y el nuevo titular, brigadier general Bruno Siebert, con los directores generales de los departamentos y jefes de servicio de ese Ministerio.

## habrá mayores variaciones política de Obras Públicas

El nuevo titular de esa cartera, brigadier general Bruno Siebert, quien asumió a las 10.00 horas. Mencionó que el presupuesto de su cartera se reducirá en millones de pesos.

han dictado pautas precisas a seguir, pero se procurará absorber, en la medida, la cesantía

de una misma línea, sin grandes variaciones de acción que ha desarrollado hasta el momento. Siebert manifestó que la política de Obras Públicas y una total apertura a los principales planteamientos se mantendrá. El brigadier general Bruno Siebert, quien asumió en la mañana la mayor general Patricio Torres.

En la prensa, manifestó que en estos momentos se encuentra en un plano de interiorización de los asuntos del Ministerio ya que "la responsabilidad es bastante grande". Al consultársele sobre la perspectiva que le tocaría enfrentar en su gestión que éstas son muchas, porque "existen en todo el país, con lo cual no podría catalogarse como una tarea sencilla, tengo como garantía a un equipo que está trabajando hace tiempo en este sentido".

### PRESUPUESTO

Siebert manifestó que la reducción de presupuesto en Obras Públicas del orden de los 10 por ciento, que aún desconoce en detalle los aspectos a su Cartera, ni tampoco los momentos que cosas se van a centralizarán a través de los organismos re-

en boca de todo el mundo; las deficiencias que están a la vista, pero hay que tomar en cuenta que viene arrastrando desde muy atrás, manteniendo hay que estar reparando, manteniendo nuevas", señaló el Ministro.

manifestó que dada su experiencia obtenida

comunicación, Cultura y Turismo

## estudio proyecto que da vida al nuevo Ministerio

ordinará y optimizará las tareas asignadas.

no sea aprobada la ley que le da vida, la Secretaría General de Gobierno con sus actuales funciones

Secretaría General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés, quien se encargará del anteproyecto de ley que dará vida al nuevo Ministerio de Comunicación, Cultura y Turismo.

cuya creación fue anunciada por el Presidente de la República durante la ceremonia de juramento del nuevo gabinete.



Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés, quien se encargará del anteproyecto de ley que dará vida al nuevo Ministerio de Comunicación, Cultura y Turismo.

El proyecto será presentado dentro de los próximos 15 días al Jefe del Estado para que éste, una vez realizadas las modificaciones que estime conveniente lo envíe a la Junta de Gobierno donde se iniciará su tramitación legislativa correspondiente.

La información fue proporcionada por el Ministro Secretario general de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés quien señaló que el objetivo de la reestructuración de lo que es la Secretaría General de Gobierno, que encabeza, en un Ministerio, es ampliar su campo de acción y, lo que es más importante, "coordinar y obtener una optimización de las actividades informativas, culturales y turísticas, conforme a los objetivos del Gobierno".

El nuevo Ministerio, agregó, aunar los esfuerzos de cada uno de los organismos existentes en la actualidad y que lo conformarán para obtener un funcionamiento óptimo y coordinado que produzca también una mayor rentabilidad de sus diferentes tareas.

### PASOS A SEGUIR

El anuncio del Presidente de la República respecto de la creación del Ministerio de Comunicación, Cultura y Turismo —dijo—, constituyó un primer paso. Ahora, se iniciará el estudio correspondiente a la reestructuración. Este se someterá a la consideración del Jefe del Estado quien lo aprobará, modificará o rechazará para después, ser enviado como mensaje al Legislativo, donde puede sufrir diferentes modificaciones. Posteriormente y si así lo estima la Junta de Gobierno, será despachado con carácter de Ley.



## Multan a cinco AFP

La Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones informó que ha aplicado multas a las AFP "Cuprum", "Provida", "San Cristóbal", "Santa María" y "Summa" por infringir las normas sobre traspaso de afiliados contenidas en la circular 105, del 5 de febrero de 1982.

"Las citadas infracciones atentan contra la economía, eficiencia y orden del sistema previsional, razón por la cual la Superintendencia procederá en uso de sus atribuciones, a sancionar estrictamente a las AFP que no den cumplimiento a las instrucciones sobre traspaso de afiliados", expresa el comunicado.

Personeros de la Superintendencia indicaron que las respectivas resoluciones consignaban que se "registra información inexacta en las órdenes de traspaso". Señalaron que cada gestión de este tipo debe ser efectuada respondiendo a los datos que se solicitan en órdenes de traspaso ajustados a la realidad y completos.

Respecto a los montos de las multas, se expresó que "no interesa tanto el valor, como el efecto moral de la sanción".

## Con una solemne ceremonia la UC inauguró su año académico

□ Durante el acto se entregaron las 220 Matrículas de Honor a los mejores alumnos de esa casa de estudios

"Aquí no hay espacio para la frivolidad, la mediocridad ni la pereza. Quien haya ingresado a esta Universidad con una motivación de vida social, prosecución de un status futuro o campo de desahogo de un activismo político ha errado tristemente".

Así lo señaló en parte de su discurso el Rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, al inaugurar el año académico dicha casa de estudios superiores.

Durante la ceremonia realizada en el Aula Magna "Manuel José Irrazábal Larraín" se procedió a entregar las 220 Matrículas de Honor a los mejores alumnos de la Corporación y que consisten en la exención del pago de arancel anual.

En la ceremonia estuvieron presentes además del Rector, el Pro Gran Canciller, Monseñor Jorge Medina; el Director General Estudiantil, Cristián Brunner; el Secretario General, Raúl Lecaros; el Vicerrector de Asuntos Académicos, Mario Albornoz; el presidente de la Federación de Estudiantes, Jaime Orpis; los decanos de las distintas Facultades y otras altas autoridades académicas.

El Rector Swett destacó en parte de su alocución que "ustedes queridos novatos constituyen, precisamente, la vanguardia intelectual de su generación, desde el momento que casi el ciento por ciento de ustedes, el 98,70 por ciento para ser más preciso, forma parte del ya selecto grupo de jóvenes que obtuvo los 20 mil mejores puntajes de selección e ingreso a las universidades chilenas en el presente año".

Por otra parte, manifestó a los académicos que: "Las últimas transformaciones acordadas entregan, por la vía de la descentralización, una mayor capacidad de decisión y responsabilidad en el manejo de la Universidad a los académicos, como corresponde, ya que éstos son los motores e impulsores de la vida universitaria".

### DIRIGENTE ESTUDIANTIL

Por su parte el presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, Jaime Orpis, señaló en su discurso a los nuevos alumnos la labor que desarrolla la organización que preside resaltando que su finalidad específica es resolver los problemas y promover las inquietudes que tengan los alumnos, sin ningún tipo de partidismo político.

El dirigente estudiantil expresó frente al pasaje escolar que: "Estoy seguro que para FEUC habría sido mucho más ventajoso tomar como bandera de lucha que el pasaje escolar es un derecho adquirido de los estudiantes. Seguramente el ciento por ciento de ellos nos habría apoyado pudiendo así formar un gran movimiento de defensa de este supuesto derecho".

Y agregó: "Adoptar una posición de tal naturaleza es tener una visión parcializada del problema. Sin embargo, todos aquellos que siguen sosteniendo ese tipo de afirmaciones no se dan cuenta que con ese tipo de actitudes están creando falsas expectativas, perjudicando a sectores de más bajos recursos y por último, desprestigiando a la propia organización estudiantil".

Más tarde el presidente de FEUC destacó que en los próximos meses presentarán a las autoridades universitarias un proyecto que permita que las ayudas se constituyan en un medio efectivo. Esto mediante la captación de los mejores alumnos para que en el futuro se puedan dedicar a la docencia e investigación.

Manifestó también que la organización estudiantil se adecuará a la nueva realidad que vive la casa de estudios conforme a las reformas iniciadas el año pasado. "De acuerdo a dichas disposiciones, las facultades como núcleos básicos de organización académica, se han transformado en las principales gestoras de su propio quehacer, sin perjuicio que la dirección superior de la Universidad vele por un correcto funcionamiento de ellas", expresó.

Finalmente agradeció a las autoridades universitarias "los grandes esfuerzos realizados para evitar traspasar a los alumnos los menores ingresos que ésta recibirá durante el presente año producto de la reducción del presupuesto fiscal. Esto nos señala la política realista que ha seguido nuestra casa de estudios en materia económica, que por una parte ha permitido mantener el valor de la matrícula en los mismos tramos que el año anterior y en la actualidad ha evitado traspasar estos menores ingresos a los alumnos".

A su vez expresó que la comunidad universitaria espera que en fecha próxima la Corporación de Televisión vea realizada sus aspiraciones de extenderse a todo el territorio nacional.

### MISION JUVENIL

El Pro Gran Canciller, Monseñor Jorge Medina, también hizo uso de la palabra destacando la iniciativa de los Obispos del país denominada "Misión Juvenil". Señaló al respecto que "una misión es un tiempo de gracia que comienza con el esfuerzo más intenso por volver los ojos a Dios".

Exhortó a los nuevos alumnos adherirse a la campaña expresándoles que: "El ajetreo cotidiano, las preocupaciones y las influencias del ambiente suelen desenterrar nuestras vidas, o hacernos menos sensibles a las cosas del espíritu. Lo que nos aleja de Dios, y nos hace a la vez, menos humanos".

## Síntesis policial

### ASUMIO NUEVO PREFECTO DE CARABINEROS EN VIÑA DEL MAR

VIÑA DEL MAR. — En una ceremonia interna asumió en la mañana de ayer como Prefecto de Carabineros de Viña del Mar, el coronel Marcos Trever Smythe.

El acto se desarrolló en las dependencias de la Prefectura ante el interventor general Hugo Valenzuela Osorio, jefe de la Segunda Zona de Inspección, encontrándose presentes las máximas autoridades locales.

Hizo entrega del cargo el prefecto subrogante, teniente coronel José Pérez Kusevic quien había asumido en calidad de interino en lugar del coronel Hernán Carrasco Campos el que se acogió a retiro voluntario después de 30 años de servicio en la institución.

### BUSCAN A ASALTANTE DE UN LAVASECO

SANTIAGO. — Diversas diligencias cumple la policía para capturar a un individuo que, armado con un revólver, asaltó un lavaseco de la "Remodelación San Borja" logrando un escuálido botín consistente en 5 mil pesos en efectivo.

El atraco se registró a las 19.35 horas del jueves cuando un sujeto de aproximadamente 25 años de edad, vestido con pantalones y chaqueta azul, ingresó al lavaseco "Mariela" situado en Marcoleta 372, local 22, procediendo de inmediato a intimidar con su revólver a la propietaria del establecimiento, María González Muñoz, que efectuaba el arqueo de las recaudaciones del día.

Tras apoderarse de los cinco mil pesos, el pistolero se retiró del lugar y amenazó a su paso a los dependientes de una peluquería y una librería, colindantes al lavaseco.

Efectivos de Carabineros y de Investigaciones se constituyeron rápidamente en el lugar para efectuar los peritajes correspondientes, a la vez que efectuaron patrullajes en busca del autor del asalto.

### INSANO SE SUICIDÓ LANZÁNDOSE AL PASO DE UN CAMIÓN

NACIMIENTO. — Un hombre que tenía sus facultades mentales perturbadas se quitó la vida en las últimas horas de ayer lanzándose al paso de un camión de alto tonelaje, en el kilómetro 12 de la ruta Q-40 que corre desde esta ciudad a localidades situadas a interior de la zona cordillerana.

El hecho se registró en los instantes que el camión conducido por Plácido Gutiérrez Campos de 38 años, corría hacia el poniente, y sorprendentemente, el transeúnte Adrián Segundo Castro Guzmán de 28 años, cruzó la calzada y se lanzó bajo las ruedas del vehículo, pereciendo en forma inmediata.

### AGRICULTOR PERECIO EN VOLCAMIENTO

COYHAIQUE. — A 17 kilómetros de Coyhaique, en un acantilado del camino que une a esta comuna con Puerto Aysén, murió trágicamente el agricultor Víctor Casas Barril al precipitarse al río Simpson el jeep que conducía, patente ZBA-958 de esta ciudad.



Un suboficial de Carabineros apostado en las proximidades de la Ruta Cinco Sur, durante el operativo policial-militar efectuado en la madrugada de ayer.

## Operativos en diversas zonas de la capital

□ Fuerzas combinadas de Ejército, Carabineros e Investigaciones controlaron miles de vehículos en la madrugada de ayer

Efectivos del Ejército, junto a funcionarios de Carabineros y de Investigaciones, efectuaron en la madrugada de ayer un vasto operativo de control vehicular y peatonal, que se hizo extensivo a prácticamente todos los sectores de la capital.

El dispositivo de seguridad, calificado por altos jefes como planificado y de carácter preventivo, pudo ser apreciado por miles de personas, ya que hasta las 7 de la mañana los uniformados y policías civiles estaban apostados en los principales cruces de avenidas de la ciudad.

Según se indicó en fuentes bien informadas, el operativo comenzó poco después de las tres de la madrugada y consistió en la revisión de documentación de los conductores de vehículos que circulaban durante las horas de restricción nocturna y de sus pasajeros, como también de transeúntes.

Los informantes dijeron que no sabían de la existencia de detenidos ni de incidentes, agregando que en caso que se hubiesen producido detenciones, éstas habrían sido motivadas por el que el ciudadano controlado no portaba su documentación o por tener órdenes de aprehensión pendientes emanadas de algún juzgado del país.

Todos los puntos de control fueron combinados, ya que personal del Ejército detenía los vehículos y se preocupaba de la seguridad del lugar, mientras que oficiales de distintas unidades de Investigaciones realizaban el chequeo de la documentación y, en caso de existir dudas sobre la identidad de algún sospechoso, formularon las consultas respectivas, por vía radial, a la sección de informática de la policía civil.

Algunos de los puntos donde se desarrolló esta acción preventiva militar-policial, fueron las esquinas de Eliodoro Yáñez y Los Leones, en la comuna de Providencia; Manquehue y Colón, en Las Condes; Ruta Cinco Sur y Circunvalación, en La Cisterna, y en la Avenida Vicuña Mackenna.

Se indicó que estos operativos tienen como único objetivo la detección y detención de elementos antisociales que, en muchos casos, son autores de numerosos delitos contra las personas y la propiedad.

### Avión bimotor

## Continúan sin aparecer tres de las víctimas de accidente

PUERTO MONTT. — Solamente los cuerpos de un grupo familiar completo que viajaba en el avión bimotor Piper Azteca CC-CDL de la empresa regional Linahua, fue posible rescatar. El cuerpo de Marta Medina Fernández, de 27 años, esposa de José Delgado, apareció el domingo en isla Huelmo.

Los otros tres cadáveres rescatados, cuando se encontró el avión el jueves en Punta Ilique, corresponden a:

José Delgado Valencia, de 28 años, jefe de obras de la empresa constructora SERVINO de Chaitén, Rosa Medina Fernández, de 24 años, soltera, Karen Delgado Medina, de 4 años.

Todos habían tomado pasajes y embarcado el sábado 17 en el avión bimotor que sufrió el incendio de un motor a los 6 minutos de haber despegado del aeropuerto El Tepual a Chaitén y que cayó envuelto en llamas a un kilómetro de la costa en Punta Ilique.

Continúan desaparecidos el piloto del avión, Arturo García Rada, de 30 años, y los pasajeros Patricio Álvarez Núñez, 20 años, electricista de Santiago que trabajaba en Chaitén, y la profesora del Liceo de Chaitén, Julia Deuma Neumann, de 32 años, casada.

El comandante del grupo 5 de la FACH, Raúl Cuadra, que dio la información, y que la recibió el fiscal de Aviación, capitán de bandada Alejandro Korolov, dijo que la búsqueda se mantendrá hasta el lunes, en que se cumplen 10 días de la tragedia.

## El cajero de hospital de Valdivia estafó al Fisco

PUERTO MONTT. — El cajero del hospital Regional de Valdivia, cuyo nombre no se dio a conocer, estafó al Fisco en un millón y medio de pesos, a través de cobros indebidos del subsidio de salud, que se otorga a los trabajadores acogidos al Seguro Social, y que paga el Servicio de Salud.

La Contraloría Regional en un programa de fiscalización a este fondo, descubrió que durante el año 1981, se había defraudado al fisco en un millón 579 mil 295 pesos con 99 centavos, según informó el jefe regional de Contraloría Alfonso Castillo Hernández.

El autor presentaba una lista de falsos beneficiarios que el mismo inventaba, colocaba empleadores imaginarios, y además falsificaba la firma de supervisores que debían autorizar el subsidio y extender la orden de pago respectiva.

Dijo Alfonso Castillo que el autor había confesado el fraude y que la contraloría presentó denuncia penal el 15 de abril al Primer Juzgado de Valdivia, donde tendrá que hacerse parte el Servicio de Salud de esa zona. De estos hechos se dio cuenta al Intendente Regional, al gobernador de Valdivia, al Secretario Regional Ministerial de Salud y a la oficina central de Contraloría.

## Falsos policías asaltaron a comerciante en San Miguel

Un botín cercano a los cien mil pesos en dinero efectivo obtuvieron dos falsos policías que en las últimas horas, premunidos de un revólver y armas blancas, asaltaron al propietario de un mini-market luego de interceptar el vehículo en que viajaba en Avenida Carlos Valdovinos.

El atraco que movilizó a personal de Carabineros y de Investigaciones se registró en los instantes que el comerciante Carlos Escalona Escalona, de 57 años de edad, conducía su furgón Suzuki matrícula OSK-332 de La Florida.

Sorpresivamente, al llegar a Carlos Valdovinos y mientras esperaba el cambio de luz del semáforo fue interceptado por un taxi Chevrolet Opala del cual descendió un individuo que de inmediato requirió sus documentos indicándole que había cruzado en cuatro oportunidades con luz roja.

Vanos fueron los esfuerzos del conductor destinados a convencer al presunto policía de que se encontraba en un error, cuando éste lo conminó a abrir la puerta del vehículo ubicándose a su lado. Acto seguido, el asaltante obligó a Escalona a permitir la subida a la máquina de un segundo individuo los que seguidamente lo instaron a dirigirse a Calle Andes esquina de Aysén.

Una vez en el sitio indicado el antisocial, apuntando con su revólver a la cabeza del comerciante, le ordenó hacer entrega del dinero que portaba al momento que el otro ocupante colocaba un afilado cuchillo en el cuello de la víctima.

Controlada la situación, los seudos policías se apoderaron de 90 mil pesos en efectivo, un talonario de cheques, documentación varias y de un maño de llaves, para después emprender la fuga.

Efectuada la denuncia Carabineros del sector inició las diligencias pertinentes encaminadas a individualizar y detener a los responsables del hecho.

Asimismo, expertos de la Brigada Investigadora de Asaltos - BIA - encargados de conocer e investigar este tipo de delitos, realizan las pesquisas de rigor apoyados por efectivos del Laboratorio de Policía Técnica los que llevaron a cabo una serie de peritajes con la esperanza de conseguir alguna huella que permita la identidad de los asaltantes.

## General Stange asumirá la Subdirección de Carabineros

El general subdirector de Carabineros, Mario Mackay Jarasamendi se acogerá a retiro próximamente, según se informó anoche en fuentes de la policía uniformada.

El General Mario Mackay será reemplazado por el actual jefe de la Subdirección de Carabineros, general inspector Rodolfo Stange Osoblen, quien dedicará los informantes.

El llamado a retiro del general Mario Mackay le fue notificado durante una larga reunión que sostuvo con el General Director e integrantes de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, en el Gabinete de Dirección General.

Posteriormente, los dos jefes máximos de la policía uniformada se reunieron con todos los generales de la institución, en un almuerzo que se efectuó entre las 11.30 y 15.30 horas.

Asimismo, trascendió que, junto al general Mackay, se alejarán de las filas todos los generales inspectores más antiguos que el general Rodolfo Stange, con excepción del jefe del Gabinete del General Mendoza, General Barba Valdés, quien quedará fuera del escalafón por razones de protocolo.

Entre los generales inspectores que pronto pasarán a retiro se encuentran Oscar Maldonado Orrego y Rosalino Fuentes Silva, quienes actualmente ocupan las jefaturas del Personal y de Orden y Seguridad.

Debido al llamado a retiro de por lo menos tres generales inspectores, deben ascender a ese grado tres oficiales generales y al grado de general Gustavo González Lagos, quien se desempeña desde hace tres años como segundo jefe de la Zona Metropolitana.

Los informantes indicaron que, probablemente, todos estos cambios en la cúpula directiva de Carabineros serán dados a conocer en los próximos días mediante un comunicado oficial.

## Chofers particulares causan 75 por ciento de los accidentes

El 75 por ciento de los accidentes de tránsito es de responsabilidad de choferes particulares, mientras que el 25 por ciento restante corresponde a conductores de los servicios de movilización colectiva.

Un pre-estudio elaborado por el Instituto de Seguridad del Trabajo, dio a esa conclusión, y ha sido objeto de análisis de parte de los miembros de la Confederación Gremial Nacional de Transporte Terrestre, la Federación de Chofers de la Movilización Colectiva.

Dicho pre-informe fue parte de lo tratado en una amplia reunión celebrada entre los personeros del Instituto de Seguridad del Trabajo, los dos por el gerente general, Miguel Soto, y de aquellas entidades representadas por Miguel Pierret y Patricio Moya, respectivamente.

El encuentro sirvió también para analizar los contactos iniciados por dicho instituto — que tiene hasta ahora 150.000 afiliados — acerca de inquietudes que tanto de los sectores empresariales como laborales existían, zanjando para llegar a preocuparse de la salud de los choferes de la movilización colectiva y su preparación pre-ocupacional en el marco de los planes de superación y adiestramiento profesional que se echarán a andar conjuntamente.

Este programa abarcará aspectos tan importantes como un examen de el punto de vista médico, y estudio de condiciones de salud mínima para un adecuado desempeño profesional y un control periódico de estas aptitudes físicas.

Desde el punto de vista psicológico, evaluación de requisitos que relación con su personalidad, inteligencia y aptitudes específicas, determinadas en el estudio psicofisiológico del cargo. Además de un control periódico de la mantención de estas aptitudes.

### Enfrentamiento a balazos

## Frustrado magro atraco a fábrica de somieres



Tres delincuentes pretendieron asaltar una fábrica de somieres con un arma corta robada y una de juguete. De izquierda a derecha: Sigfrido Aguilera, Gerardo Díaz Cabello y Jaime Araya Hurtado.

Un enfrentamiento entre Carabineros y un trío de delincuentes terminó a las 18.45 horas de ayer en la fábrica de somieres ubicada en la zona 820, cuando los tres pretendían robar la suma de \$250 pesos al dueño del negocio, cuando Vargas Cordero.

Los tres individuos identificados como Jaime Araya Hurtado, Gerardo Díaz Cabello y Sigfrido Aguilera, se midieron con armas cortas al propio y al personal que se encontraba trabajando.

De acuerdo a lo informado por la policía uniformada, uno de los rios de la industria aprovechó el cuidado de los asaltantes para llamar a Carabineros de la Comisaría. De inmediato se envió un patrullero con un agente de la policía, produciéndose el enfrentamiento en el que resultó herido Aguilera. Los otros dos fueron detenidos y trasladados al cuartel policial.

Díaz Cabello y Araya Hurtado habían participado hace algunos días en un asalto a un taxi, robando pesos y dejando olvidados el vehículo una linterna y un maletín.



### TRIBUNALES

#### UNION TRADING

Hasta el próximo miércoles se extenderán los alegatos correspondientes a la apelación presentada por los reos implicados en el fraude cometido a través de la empresa Union Trading y que bordeó los 400 millones de pesos. Ayer, en la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda alegó el abogado Luis Ortiz Quiroga, quien representa a Esteban Romero Olmedo, condenado a cuatro años de presidio en primera instancia. Los primeros días de la próxima semana deberán presentarse los alegatos de los fiscales, quienes sostendrán las sentencias de primera instancia dictadas en contra de los cinco inculcados en este caso.

#### LEY DE SEGURIDAD

A solicitud del Ministerio del Interior, tres personas serán procesadas por el ministro de la Corte de Apelaciones, Enrique Paillón Peña, por violación a la Ley de Seguridad del Estado y por delitos de tipo político, decreto ley N° 77, que castiga la asociación ilícita de tipo político.

Los estudiantes Juan Carlos Molina Retamal, Marco Antonio Vilches y el cirujano dental Eduardo Enrique Gutiérrez González, detenidos por Carabineros en el acceso norte del Metro Estación Central, los instantes que repartían panfletos y gritaban consignas contrarias al gobierno.

Los hechos denunciados se produjeron a las 19.15 horas del día 19 de abril.

#### VACANTE EN CORTE DE APELACIONES DE SANTIAGO

El pleno de la Corte Suprema formó ternas para decisión del Ministerio de Justicia sobre vacantes de ministros en la Corte de Apelaciones de Santiago y Arica.

Para el reemplazo de María O'Neil Gómez, ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, se proponen los nombres de Luis Correa Bulo, de la Corte de Apelaciones de Valparaíso; Raúl Camposano Echegaray, presidente de la Corte de Apelaciones de Rancagua; y Alberto Novoa Fria, abogado integrante de Santiago.

La magistrado O'Neil se acogió a jubilación después de 42 años de Poder Judicial, y fue una de las primeras de las que se despidieron actualmente como ministros de Apelaciones.

Para la Corte de Arica se propusieron los nombres de los jueces Juan Campo Herrero, Jorge Morales Palma y Juan Sinn Prun.







## ISLAS MALVINAS



## Islas Georgias del Sur

## Hielo, focas y cien soldados en el posible escenario de batalla

LONDRES, Abr. 23 (Latin-Reuters). — Seis cascos de buques balleneros yacen semisumergidos cerca de la playa en King Edward Point, pequeña ensenada circular ubicada en el lado oriental de la isla San Pedro, que podría transformarse en campo de batalla en el marco de un intento británico por arrebatar la isla a Argentina.

Sobre las pedregosas playas se eleva abruptamente el terreno hasta culminar a pocos kilómetros en montañas cubiertas por las neves y glaciares se proyectan sobre el mar.

Esta inhóspita isla del Atlántico austral, habitada por pingüinos, focas, renos y un puñado de científicos británicos, podría ser el primer objetivo de Gran Bretaña en su propósito de recuperar el archipiélago de las Islas Malvinas.

Los expertos británicos estiman que los argentinos permanecen cerca de King Edward Point, y es allí donde los efectivos de la flota podrían decidir golpear si reciben la orden de tomar las Georgias por la fuerza.

## PRIMER OBJETIVO DE FLOTA INGLESA

La especulación por la posibilidad de que San Pedro se transforme en el primer objetivo de las fuerzas británicas creció ayer, cuando la Primera Ministra Margaret Thatcher enfatizó su decisión de recuperarla.

La Jefa del Gobierno manifestó en Londres ante el Parlamento que las Georgias del Sur son una dependencia de Gran Bretaña y no de las Islas Malvinas, añadiendo que "nuestros títulos sobre ellas son muy diferentes de los de las Islas Malvinas".

Argentina declaró por primera vez sus derechos de soberanía sobre las Malvinas en 1820, pero sólo reclamó a las Georgias del Sur en 1927.

La estrecha isla, de unos 160 kilómetros de largo, fue una útil base durante la época de la cacería de ballenas y focas.

Grityvken, asentamiento establecido en King Edward Point, está formado por una iglesia de madera —donde los científicos buscaron refugio durante el enfrentamiento del 3 de abril—, cuatro desvencijados cobertizos de metal, un pequeño grupo de viejas edificaciones y 17 cisternas negras que otrora almacenaban el aceite de ballena.

## QUINCE BRITANICOS AISLADOS EN LA ISLA

Cerca de la playa se encuentra el amplio edificio de rojo techo del Instituto Británico de Investigaciones Antárticas. Trece de sus científicos y dos fotógrafos especializados en la toma de escenas de la vida salvaje permanecen en el lugar tras ser sorprendidos por la crisis.

Enormes fiordos rodean a King Edward, pero Grityvken no está muy lejos de uno de los pocos lugares relativamente llanos de toda la isla. El resto del terreno, sumamente accidentado, está parcialmente cubierto por nieve o hielo que se proyectan hasta los picos más altos, de 2.700 metros.

Un mapa realizado por ingenieros británicos en 1958 demuestra que el 65 por ciento de las Georgias del Sur, conocida por los balleneros como "Isla Glaciaria", está permanentemente cubierta por el hielo.

La hostilidad del terreno queda consignada en los nombres otorgados a distintos accidentes geográficos, como Cabo Deepcepción y Ensenada Duda.

Cuando faltan aún dos meses para la iniciación del invierno austral, la temperatura ambiente está bien por debajo del punto de congelación durante la noche y la nieve cubre los edificios.

Grityvken es el único punto del Atlántico sur en que se puede hallar agua potable. No existe aeródromo, pero los aviones británicos Harrier, de despegue vertical, pueden aterrizar en cualquier lugar, inclusive sobre la nieve.

La Cancillería argentina dijo que no podía confirmar el informe inmediatamente. En Londres, el Ministerio de Defensa británico se rehusó a comentar los informes de prensa.

Las autoridades británicas se han negado sistemáticamente a brindar la posición de la fuerza de tareas navales que despacharon hacia el Atlántico sur, después que Argentina ocupó las Islas Malvinas el 2 de abril.

El Gobierno de Londres se excusó también de confirmar o rechazar las versiones periodísticas que consignaron que varios barcos de esa flota se habían separado de la fuerza de tareas para poner rumbo hacia las Georgias del Sur.

## GEORGAS DEL SUR: CIENT SOLDADOS INVASORES

Las Georgias del Sur, habitadas exclusivamente por pingüinos, focas, renos y un puñado de científicos británicos, es un archipiélago inhóspito ubicado a 1.500 kilómetros al sudeste de las Islas Malvinas.

A mediados de marzo se produjo allí el incidente diplomático que esta colocando a Argentina y Gran Bretaña al borde de la guerra, cuando un grupo de trabajadores argentinos llegó para desmantelar una factoría ballenera en desuso.

Más de 100 soldados argentinos ocuparon las islas, constantemente batidas por los vientos australes, el 3 de abril un día después que otros efectivos desembarcaron en las Malvinas, protagonizando un breve enfrentamiento armado con 22 infantes de marina británicos que se rindieron a poco de comenzadas las acciones.

El 65% de las Georgias del Sur, conocidas por los balleneros como la isla "Glaciaria", está permanentemente bajo hielo.

La isla donde fue sepultado el explorador antártico británico Ernest Shackleton, tiene 160 kilómetros de extensión.



ISLAS MALVINAS. — Soldados argentinos desayunan en la parte exterior de una escuela. Al fondo se observan los equipos militares trasladados desde el continente por la Fuerza Aérea el pasado 2 de abril (UPI-TELAM).

## Segundo contingente británico saldrá desde la Isla Ascensión

ISLA DE ASCENSION, Abril 23, (LATIN REUTER). — El segundo contingente de la flota de guerra británica parecía hoy prepararse para zarpar desde Ascensión, isla en medio del Atlántico, para la segunda parte de su travesía hacia las Islas Malvinas.

Residentes de Ascensión dijeron que el barco de pasajeros Canberra, convertido en transporte para unos 2.000 efectivos, y la nave de asalto Fearless, con unos 1.000 infantes de marina a bordo, habían aparentemente completado su abastecimiento y carga de combustible.

Las naves arribaron a Ascensión el martes junto con otras embarcaciones de guerra destinadas a reforzar la flota británica que converge hacia las Malvinas.

Un primer contingente de naves, incluyendo los portaaviones Inviencible y Hermes partieron la semana pasada hacia el Atlántico Sur.

Ascensión, a mitad de camino entre Gran Bretaña y las Malvinas se ha convertido en una base vital de abastecimiento para la marina británica.

Aviones de reconocimiento Nimrod la emplean asimismo como base. Residentes de la isla dijeron que las actividades militares disminuyeron y que barcas y helicópteros hacían menos viajes a naves de guerra ancladas lejos de la costa. Agregaron que sólo restaban por ser embarcados pertrechos de último minuto.

Cientos de efectivos que llegaron por aire parecían también haber sido embarcados.

## Santo Padre reiteró llamado a Gran Bretaña y Argentina

□ Reclamó para el problema de las Malvinas una solución "que excluya el recurso a la fuerza"

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 23 (DPA). — El Papa Juan Pablo II, reclamó hoy para el problema anglo-argentino sobre las Malvinas una solución "que excluya el recurso a la fuerza".

El Santo Padre se expresó en estos términos en el curso de una audiencia concedida a las delegaciones de Argentina y Chile que desde hace tres años, y bajo los auspicios de la mediación del Sumo Pontífice, buscan una solución al diferendo chileno-argentino por el Canal de Beagle, en

el extremo sur del continente americano.

Juan Pablo II dijo que esperaba de Gran Bretaña y Argentina que empleen en toda su buena voluntad en la búsqueda de "una solución satisfactoria basada en la justicia y el derecho internacional, que excluya el recurso a la fuerza".

En su alocución a los negociadores argentinos y chilenos por el Canal de Beagle, el Papa hizo alusión a "las preocupaciones de las últimas semanas por el grave conflicto entre una de vuestras naciones (Argentina) y otra grande y no menos amada (Gran Bretaña)".

El Papa dijo que en los últimos veinte días había expresado repetidamente, en público y en privado, el deseo de que logre evitarse "un deplorable encuentro bélico" y que Argentina y Gran Bretaña resuelvan pacíficamente el conflicto.

En este sentido, el Papa dirigió llamamientos públicos a los gobiernos de Londres y Buenos Aires el Domingo de Ramos, en el mensaje "Urbi et Orbi" del Domingo de Pascua y el domingo pasado, en el rezo del Angelus en la Plaza Mayor de Bolonia.

Retiriéndose al diferendo por el Canal de Beagle, Juan Pablo II abogó por una intensificación del diálogo directo entre Chile y Argentina basado en las "propuestas concretas y completas" hechas por la Santa Sede en el marco de la mediación solicitada por ambos países.

En su audiencia a los negociadores chilenos y argentinos, el Papa pidió que ambos países tratan de "evitar la repetición de los numerosos incidentes de los últimos tiempos, entre otras razones para no poner en peligro la mediación misma".

Como "consejos prácticos" para evitar nuevos incidentes, el Papa exhortó a los diplomáticos argentinos y chilenos a "no dejar a las autoridades subalternas el poder de decisión", a fin de no perjudicar las relaciones entre los dos países más meridionales del continente.



A BORDO DEL PORTAVIONES "HMS HERMES". — La fotografía tomada desde el portaviones "Hermes" muestra al destructor "Broadsword" navegando en el Atlántico sur en viaje hacia las Islas Malvinas (Falkland). En las proximidades de las Georgias del Sur la flota británica navega entre violentos tormentos y huracanados vientos. (UPI, UNIFAX).

Según la BBC

## Armada británica entrará en acción dentro de 48 horas

□ Orden de abrir fuego será dada desde Londres

LONDRES, 23 Abril (ANSA). — La BBC dijo que la formación naval británica podría entrar en operaciones este fin de semana, pero no dio detalles de cuál sería su estrategia.

Por la tarde el Ministro de Defensa dijo que la orden para abrir el fuego debía ser dada desde Londres, lo cual se contradice con anteriores declaraciones del Secretario de Defensa, John Nott, que anunció que la flota podía iniciar las operaciones bélicas aún antes de que se dieran por cerradas las vías diplomáticas.

Muchas fuentes británicas suponen que hoy, en coincidencia con el día de San Jorge, la flota británica intentaría un desembarco en las Georgias del Sur.

Otras fuentes indicaron que las naves británicas habían llegado efectivamente a las Georgias, pero afrontaban violentos tormentos con vientos de más de 100 kilómetros por hora y olas de hasta 10 metros de altura.

Versiones sin confirmar indicaron que los marines que viajaban en la flota

de intervención están sufriendo de mareos ("sea sick" enfermedad del mar) y que los oficiales de la "Royal Navy" alentaban dudas sobre su capacidad física en caso de un desembarco.

Las Georgias, aparentemente, están defendidas solamente por entre 100 y 200 soldados argentinos, pero fueron consideradas como "muy importantes" para Gran Bretaña por la Primera Ministra Margaret Thatcher.

Fuentes militares argentinas dijeron que para los británicos ocupar las Georgias era un objetivo "realmente fácil de conseguir, pero muy difícil de mantener", en referencia a las dificultades de abastecimiento y a las rigurosas condiciones climáticas que deberán soportar los ingleses.

No estaba claro si los británicos podrían intentar apoderarse de las Georgias para usarlas como base de operaciones para un intento de recuperar las Islas Malvinas, donde los argentinos concentraron aparentemente sus esfuerzos de defensa.

## Fuerza Aérea trasandina lista para repeler "ataque invasor"

BUENOS AIRES, 23 (AP). — La Fuerza Aérea informó esta noche que ha completado su despliegue estratégico que permitirá repeler "la amenaza de desembarco y ataque de cualquier invasor", en momentos en que se denunció oficialmente que dos naves británicas están a 54 millas de las islas Georgias del Sur con el aparente propósito de recuperarla.

Un informe oficial de la Fuerza Aérea indicó que el despliegue estratégico operacional "permitirá la detección, identificación, interceptación y destrucción" de eventuales incursiones aéreas en la zona del Atlántico austral.

Dijo que las aeronaves están listas para actuar "en forma inmediata". Las Georgias del Sur fueron recuperadas por la Argentina el 3 de abril, un día después de haber reconquistado las Islas Malvinas que estuvieron en poder británico 149 años.

Las denuncias oficiales de la Argentina sobre el avistamiento de naves británicas, parte de su escuadra de más de 40 buques, parecían indicar que las Georgias podrían ser el primer punto de hostilidades entre ambos países.

## Haig y Pym terminaron nueva etapa de las conversaciones

WASHINGTON, Abril 23 (UPI). — Los Cancilleres de Gran Bretaña y Estados Unidos, Francis Pym y Alexander Haig, terminaron hoy sus conversaciones sobre la crisis de las Malvinas entre la Argentina y Gran Bretaña con un documento "no satisfactorio", dijeron funcionarios británicos.

Cuando Pym se preparaba para volar de regreso a Londres e informar la Primera Ministra Margaret Thatcher y su gabinete luego de nueve horas y media de conversaciones con Haig, un funcionario británico expresó:

"En mi opinión el documento no es satisfactorio. La brecha es muy amplia, deja todavía mucho que desear".

La cuestión no es si nos gustan (los argentinos), sino si estamos preparados para vivir con ellos, yo no puedo contestar eso, eso depende de la Primera Ministra", agregó.

Tal pesimismo se produjo mientras los barcos de guerra británicos, con sus puestos de batalla tripulados para la guerra, llegaron al "radio de ataque" de las Georgias del Sur, mientras que Gran Bretaña urgía a sus ciudadanos a irse de la Argentina lo antes posible.

Un alto funcionario de Defensa de

Londres dijo que la vanguardia de la flota británica estaba "en la vecindad" de las Georgias, pero que se encontró con una temible tormenta de vientos huracanados, olas de 12 metros y temperaturas bajo cero.

En Buenos Aires, una alta fuente militar confirmó la información diciendo que cinco navíos británicos "están ahora dentro del alcance de helicópteros y aviones" de las Georgias, a 1.900 kilómetros de la costa argentina y 1.300 de la capital malvinense de Stanley, rebautizada Puerto Argentino por sus ocupantes.

Agregó que también se encontraban dentro "del radio de ataque de nuestros aviones", pero que "no hubo combates hasta ahora".

El Canciller británico Francis Pym dijo que hubo algún progreso en las negociaciones para evitar una guerra, pero dijo que ambos bandos estaban aún muy alejados, "será bastante difícil", expresó.

Mientras la flota de 40 barcos, azotada por vientos de casi 140 kilómetros por hora y gigantescas olas, navegaba hacia las Georgias, se puso en alerta de "puestos de defensa", la segunda categoría de las clasificaciones de preparaciones previas al combate.



ALEXANDER HAIG. — En Washington, sigue en otra ronda de conversaciones con su colega británico Francis Pym, para buscar una solución pacífica al conflicto. Hasta ahora, el pesimismo ronda por ellas. (Radiofoto UPI).

## Argentinos irían a la guerra con billetes en sus bolsillos

BUENOS AIRES, Abril 23 (Latin-Reuters). — Argentina, según un prominente economista argentino, es el único país en el mundo en el que la gente insiste en ir a la guerra con billetes de bancos en los bolsillos.

Se refería a una corrida en los depósitos que caracterizó el desarrollo de las actividades financieras en el país desde que Argentina tomó las Malvinas el 2 de abril.

A pesar de una notable elevación de las tasas de interés, los depósitos de los bancos se redujeron en aproximadamente un 5%, según estimaciones privadas.

Pero por fortuna para el Ministro de Economía, Roberto Alemann, su rigida política inflacionista, el aumento del dinero en los bolsillos del público no fue acompañado por un incremento del gasto.

En condiciones normales, los pesos sacados de los bancos hubieran sido cambiados por dólares. Ello ocurrió varias veces el año pasado, cuando los argentinos compraron miles de millones de dólares que todavía atesoran.

A pesar de las firmes convicciones liberales del doctor Alemann, el Gobierno prohibió en esta oportunidad las ventas de moneda extranjera y oro al público, medida que fue anunciada el mismo día en que se tomaron las Malvinas.

Los economistas previeron que los pesos serían usados para otras inversiones tales como automóviles, propiedades inmuebles u otros bienes disponibles en el mercado.

En cambio sucede que los argentinos guardan su dinero "debajo de los colchones".

Esto es particularmente sorprendente si se tiene en cuenta que los argentinos están acostumbrados a convivir con una inflación de tres cifras y saben que la clave para derrotar la inflación es gastar su dinero lo más pronto posible.

Los únicos casos de acumulación se han visto hasta ahora en ciudades de la Patagonia Austral, en las que se han efectuado intensos preparativos para posibles ataques británicos.

Pero aunque las ventas de alimentos y otros bienes de consumo se han duplicado en la zona, los comerciantes minoristas dicen que los precios no han subido.

Esta semana, Alemann dio a conocer cifras preliminares que mostraban que la inflación este mes sería de alrededor del 4%. La cifra es acorde con las expectativas del Gobierno y está muy por debajo del promedio de alrededor del 8% mensual del primer trimestre.



NUEVO SELLO ARGENTINO SOBRE LAS MALVINAS. — La estampilla de \$ 1.700,00 en dólares fue emitida por el Gobierno de Galtieri. Tiene la característica que el sobre lleva una gura del archipiélago que ha tenido incoado dicho país. (Radiofoto UPI).

## Reunión de Cancilleres La OEA solicitaría levantamiento del bloqueo inglés

WASHINGTON, Abril 23 (UPI). — Los cancilleres americanos resolverán el próximo lunes que Gran Bretaña levante el bloqueo naval y aéreo alrededor de las islas de las Malvinas, según trascendió hoy en medios diplomáticos.

La disposición estaría contenida en un proyecto de resolución que fue aprobado hoy por varios embajadores durante un almuerzo brindado por el embajador de Argentina ante la Organización de Estados Americanos, Raúl Quijano.

Entretanto, el Canciller de Gran Bretaña, Francis Pym, y el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig terminaron sus difíciles negociaciones. Al mismo tiempo la británica llegaba a las intenciones de las Islas Georgias del Sur, al alcance de la aviación militar argentina.

## XX REUNION DE CONSULTA DE CANCELLERES AMERICANOS

La XX Reunión de Consulta de Cancilleres Americanos se reanuda hoy en esta capital para considerar la acusación argentina de que Gran Bretaña ha cometido un acto de agresión con el envío hacia las Malvinas de una poderosa flota naval, incluyendo dos portaaviones.

La reunión fue convocada al amparo de las disposiciones de los artículos seis y trece del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, considerado el instrumento más definitivo del sistema regional.

El anteproyecto que será presentado en la reunión resuelve también que la Comunidad Económica Europea levante las sanciones económicas impuestas a la Argentina por la ocupación de las Islas Malvinas el 2 de este mes. Las sanciones fueron pedidas por Gran Bretaña uno de los nueve miembros de la CEE.

Con el objeto de despejar el camino a las gestiones de negociación que adelanta Haig, el anteproyecto pide a ambas partes en pugna que abstengan de realizar actos hostiles.

Los medios diplomáticos desconfían al anteproyecto de "ser realista" pero apuntaron que si durante el curso de la reunión de Cancilleres surgiese alguna complicación o sonara "el primer disparo" el órgano de consulta cambiaría de rumbo.

El cambio de rumbo, según se expresó en medios, sería que se reuniera una comisión de expertos de los cuatro conceptos básicos, a saber:

- 1) Que Gran Bretaña, en el caso de cualquier acto hostil y, en tal caso, debe levantar el bloqueo naval en torno a las Islas Malvinas.
- 2) Que la Comunidad Económica Europea levante el bloqueo económico impuesto a la Argentina, para constituir un acto de agresión contra un país de América Latina.
- 3) Que ambas partes se abstengan de cualquier acto que pueda afectar el proceso de negociación que lleva a cabo Estados Unidos y que debe ser conducido en forma pacífica.
- 4) Dejando abierta la XX Reunión de Consulta de Cancilleres Americanos, a fin de vigilar el cumplimiento de los acuerdos y poder adoptar cualesquiera medida que requieran las circunstancias.

De acuerdo con las disposiciones del TIAR, son necesarios dos tercios de votos del total de 21 miembros para adoptar cualquier resolución, sean sanciones o una denuncia retórica.

Hasta ahora está confirmada la presencia de 15 Cancilleres a la reunión de lunes. Asistirán los Cancilleres de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.



El 16 es totalmente confiable, e  
de que les aparezcan fallas na  
"no los descarta", dijo.  
"Fuerza Aérea de los Estados  
suspendió los vuelos de 240  
para someterlos a una ins  
luego de comprobarse un  
fallo en el sistema de alarmas  
anuncio causó revuelo en Vene  
donde se han elevado crític  
compra de 24 F-16 a un  
de más de 600 millones de d  
los aviones son construidos por la  
Dynamics.  
"No existen no desmentidas oficial  
presuraron esta semana que Ve  
ya firmó la orden de compra  
de los aviones ingleses Hawk-  
armamento y combate, por un va  
de 200 millones de dólares.

Turbay Ayala se reunió ayer con los jefes del partido conservador, el doctor Gómez Hurtado y Misael Estrana Borrero, para examinar la situación y se acordó adoptar un sistema de vigilancia en las oficinas electorales a fin de suministrar fluida y imparcial información de los resultados de la votación.

El Ministro de Gobierno dijo que los mecanismos de vigilancia que entrarán a cargo de representantes de todos los partidos políticos garantizarán que "el sucesor del Presidente Turbay Ayala será quien determine la mayoría en las urnas".

Los partidos políticos han anunciado, además, la creación de brigadas

aquí que "vivimos uno de los siglos más brillantes de la poesía en nuestra lengua" y que "estoy en contra de poner la literatura al servicio de la política".



## Mediación...

(Viene de la Pág. 1A)

Videla reiteró que Chile siempre mantiene su plena confianza en la gestión mediadora del Papa Juan Pablo II, con absoluta fe en que se llegará a una solución.

Dijo que al término de la audiencia, los jefes de las delegaciones agradecieron al Santo Padre por sus esfuerzos destinados a solucionar el diferendo austral, y manifestaron su reconocimiento a la dedicación demostrada por el Cardenal Antonio Samoré en el proceso.

Finalmente, el coronel Videla dijo que el lunes próximo ambas delegaciones comenzarán a trabajar en forma conjunta, ante la presencia del Cardenal Samoré.

### CANCILLER ROJAS

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, atribuyó "excepcional importancia" a la reunión que sostuvo el Papa Juan Pablo II con las delegaciones de Chile y Argentina en la mediación.

El Secretario de Estado dijo que este es un llamado a ambas naciones para que se pongan a trabajar y encontrar juntos una solución.

Consultado si ello significa trabajar en la elaboración de un tratado, señaló: "Creo que ese es el fondo, la parte medular del discurso". Añadió que se trata de un avance notable en el entendimiento en que estaban las con-



**DELEGACION CON EL PAPA:** El embajador permanente de Chile en la mediación, Enrique Bernstein, estrecha la mano del Papa Juan Pablo II al término de la audiencia de ayer en el Vaticano. A la izquierda aparece el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Coronel Ernesto Videla. (Radiofoto UPI).

versaciones, refiriéndose a que hace más de 16 meses que las delegaciones se reúnen con el Papa.

Se le preguntó si Chile por su parte ya está trabajando en la implementa-

ción de un tratado con Argentina, a lo cual respondió: "Hemos estado trabajando las diversas posibilidades que se le presentan a Chile y también en un eventual tratado".

## Medidas...

(Viene de la Pág. 1A)

intercambio de ideas con los alcaldes.

Consultado sobre la importancia de ella, dijo que se trata de otro medio para ir diseñando los canales de participación, porque la Constitución Política del Estado establece claramente la creación de los consejos comunales de desarrollo, que son organismos colegiados que participan en la gestión comunal junto con el alcalde. Añadió que ellos tienen injerencia en el presupuesto municipal que deben aprobar y en los proyectos anuales que presentan los alcaldes para el desarrollo de la comuna.

"Se comprende que si la Constitución así lo establece, la ley tendrá que regular ese medio en forma adecuada en lo que corresponde al Ministerio del Interior.

### FLAGELO MARXISTA

El general Montero reiteró que im-

pedirá que el marxismo se introduzca en la sociedad chilena, para lo cual actuará sin ningún tipo de claudicaciones.

Recordó que tal como lo expresó al Presidente de la República, el marxismo trata de introducirse en todas las sociedades decentes, usando para ello cualquier medio. "Todos conocemos la doctrina de Lenin, cómo la moral comunista aplica el principio de que el fin justifica los medios y es allí donde tenemos que apuntar nuestra labor".

"Debemos impedir que de manera indirecta, como lo hace el marxismo, vaya penetrando en las distintas actividades de la sociedad y, en eso, les aseguro que actuaré sin ningún tipo de claudicaciones".

El Secretario de Estado finalmente destacó el papel que cumplen los me-

dios de comunicación. Asimismo, dijo que los medios informativos cumplen su papel adecuadamente cuando se sitúan dentro de dos premisas: la oportunidad y la veracidad, porque en ellas está encerrado el sentido ético de la profesión.

### SUBSECRETARIO

Por su parte, el nuevo Subsecretario del Interior, Ramón Suárez, acudió en las primeras horas de la mañana hasta el Palacio de la Moneda con el fin de asumir sus funciones en el Ministerio.

Suárez, quien se desempeñaba como Subsecretario de Justicia, sostuvo en la mañana de ayer una audiencia con el titular de la cartera del Interior, general de brigada aérea Enrique Montero.

La fuente, a la que la agencia Diarios y Noticias (DYN) no identificó, dijo que dos barcos de guerra ingleses están a 86 kilómetros al norte de Grityken, y que al parecer hay un tercero en camino a la zona.

Añadió que esa distancia los pone fuera del alcance de la artillería que resguarda las islas, principalmente emplazada en la antigua factoría ballenera Grityken, ahora custodiada por unos 140 efectivos argentinos voluntarios, la mayoría infantes de Marina.

### DENUNCIA ARGENTINA A LA OEA

BUENOS AIRES, 23 Abril (AP). — El gobierno argentino denunció ante la Organización de Estados Americanos, OEA, que una avanzada de la flota británica se acerca a las Islas Georgias, ocupadas por Argentina junto con las Islas Malvinas, según informó esta noche la agencia noticiosa privada Diarios y Noticias (DYN).

El texto del comunicado es el siguiente:

"El día de ayer 22 de abril, a las 4.45 hora argentina Greenwich, la flota colonialista británica que ha denunciado al solicitar la convocatoria del órgano de consulta, se encontraba en la siguiente posición: latitud 22° 58' sur y longitud 22° 45' oeste, o sea a 78 millas náuticas de la zona de seguridad definida en el artículo cuarto del TIAR".

"Asimismo se informa sobre la posición de dos buques de superficie localizados a 54 millas de Grityken, Georgias, en la siguiente posición, latitud 53° 26' sur y longitud 36° 25' oeste. Estos dos buques de guerra se encuentran ya, por consiguiente, dentro de la zona de seguridad definida en el artículo cuarto del TIAR".

## Bombardearían...

(Viene de la Pág. 1A)

"intermediarios" que convenciesen a los ministros del gobierno conservador de que "las bajas podrían ser inaceptablemente altas si la fuerza de asalto fuera sujeta a restricciones políticas que las obligarían a sostener una lucha prolongada".

El "Times" dice que el gobierno contestó que la señora Thatcher y los ministros apreciaban plenamente los "recelos de los oficiales".

Agrega el artículo que "la lógica de estas seguridades sugiere según el punto de vista de los expertos de defensa, que cualquier ataque británico contra las Falkland tendría que ser precedido por un ataque contra las bases aéreas en el territorio continental de Argentina.

### LLAMAN A ABANDONAR ARGENTINA

LONDRES, Abril 23 (UPI). — La

BBC instó hoy a los ciudadanos británicos que se encuentran en Argentina a que abandonen el país lo antes posible.

Fue el tercer aviso y, el más contundente, que ha hecho la BBC desde que Argentina invadió las Islas Malvinas el 2 de abril, y se produjo poco después de que la flota británica fuera puesta en estado de alerta máximo.

El mensaje recomendó a los 17.000 residentes británicos en Argentina a usar transporte comercial para abandonar Argentina sin pérdida de tiempo.

"A aquellos que hasta el momento no han actuado después de las advertencias previas, se les requiere que

vuelvan a considerar que deben aprovechar una temprana oportunidad para abandonar el país por medios comerciales normales".

La BBC dijo que el mensaje también se transmitirá mañana y el domingo.

"Ahora que la flota naval británica se acerca a las Islas Malvinas, podría esperarse un período de creciente tensión y riesgo, lo que debe ser tomado en cuenta por todos los ciudadanos británicos aún en Argentina", informó la BBC.

El mensaje recomendó a los británicos buscar el consejo de la embajada suiza en Buenos Aires, encargada de los intereses británicos durante la crisis.

Los jugadores nacionales se concentraron anoche a las 23 horas hoy dirigirse al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez a las 13 horas.

## Con 5 delanteros...

(Viene de la Pág. 1A)

Miguel Angel Gamboa, Juan Carlos Letelier, Gustavo Moscoso y Carlos Caszely.

Además del cuerpo logístico que irá presidido por el tesorero de la Asociación Central de Fútbol, Pedro Jorquera, el presidente de la comisión de fútbol, Daniel Castro, el doctor

Eugenio Valdecanto y los asistentes: Juan Tobar y Mario Faúndez.

Al ser consultado Santibáñez por el criterio que empleó para nominar a los jugadores expresó: "En primer lugar se consideró a los hombres que en esos momentos se encuentran mejor preparados sea en la parte física como

futbolística, no siendo esto un índice el cual se pueda considerar luego como algo definitivo para los jugadores que asistirán al mundial".

Los jugadores nacionales se concentraron anoche a las 23 horas hoy dirigirse al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez a las 13 horas.

## Estímulo a exportaciones y ajuste de importaciones

□ Banco Central implementó medidas anunciadas por el Presidente de la República

El Banco Central implementó las medidas anunciadas por el Presidente de la República destinadas a mejorar la posición del comercio exterior, estimulando las exportaciones y ajustando el flujo de importaciones a niveles razonables y necesarios.

Al mismo tiempo respondió a informaciones procedentes de Londres, desmintiendo un supuesto déficit en Balanza de Pagos tanto en el año pasado como en el presente.

El acuerdo del Comité Ejecutivo, amplió el plazo de preembargo de exportaciones de 230 a 270 días y el plazo de obligación de embarque de 210 a 240 días, medida que entró en vigencia ayer.

En cuanto a importaciones, redujo el plazo de cobertura de 90 a 45 días. Esta determinación no afecta a las mercaderías sujetas a plazos superiores amparadas por informes de importación o que se hayan solicitado registros con anterioridad al 23 de abril.

Por otra parte los márgenes de crédito con recursos en moneda extranjera, afectan a la suma de colocaciones en

moneda extranjera en el corto plazo, financiando las importaciones y colocaciones de libre disponibilidad. Este margen de crédito era de 1.482 millones de dólares al mes de abril, el que sube ahora a 2.043,1 millones de dólares, con lo cual la expansión potencial se eleva a 561 millones, la que sumada a los 312 millones no utilizados el 31 de marzo, significa una expansión total del crédito de 869 millones de dólares.

Con respecto a la información proveniente de Londres y atribuida a una firma Maxell Stamp Associated, que proyecta un déficit de Balanza de Pagos para este año de siete millones de dólares, contra otro déficit de 4.000 millones que habría habido en 1981, el Banco Central puntualizó que no es efectivo que haya habido déficit en millones de dólares y para el presente año se proyecta un equilibrio e incluso un pequeño superávit.

Agrega el Banco Central que para este año habrá un déficit en cuenta corriente de 3.450 millones, el que es compensado con un aumento en la cuenta de capitales permitiendo el equilibrio en la Balanza de Pagos.

## Compra de remolacha es muy positiva para los agricultores

□ Dirigentes del agro aplauden el anuncio presidencial

Muy satisfechos se mostraron ayer los dirigentes del sector agrícola, frente a la disposición presidencial de aumentar el poder comprador de remolacha, por parte de la Industria Azucarera Nacional, IANSA, contando para ello con el concurso de la Corporación de Fomento de la Producción.

Al respecto, el Ministro Vicepresidente de CORFO, coronel Francisco Ramírez, ordenó la inmediata implementación del anuncio ordenado ayer por el Primer Mandatario.

De acuerdo al anuncio presidencial, el poder comprador se aplicará por un período de 4 a 5 cosechas y el programa será puesto en marcha por medio de la Gerencia de Empresas de la Corporación de Fomento de la Producción, conjuntamente con la IANSA.

### MINISTRO DE AGRICULTURA

En relación con esta medida, el nuevo Ministro de Agricultura, Jorge Prado, manifestó que es "de gran importancia para los productores agrícolas".

Lo anterior, fue también ratificado por Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, quien dijo que esperaba que la disposición se implementara en la mejor forma posible para beneficio del agro nacional.

En la Industria Azucarera Na-



Coronel Francisco Ramírez Migliai, Ministro Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción.

cional, IANSA, por su parte, no tuvo reacción, ya que de acuerdo a lo manifestado por la gerencia de esta entidad, se está a la espera de lo que decida la CORFO, para proceder a ejecutar el programa de compra.

### REBAJA DE FLETES

Mientras tanto, la superintendencia de Ferrocarriles del Estado, dispuso rebaja sustancial del 30 por ciento sobre los valores que estaban en vigencia para el transporte de remolacha azucarera con destino a la planta de Cocharras, en la provincia de Nuble.

El anuncio fue formulado oficialmente ayer por el ingeniero jefe del Departamento de Ventas de la empresa, Luis Jankin Brindley.

Para la actual temporada se estima una producción de 121 mil toneladas de remolacha, solo en la zona de Blo-Bio y Malleco.

Un tratamiento especial y urgente se está adoptando, igualmente por parte de Ferrocarriles, para papas que son enviadas al extranjero. La rebaja para el transporte de estos tubérculos alcanza hasta por ciento con respecto a las tarifas normales.

Las autoridades del servicio reiterado que disponen de suficiente equipo rodante especial, herméticamente cerrado, para proteger a los productos de inclemencias del tiempo, robos y detenciones internacionales.

## Delegación chilena investigará productos subsidiados por Perú

Con el objeto de analizar denuncias formuladas ante el Banco Central por empresarios chilenos en el sentido que algunos productos peruanos de exportación gozaban de subvención estatal, viajó a Lima una delegación oficial integrada por dos funcionarios de Gobierno.

Los dos representantes chilenos son el Director de Relaciones Económicas Bilaterales, Patricio López Huilil y el Director de Operaciones del Banco Central, Francisco Silva.

La información fue proporcionada por el Director General de Relaciones Económicas de la Cancillería, Andrés Concha, quien indicó que dicho viaje fue producto de una invitación formulada por el Gobierno de Perú, a fin de analizar las denuncias presentadas en Chile.

Los reclamos se refieren fundamentalmente a productos textiles que en estos momentos están sujetos a una investigación previa de un timbre en los registros de importación, pues están en etapa de investigación. "Si las denuncias son efectivas —dijo Concha— y dañan a la industria nacional, estarán sujetas al pago de un compensatorio con efecto retroactivo que deberá ser cancelado por los importadores".

Esta es la primera visita oficial que realizan funcionarios chilenos al extranjero para analizar antecedentes de esta naturaleza. La delegación permanecerá en Lima hasta el próximo domingo y se entrevistará con autoridades peruanas.

## Canciller no viajará a reunión de la OEA

El embajador permanente de Chile en la Organización de Estados Americanos, OEA, Pedro Daza, representará a nuestro país en la reunión convocada por el organismo para considerar la aplicación del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, TIAR, solicitada por Argentina ante el diferendo con Gran Bretaña.

La información fue confirmada ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien indicó que no viajara a Washington.

El Secretario de Estado indicó que Chile aún se encuentra estudiando la posición que adoptará en la reunión convocada para el lunes próximo en la sede de la OEA.

En cuanto al atentado ocurrido el miércoles último en la embajada de Chile en Tegucigalpa, Honduras, el Canciller dijo que los daños no son de consideración y que el Ministerio ha enviado un cable solidarizando con nuestro embajador en esa ciudad.

## Fidel Castro está ansioso de romper con la Unión Soviética

□ Aceptaría propuesta norteamericana para alinear a Cuba con Occidente

NUEVA YORK, Abril 23 (ANSA). — El Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, dijo que Fidel Castro está "ansioso" de aceptar una propuesta norteamericana de romper toda relación con la Unión Soviética y alinear a Cuba con Occidente.

Lo refiere el "New York Times" citando a una agencia de prensa norteamericana, la difusión de las declaraciones del Secretario de Estado habrían sido autorizadas previo compromiso de no citarlas textualmente. Haig lo refirió anteayer durante un encuentro con un grupo de hombres de negocios de Massachusetts, con quienes se reunió en Washington.

Según la publicación Haig habría afirmado fundamentalmente que Washington hizo saber a Castro que la reanudación de las relaciones con los Estados Unidos siempre es posible, y que el Presidente cubano está ansioso de cambiar de campo, principalmente a la luz de las catastróficas condiciones económicas del país.

Consultado al respecto, un vocero del Departamento de Estado, Carolyn Johnson, se negó a comentar subrayando que el encuentro de Haig con el grupo, y en consecuencia sus mismas declaraciones, habían tenido carácter oficial. Recordó sin embargo, que el Gobierno norteamericano "claró" siempre estar dispuesto a tener en cuenta la normalización de las relaciones con Cuba, siempre que La Habana renuncie a interferir en los asuntos de otros países.

## Recrudece violencia en Líbano

BEIRUT, 23 Abril (ANSA). — Nueve personas, la mayor parte niños, murieron a causa de un atentado provocado por un cohete lanzado durante un combate entre milicias.

Los cuerpos carbonizados fueron recuperados esta mañana, de un edificio completamente quemado. Se inició la reconstrucción de los edificios incendiados, pero en la zona de pintura, y los bombardeos continúan interviniendo que en toda la zona se combata. Los nueve muertos serían todos de la misma familia.

La lucha había comenzado una tarde con el asesinato de un agente local del Partido Baath, el iraní, Talal al Etri, abatido por un ametrallador delante de su casa. Una batalla entre filo-sirios y palestinos pareció estar aun decidida, respetar el cese del fuego en el norte.

### INCURSION ISRAELÍ

BEIRUT 23 Abril (ANSA). — Aviones de reconocimiento israelíes sobrevolaron esta mañana el Líbano, como sucede todos los días desde el comienzo del conflicto. Los israelíes dicen que no tienen intención de atacar, pero los sirios dicen que los israelíes están preparando una batalla entre filo-sirios y palestinos, que duro toda la noche.

Los aviones llegaron hasta Tiro, la mayor ciudad de Líbano, en el territorio, donde fueron recibidos por el fuego de las artillerías sirias, para volver después hacia el sur.

A las 9.35 superaron la barrera sonora sobre Beirut, donde no se paró un tiro.



Casely y su designación

## "No tengo 18 años para sorprenderme"

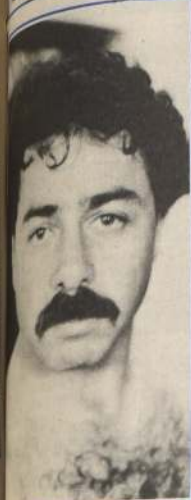
"Lo que me sorprende es la pregunta". Respondió Carlos Casely al ser consultado por LA NACION si había sido sorpresa su nominación de viajar a España con la selección, luego haciendo una pausa replicó: "Es que en realidad ya tengo mucho más de 18 años de edad como para sorprenderme por este viaje. He realizado todo un trabajo previo y pienso que lo he hecho bien, es cierto que estuve 2 partidos sin hacer goles, pero no era como para desesperarse".

Ahora — agrega — es cierto que a un goleador como yo se le exige que haga goles todos los partidos, pero de ahí a sorprenderme por este viaje, no... En cambio Miguel Angel Gamboa, sirviéndose una bebida dijo:

"Siempre estuve consciente de que todos los delanteros iríamos a España, ya que somos muy pocos, además de que esta no es la nominación definitiva tan sólo es una pequeña gira, la cual por supuesto será muy beneficiosa para el equipo".

Uno que sí estaba muy contento era Raúl Ormeño y así lo exteriorizó. "Todos los que estamos acá es porque en definitiva tenemos intenciones de ser los que defenderemos a Chile en España en junio y que me hayan considerado para viajar mañana (hoy), es un gran estímulo para un jugador joven. Trataré de hacerlo lo mejor posible para así responder a la confianza del técnico".

Oscar Wirth, uno de los goleros que junto a Mario Osbén contemplan la nómina viajera, con su imperturbable serenidad y seriedad expresó: "Es una responsabilidad muy grande, la cual debemos asumir con la mayor seriedad posible. En cuanto a mi nominación, puedo decir que en realidad me la esperaba, ya que para eso trabajamos acá todos los días y entregamos lo mejor de cada uno por un objetivo común que es el de llegar en las mejores condiciones al Mundial en junio próximo".



PRENDIDO. — Carlos Casely dijo que a esta edad no está como para sorprenderse.



CATOLICA tratará de vengar la derrota que Palestino le infligió en la Primera Rueda.

## A las 15.30 horas en el Estadio Reinaldo Martín Palestino con la UC, y nadie más

A las 15.30 horas, en el Estadio Reinaldo Martín, Palestino y Universidad Católica animan el único partido del fútbol profesional que se juega en la agenda sabatina y que en el fútbol aparece registrado con el nombre de local, Palestino, como la Universidad Católica, busca a la hora de jugar como único medio visitante en la brecha por la clasificación. Sin embargo, el favoritismo hacia los cruzados

quienes, en las últimas fechas, se han mantenido invictos y están segundos en el grupo número tres de Copa Polla Gol, detrás de Universidad de Chile. Pese a ello, más de una sorpresa puede caer en El Bosque, ya que en la primera rueda los tricolores vencieron mercedemente a los universitarios.

Palestino tiene tres puntos y viene de empatar con Universidad de Chile, mientras que Católica aparece con ocho puntos y, en la postrera

fecha, empató a dos con Unión Española en el Estadio Nacional.

### LOS EQUIPOS

Palestino: Montilla; Opazo, Fuentes, Toro y Varas; Benzi, Vega y Toledo; Salah, Fabbiani y Olgún (Abumohor).  
Universidad Católica: Leyes; Cid, Linh, Yoma y Cangas; Silva, Radonic y Valentini; Olmos, Hurtado y Espinoza (Arriaza).



JOSE MARIA MICHELAGNOLI podría debutar aunque Ignacio Prieto no afirmó ni negó nada, pero su capacidad goleadora es una "tentación".

## Debuta Michelagnoli

Ignacio Prieto, técnico de Universidad Católica, en la concentración del Complejo Deportivo Monseñor Carlos Casanueva, no confirmó ni negó la "indirecta", es muy probable que José María Michelagnoli debute frente a Palestino, porque el jugador paraguayo demostró que física y técnicamente está en condiciones de integrar el equipo.

Independiente de aquello, Prieto manifestó que entrará jugando el mismo equipo que, la semana pasada, jugó ante Unión Española con posibilidades de ganar. Michelagnoli podría ser — si ve que el equipo no camina — porque todo técnico siempre tiene que barajar muchas variables en un partido, porque si se va perdiendo es lógico realizar cambios o no?...

Claro, Palestino nos derrotó en la Primera Rueda, pero ahora nosotros buscamos el desquite, ya que un triunfo nos dejaría en excelente posición estadística para clasificarnos en este torneo donde hasta la fecha nos ha ido tan bien".

Desde que estoy en el equipo y antes de que empezara el torneo expresé que el equipo tenía como finalidad ganar. Entonces, ello indirectamente, nos ayuda a la clasificación. Hemos avanzado, pero aún queda campeonato por jugar y tenemos que asegurarnos".

Por su parte, Miguel Angel Leyes contó: "Será un encuentro muy disputado porque ambos equipos tenemos necesidad de ganar. Nosotros para empujar la clasificación y ellos para quedar con posibilidades. Tengo mucha confianza en el equipo y sé que en El Bosque nos desquitaremos de la derrota que ellos nos infligieron. Es un deseo que comparte todo el plantel".

## 14 máquinas en la práctica oficial del Gran Premio de Imola

ITALIA, Abril 23 (AP). — El francés Alain Prost, con un Renault realimentado por turbina, pulverizó el récord de vuelta del autódromo de Imola en la práctica para el Gran Premio de San Marino del domingo, encabeza las posiciones del reducido grupo de pilotos.

El segundo Renault, pilotado por el francés René Arnoux, logró el cuarto tiempo, con lo que quedó la impresión que la carrera del domingo, cuarta del Campeonato Mundial 1982, sería una competencia exclusiva entre los poderosos turbo.

La abrumadora superioridad de sus motores y los esfuerzos de los constructores británicos por competir con ellos con modelos más livianos originó una nueva controversia en la víspera de la primera carrera europea de la temporada y la retirada de Imola de Brabham, Williams, McLaren, Lotus, Arrow, March, Ensign y Theodore.

La controversia colocó a los aspectos deportivos de la competencia en la segunda fila.

Prost, que ganó esta temporada el Gran Premio de Argentina y el de Brasil — dos de las tres carreras efectuadas — pensaba en cambio en la primera fila basado en el excelente rendimiento de su Renault en el veloz circuito de Imola.

"La primera posición y la carrera están a mi alcance", dijo sonriente el francés después de registrar el mejor tiempo del día. Hizo menos vuelta de los pilotos Ferrari.



A ESPAÑA. — Este equipo que enfrentó a Boca Juniors posiblemente sea el encargado de jugar contra Real Oviedo en la gira que la selección emprende hoy hacia la "Madre Patria".

Presidente del Comité Olímpico

## "No hay crisis del deporte en Chile, sólo estamos en un periodo de ajuste"

"El deporte no está en crisis, sólo hay una readecuación de fondos", así lo manifestó el presidente del Comité Olímpico de Chile, Gustavo Benko Kapuvary, ante la delegación chilena de patin hockey que se despidió el viernes de los directivos en vísperas del Mundial de Portugal.

### RECURSOS Y AJUSTE

El alto dirigente indicó que "no hay problemas económicos, sino distintas formas de mirar cómo se otorgarán los recursos y se sobrelevarán las anomalías, pero el otorgamiento de recursos seguirá dándose".

"No hay crisis del deporte en Chile y a nivel de Gobierno estamos trabajando muy bien, como igualmente a nivel panamericano".

Ampliando más la afirmación surgida para dejar en claro rumores propagados por algunos medios locales de información, el presidente del COCH expresó a "LA NACION" que "estamos pasando por un periodo de ajuste y trabajando de acuerdo con la Dirección de Deportes del Estado para solucionar todos los problemas que afectan al deporte nacional, como siempre lo hemos hecho. Es cierto que existe una redistribución de fondos en este sentido, pero puedo asegurar que será normal y nada pasará, no habrá grandes cambios".

Acto seguido el dirigente se reunió en forma privada con algunos integrantes de la delegación chilena de patin hockey, sin hacer mayores aclaraciones sobre el tema en cuestión.



El presidente del COCH, Gustavo Benko Kapuvary, (al centro) desmintió que el deporte en Chile estuviera en crisis, señalando que sólo se están efectuando "ajuste y una redistribución normal de fondos".

## Unión aún no define su equipo dominical

En Caupolicán Peña es una costumbre probar reiteradamente "fórmulas" que le permitan alcanzar un mejor rendimiento a su equipo...

Ayer, fiel a aquello, continuó "probando", porque el partido con Colo Colo le hace tomar más precauciones que nunca: "Con ellos nos jugamos una posibilidad de continuar en la pelea por clasificar. Entonces es lógico que baraje fórmulas para presentar un equipo ideal para enfrentarlos. Claro, contra Católica el rendimiento del equipo me gustó, pero Colo Colo es otro rival y hay que "trabajarlos" en las prácticas".

¿Dagoberto Donoso juega? "Creo que recién mañana (hoy) sabremos si Dagoberto puede jugar. En todo caso, si no actúa, Atilio Guzmán irá a la izquierda y Machuca ingresa en la derecha".

¿Y en el mediocampo? "Bueno, aún no decido, pero más o menos ya tengo una idea del trío de volantes que jugará".

### "A LIQUIDARLO"

"Colo Colo está mal y nosotros trataremos de liquidarlo, infligiéndole una nueva derrota que los dejaría fuera de Copa Polla Gol. Nosotros tenemos mucha confianza, porque ya ante Católica demostramos un equilibrio en todas las líneas que nos permite creer en que vendrán sólo resultados positivos para nuestros intereses", confidenció Atilio Guzmán.

Finalmente, el goleador, Víctor Estay, contó: "un partido importante para ambos equipos, porque prácticamente nos jugamos nuestra permanencia en Polla Gol. Acá existe confianza y optimismo, ya que sabemos cómo jugarle y pensamos que tenemos los argumentos para quedarnos con los puntos tan necesarios para seguir creyendo en la clasificación".



VICTOR ESTAY, promete repetir su festejo ante Colo Colo.



CATEZAS HNO<sub>3</sub> y CIA. Ltda.  
 Hugo Vera Vera      Werner Cabezas G.  
 C.C. 1069      C.C. 18.975



## Todo el fixture de la Tercera División

completa de los encuentros de los grupos que conforman la división amateur, que permitirá conocer al nuevo militante de segunda serie profesional.

domingo 2 de mayo se disputó el primer partido de la Tercera División, que lo conforman 21 instituciones desligadas de los grupos. Manteniéndose en la Segunda División.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

El ingreso de jugadores de la Tercera División, que lo conforman 21 instituciones desligadas de los grupos. Manteniéndose en la Segunda División.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

Recordar que Fernández Vial fue el vencedor del campeonato de fútbol amateur de 1981 que se disputó en forma individual y que dentro de su trayectoria arrojó puntos altamente importantes que le permitió a las autoridades de este deporte en el país que se conformara una división con los mejores jugadores para su mejor actuación.

### 10ª fecha

Grand Prix vs. Lautaro  
C. Doñihue vs. D. Maipo  
G. Velásquez vs. Con Con Nat.  
Quintero Unido vs. Defensor  
Iván Mayo vs. S. Lo Miranda  
Tricolor M. vs. D. Peumo

### 11ª fecha

D. Peumo vs. Grand Prix  
S. Lo Miranda vs. Tricolor M.  
Defensor vs. Iván Mayo  
Con Con Nat. vs. Quintero Unido  
D. Maipo vs. G. Velásquez  
Lautaro vs. C. Doñihue

### GRUPO B

#### 1ª fecha

Liceo Curicó vs. Atl. Molina  
M. Talagante vs. Atl. Caupolicán  
Independiente vs. D. Victoria  
D. Textil Tomé vs. D. Parral  
D. Laja vs. U. Comercio  
Campos D. Batalla vs. Curicó Unido

#### 2ª fecha

Atl. Molina vs. Curicó Unido  
U. Comercio vs. Campos D. Batalla  
D. Parral vs. D. Laja  
D. Victoria vs. D. Textil Tomé  
Atl. Caupolicán vs. Independiente  
Liceo Curicó vs. M. Talagante

#### 3ª fecha

M. Talagante vs. Atl. Molina  
Independiente vs. Liceo Curicó  
D. Textil Tomé vs. Atl. Caupolicán  
Deportes Laja vs. D. Victoria  
Campos D. Batalla vs. D. Parral  
Curicó vs. U. Comercio

#### 4ª fecha

Atl. Molina vs. U. Comercio  
D. Parral vs. Curicó Unido  
D. Victoria vs. Campos D. Batalla  
Atl. Caupolicán vs. Deportes Laja  
Liceo Curicó vs. D. Textil Tomé  
M. Talagante vs. Independiente

#### 5ª fecha

Independiente vs. Atl. Molina  
D. Textil Tomé vs. M. Talagante  
Deportes Laja vs. Liceo Curicó  
Campos D. Batalla vs. Atl. Caupolicán  
Curicó Unido vs. D. Victoria  
U. Comercio vs. D. Parral

#### 6ª fecha

Atl. Molina vs. D. Parral  
D. Victoria vs. U. Comercio  
Atl. Caupolicán vs. Curicó Unido  
Liceo Curicó vs. Campos D. Batalla  
M. Talagante vs. Deportes Laja  
Independiente vs. D. Textil Tomé

#### 7ª fecha

D. Textil Tomé vs. Atl. Molina  
Deportes Laja vs. Independiente  
Campos D. Batalla vs. Liceo Curicó  
U. Comercio vs. Atl. Caupolicán  
D. Parral vs. D. Victoria

#### 8ª fecha

Atl. Molina vs. D. Victoria  
Atl. Caupolicán vs. D. Parral  
Liceo Curicó vs. U. Comercio  
M. Talagante vs. Curicó Unido  
Independiente vs. Campos D. Batalla  
D. Textil Tomé vs. Deportes Laja

#### 9ª fecha

Deportes Laja vs. Atl. Molina  
Campos D. Batalla vs. D. Textil Tomé  
Curicó Unido vs. Independiente  
U. Comercio vs. M. Talagante  
D. Parral vs. Liceo Curicó  
D. Victoria vs. Atl. Caupolicán

#### 10ª fecha

Atl. Molina vs. Atl. Caupolicán  
Liceo Curicó vs. D. Victoria  
M. Talagante vs. D. Parral  
Independiente vs. U. Comercio  
D. Textil Tomé vs. Curicó Unido  
Deportes Laja vs. Campos D. Batalla

#### 11ª fecha

Campos D. Batalla vs. Atl. Molina  
Curicó Unido vs. Deportes Laja  
U. Comercio vs. D. Textil Tomé  
D. Parral vs. Independiente  
D. Victoria vs. M. Talagante  
Atl. Caupolicán vs. Liceo Curicó

Nota: Los equipos nombrados en primer lugar hacen de local en la primera rueda.



Los jugadores de la selección chilena de patín hockey agradecieron el apoyo brindado por el COCH. En la foto de izquierda a derecha, Mauricio Dinnighan, Eduardo Tapia y Rubén Leni. Sentados: Oscar Ahumada, Osvaldo Rodríguez y Eduardo Cleveland.

Presidente del COCH ante hockistas

## "Nos interesa el deporte por amor a la patria y camiseta"

Jugadores y cuerpo técnico del seleccionado de patín hockey se despidieron de directivos y agradecieron el apoyo brindado

Jugadores y cuerpo técnico de la Selección Nacional de Hockey sobre Patines se despidió el viernes en la noche del Comité Olímpico de Chile (COCH), debido a que mañana viajan a Lisboa (Portugal) para competir en el Campeonato Mundial que se realizará entre el 1º y 17 de mayo próximo.

En dicha oportunidad el seleccionado agradeció el apoyo del comité y la dedicación con que sus directivos colaboran con el patín hockey, especialmente en lo que respecta a su participación en el Mundial.

El capitán del equipo, Eduardo Tapia, agradeció la ayuda prestada en nombre de los jugadores destacando que "a nadie defraudaremos y estamos seguros que dejaremos bien puesto el nombre de Chile en el evento, con un poco de suerte estaremos dentro de los primeros finalistas y nos

jugaremos el todo por el todo en la cancha".

### JUVENTUD ANTE TODO

Por su parte, el presidente del COCH, Gustavo Benko Kapuvary, indicó que el plantel tenía una gran responsabilidad por haber ocupado el año pasado el cuarto lugar en el Campeonato Mundial realizado en Chile, lo cual era difícil de superar y mantener.

Aunque reconoció que no habían dirigidos, dijo que estaba satisfecho que se saliera del impasse que existía en la federación y no fueran perjudicados los jugadores por problemas directivos pues no se lo merecían, como tampoco estar como "loros en el alambrado".

Reconoció, además, que si bien es cierto el equipo no estaba integrado por muchos valores, todos eran jóvenes y no de la antigua jornada y "yo tengo confianza en la juventud deportista y en los técnicos chilenos, sé que harán un buen papel y en caso que así no fuera tengan la plena confianza que siempre contarán con el apoyo del comité".

"A nosotros —agregó—, nos interesa el deporte por amor a la camiseta y a la patria, y estoy seguro que cumpliremos".

Finalizó deseando éxito a la delegación y que en caso de perder los instó a no desilusionarse, pues tienen otros dos eventos importantes donde mostrar sus cualidades, como son los Juegos Panamericanos de 1983 en Caracas y en 1987 en Chile.

"Manejará" el presupuesto y estado

## Médico presidirá la delegación de patín hockey al Mundial

Nombramiento lo hizo el COCH al no existir un cuerpo directivo en la Federación de dicho deporte

Como jefe de la delegación nacional de patín hockey designó el Comité Olímpico de Chile (COCH), al doctor Juan de Dios Godoy, debido a que la federación de dicho deporte se encuentra acéfala y prácticamente sin directiva.

La denominación del profesional se dio a conocer sólo el viernes en la tarde, momentos antes que el cuerpo técnico y jugadores del equipo que representará a Chile en el campeonato mundial de Portugal se despidieran de los directivos del COCH y agradecieran el apoyo prestado al hockey sobre patines.

### LA GRAN RESPONSABILIDAD

En conversación con LA NACIÓN el doctor Juan de Dios Godoy se mostró muy complacido por la designación y dijo que trataría de cumplir lo mejor posible la gran responsabilidad que se le había otorgado. "Lo hago como una colaboración,

pues mi cargo es médico del seleccionado desde antes del mundial de 1981 y ahora no sólo tendré que ver este aspecto, sino que todo lo concerniente a platos y estado de la delegación en Portugal, lo cual es de una enorme responsabilidad que espero cumplir sin contratiempos", destacó.

Fuera de este nombramiento, el COCH permitió que integrara la delegación chilena el preparador físico Luis Villarreal Giniés, ampliándose el cuerpo técnico a cuatro personas, pues anteriormente estaba limitado a tres por problemas económicos. Los otros integrantes son el entrenador, Juan Rojas; el mecánico utilero, Juan Manzuzy y el doctor Juan de Dios.

Con respecto al dinero que debía entregar el COCH a la delegación, estipulado en un millón 400 mil pesos, al cierre de esta edición no se había concretado, esperándose que ocurriera en el transcurso de las próximas horas.

## Torneo internacional Full Contac en el Estadio Chile

De ribetes espectaculares, promete ser el primer torneo internacional de Full-Contac que se realiza en nuestro país y que tiene como escenario el Estadio Chile.

Al certamen se darán cita los mejores especialistas de Argentina, Paraguay y Chile, quienes junto a Brasil, que no pudo asistir, marcha a la vanguardia de esta disciplina deportiva. Los combates se inician a las 19.00 horas y se registrarán por las normas internacionales que se aplican en este tipo de competencias.

### LOS CHILENOS

En nuestro país, este deporte recién está adquiriendo relevancia en cierto sector de la juventud y de los karateas criollos quienes tuvieron hace poco tiempo, la posibilidad de ver en "vivo y en directo" a dos ases mundiales de la especialidad como lo son el francés Dominique Valera y el norteamericano Bill Wallace el rey de las patadas voladoras.

### Copa Erasmo López

## Unión Española superó a Bata y continúa invicto

Mientras que en el básquetbol femenino, Colo Colo derrotó a Universidad de Santiago

Duro le resultó a Colo Colo el encuentro en que superó a USACH en la competencia femenina Copa "Amelia Reyes" 50 por 47 fue el puntaje final conseguido en el Gimnasio Nataniel después de haber logrado en la primera etapa anotar pequeña superioridad de 23 por 20. Con ello las albas que dirige Lino Rodríguez suman en total 6 puntos en la actual competencia y podrían aún optar por el tercer lugar.

En el juego de la copa "Erasmo López", los varones de Unión Española que ha vuelto a reeditar antiguos laureles siguió invicto al superar bien a Thomas Bata que sólo en el período inicial exhibió sus cualidades de buen juego. Al final los hispánicos lograron 83 puntos en el tablero por sólo 70 de Bata. La primera parte también fue favorable a los pupilos de Arizmendi por 39 a 34. Bata al momento acumuló 7 puntos con 2 victorias y 3 derrotas al final de sus encuentros de la competencia masculina.

### DETALLES Y PUNTOS

Del encuentro femenino anotamos por Colo Colo: Verónica Abarca 13,

### LOS ARGENTINOS

El equipo viene encabezado por Jorge Horacio Doglioli, y lo acompañan José Luis Casales, Vicente Attilio Bustos, David Adad, y Rubén Francisco Quintela.

### PARAGUAYOS

Osvaldo Cáceres, Miguel Sen, Miguel Ángel Fernández, José Chávez, Lorenzo Lezcano, Carlos Williams, Gregorio Díaz, Miguel León Castro y Mario Martínez.

### RESTAN DOS FECHAS

La penúltima fecha de estos certámenes se juega esta tarde como de costumbre en el gimnasio de la calle Nataniel Cox. A las 19.15 horas los quintetos femeninos de: Luminor Frigorizadora y de fondo a las 20.30 los equipos masculinos de U. de Chile con USACH.

Para el martes fecha de término de ambas competencias quedan a las 19.15 U. de Chile con Bata en femenino y USACH con Unión Española en varones.

### PRIMER BIZNIETO

Motivo de orgullo muy lógico por cierto y que comparten sus compañeros de labores, es el que expresa nuestro colaborador Carlos Lorca debido a que ingresó a la legión de los bisabuelos. Pues en San Bernardo nació Renato Alonso, hijo de Raúl Garretón Lorca y Sonia Laura Silva, ambos profesores de educación física.

Nuestro colega que firma sus artículos como "Lord K" en un arranque de felicidad repartió caramelos de menta entre los integrantes de la sección deportes de La Nación, obsequio que le vino muy bien a ciertos colegas...

## Actividad deportiva

JUDO: Sábado, 16.00 horas. Gimnasio COCH. Campeonato Copa Japón, damas y varones, categorías FIJ.

BEISBOL: Sábado y domingo. Estadio Nacional. Continúa Campeonato de Apertura.

ANDINISMO: Sábado y domingo, salida desde la Federación. Escuela Nacional de Montaña sale con el Plan de Capacitación de Montaña a la zona de San Gabriel. A cargo de instructores de la escuela.

Salida selección nacional plan entrenamiento Everest 83 a la zona de Baño Morales.

Salida grupo de montaña de la U. Católica en entrenamiento a la zona del Ventisquero, Plan McKinley.

CAZA Y PESCA: Sábado, 15.00 horas. Reunión Consejo de Delegados en Vicuña Mackenna N° 40, para tratar asuntos administrativos.

Domingo, 8.00 horas. Fondo Las Arañas de Chépica. Campeonato de Caza de Trófeos al vuelo. Premio Winchester.

MOTOCICLISMO: Domingo 11.00 horas. Vízcachas. II Fecha Campeonato Nacional de Velocidad.

AUTOMOVILISMO: Sábado, de 15.00 a 16.00 horas. Vízcachas. Campeonato de Karting.

16.30 horas. Vízcachas. II Fecha. Campeonato Copa Fórmula 4.

LEVANTAMIENTO PESAS: Sábado, 15.30 horas. Dpto. Educación Física (Nueva Sur N° 2695) Campeonato II categorías y control de los seleccionados Copa Pacífico a efectuarse en mayo.

YACHTING: Sábado y domingo. Talcahuano. Nacional Universitario. Clase Snipe, 6 regatas.

TIRO AL BLANCO: Domingo, 9.00 horas. La Reina. Fusil militar. Categoría "A", Carabina 3x40 "AA" y "A".

Escuela de Tiro, 9.00 horas. Pistola Aire. Categoría "B", Pistola Standard. La Reina. Categoría "AA" y "BB".

HOCKEY CESPED: Domingo 10.30 horas. Viña del Mar. Partidos entre Vía y PWCC, damas y varones.

BOXEO: Sábado, 20.00 horas. Gimnasio Estanislao Loayza. II Fecha Campeonato de los Barrios. Organiza Asoc. Metropolitana.

CICLISTA: Sábado y domingo 15.00 horas. Campeonato Metropolitano de Pista. Velódromo Estadio Nacional.

ECUESTRE: Sábado y domingo, 9.30 horas. Santiago Paperchase Club. Concurso Hípico Regional.

GOLF: Sábado y domingo. Campeonato Inter-Clubes en todas las canchas de Santiago. El ganador será el que obtenga más puntos.

TENIS: Sábado y domingo, 9.00 horas. Club Mundial. Torneo Anita Lizana.

ESGRIMA: Sábado, 14.30 horas. Florete damas II Ranking.

Domingo, 9.30 horas. II Ranking Espada varones.

RODEO: Sábado y domingo. Rodeos en Salamanca I.P., Pudahuel Oriente (Media Luna de Maipo) I.C.

TIRO AL VUELO: Sábado y domingo, 10.00 horas. Club Fuerza Aérea. 100 platillos diarios Fosa Olímpica. Ranking mes de abril.

¡Atención pollagoleros!...

## Los partidos de Polla Gol

Con un encuentro de Primera División se da comienzo al concurso N° 314 de los pronósticos de POLLA GOL, con los horarios que se indican a continuación:

### SABADO 24

Partido 3 (15.30 hrs.): Palestino—U. Católica

### DOMINGO 25

Partido 4 (15.00 hrs.): U. de Chile—A. Italiano

Partido 2 (15.30 hrs.): Iquique—Atacama

Partido 6 (15.30 hrs.): Magallanes—Naval

Partido 7 (15.30 hrs.): O'Higgins—S. Morning

Partido 8 (15.30 hrs.): Coquimbo—Ovalle

Partido 9 (15.30 hrs.): Iberia—Huachipato

Partido 10 (15.30 hrs.): San Luis—S. Wanderers

Partido 11 (15.30 hrs.): Colchagua—Concepción

Partido 12 (15.30 hrs.): Malleco—Green Cross

Partido 13 (15.30 hrs.): Fdez. Vial—Nublense

Partido 1 (16.15 hrs.): Cobrería—Serena

Partido 5 (17.00 hrs.): Colo Colo—U. Española



## Notas de ciclismo

Prosigue hoy la segunda etapa del torneo metropolitano de ciclismo en pista a desarrollarse desde las 15 horas en el velódromo del Estadio Nacional, con dos finales. Estas son los 30 kilómetros para juniors con 18 sprints y puntaje doble en la novena y última llegada. Juveniles en 12 kilómetros con embalajes. Además, se disputarán los 4.000 metros persecución por equipos para los juniors y adultos. Se cotejarán en busca de los cuatro mejores tiempos y velocidad pura para las mismas categorías hasta los cuartos de finales.

La entrada es totalmente gratis. El torneo culminará mañana en el mismo horario con las finales de velocidad (adultos y juniors), persecución por equipos (adultos y juniors), Damas e infantiles. Culminando con Intermedia y los 50 kilómetros cierre del torneo.

### JORNADA EN SAUSALITO

VIÑA DEL MAR.—Una nueva fecha de ciclismo en pista correspondiente al calendario 1982, preparada por la Asociación Regional, se disputará este domingo en la mañana en el velódromo del Estadio "Sausalito", en esta ciudad.

La competencia dominical es organizada en esta oportunidad por la propia asociación y consulta las siguientes pruebas:

Intermedia: con 15 vueltas y 5 llegadas, juveniles, 9 vueltas y 3 llegadas, novicios "B" con 20 vueltas y 7 llegadas, todo competidor a la australiana novicios "A" 30 vueltas con 10 llegadas y todo competidor, 50 vueltas y 10 llegadas.

### VUELTA A ESPAÑA

SANTANDER, ESPAÑA 23 Abril (LATIN-REUTER).—El belga Eddy Planckaert ganó hoy la tercera etapa de la Vuelta Ciclista de España cubriendo en seis horas, 12 minutos, 30 segundos el tramo de 208 kilómetros entre Gijón y Santander.

### VUELTA A APULIA

CANOSA DI PUGLIA, (BARI), 23 Abril (ANSA).—El sueco Alf Segersal ganó hoy en Sprint la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Apulia (Ostuni; Canosa Di Puglia, 109 kilómetros) y quitó con ello la camiseta de líder de la competición al italiano Vittorio Algeri.

Orden de llegada de la tercera etapa: 1) Alf Segersal (Sue) en 5 H 18' 34", media de 35,785 Km/h (Aono 5°), 2) Pierino Gavazzi M. T. (Aono 2°), 3) Luciano Rabottini M. T.,

Clasificación general.—1) Alf Segersal 15 H 1' 2", 2) Vittorio Algeri a 3", 3) Luigi Ferrari a 8", 4) Barionchelli M. T., y 5) Rabottini a 10".



PARKE DAVIS.—Erató a cuatro goles con Tintas Gráficas, bajo la dirección técnica de Andrés Bozzo y Camilo Toro (K), formó con: Rolando Cortés, Gustavo Adams, Gustavo Ponce y José Valderrama.

## Prosigue torneo de baby fútbol de la Caja "18 de Septiembre"

Desde las 14.00 horas se jugará en las tres canchas la 2a. fecha del torneo oficial

Desde las 14.00 horas de hoy se iniciarán los partidos correspondientes a la 2ª fecha de la primera rueda del Campeonato oficial de Baby fútbol, organizado por la Caja de Compensación "18 de Septiembre", en las tres canchas de su complejo deportivo, ubicado en Santa Rosa 10.810, paradero 30 y medio de esa arteria.

### CANCHA 1

Monarch 1 Laboratorios Abbott N° 1, 14.50 horas. Moletto 2 con Marriott S.A.; 15.40 hrs. Química Flech con Reprográfica Chile N° 2; 16.30 hrs. Cia. Industrial de Tejidos se cotejará con Coprena N° 2; y 17.20 horas, Liquid Carbonic se enfrentará a C.C. "18 de Septiembre", N°2.

### CANCHA 2

Confeciones Sita con Reprográfica N° 1, 14.50 horas. Barzelatto N° 2 con Intercargo N° 1, equipo llamado los "Maseratti" de Rencia; 15.40 hrs. Fermo Química del Pacífico N° 1 con

Chiprodal de Santiago N° 1 y 16.30 hrs. Parke Davis N° 2 con Chiprodal Stgo. N° 2 y 17.20 horas. Leffersa N° 2 con Monarch N° 2.

### CANCHA 3

Industria Corchera N° 1 con Laboratorios City, a las 14.00 hrs. 14.50 hrs. Dep. Roberto Prat N° 1 con Escuela Industrial de Quinta Normal; 15.40 hrs. Laboratorios Duradin N° 1 con Fermo Química del Pacífico N° 1 y 16.30 hrs. Liquid Carbonic N° 1 con Manufacturas Industriales Schaffino N° 2.

En caso de lluvia los equipos deberán presentarse ante los árbitros ya que serán ellos con el Director de turno los que determinarán si los partidos se juegan o quedan pendientes hasta una nueva fecha que fijará el directorio del torneo de baby fútbol que cuenta con la participación de 56 equipos de empresas afiliadas a esta Caja de Compensación de Asignación familiar y que cuenta con tan hermoso Complejo Deportivo.

# Maratón de Carabineros es un justo homenaje de los atletas

Organizada por el club Atlético Suplementeros y el diario LA NACION, se correrá mañana en un circuito de 17.400 metros para "todo competidor"

Todo listo para el inicio de la gran fiesta pedestre programada para mañana, a partir de las 10.30 horas, desde el frontis de "Fuerzas Especiales", en homenaje a Carabineros de Chile, que el próximo 27 de abril cumplirá 55 años de existencia, ahora miembro de las FF. AA. y de Orden.

Los atletas de Suplementeros chilenos no han olvidado esta fecha y los dirigentes del Deportivo Atlético "Suplementeros", han programado una maratón, con un circuito de 17.400 metros, en homenaje a quienes desde hace muchos años han respaldado los circuitos pedestres, ya escoltando a un grupo que va tras la meta o cuidándolos, cuando los atletas deben cruzar una calle o avenida.

### LAS INSCRIPCIONES

Todos los que deseen pueden participar, hay un circuito para Damas y Seniors, éstos últimos correrán en tres categorías. De 40 a 44 años; de 45 a 49 y de 50 años adelante.

Luego la prueba de las 11.30 horas, para "Todo Competidor" con 17.400 metros de recorrido, saliendo desde la Plaza San Isidro, entre Eleuterio Ramírez y Santa Victoria. Ya están inscritos los mejores pedestristas de Chile, desde Punta Arenas hasta Arica, ahí estarán los campeones de Punta Arenas, Osorno, Te-

mucó, Chillán, Talca, Rancagua, y clubes de la V Región hasta llegar al confin del norte, Arica.

Varios extranjeros radicados en el país ya han solicitado su inscripción, más un grupo de atletas de Carabineros que tendrá su propio duelo por cortar la cinta en la meta.

### GRANDES PREMIOS

Hay premios para los primeros lugares en cada serie de los Seniors; de Damas, y de Todo Competidor, donde sobresalen los trofeos de LA NACION y de "Provida", además, del Canal Nacional Deportivo Laboral, (CANADELA), Consejo Local de Deportes de Santiago; Televisión Nacional y otros.

### LOS CIRCUITOS

La primera largada será a las 10.30 horas, desde la Plaza San Isidro, frente a "Fuerzas Especiales", desde ahí

saldrán las Damas, y las tres categorías de Seniors, los que seguirán por San Isidro hasta Avenida Manuel Irarrázaval, Antonio Varas, Avenida San Isidro hasta la Meta, en el frontis de Fuerzas Especiales.

La prueba para "Todo Competidor" se largará desde el mismo lugar, Chiloe, Nuble, Vicuña Mackenna, Rodrigo de Araya, José Pedro Alessandri, Irarrázaval, Antonio Varas, Eliodoro Yáñez, Miguel Claro, Providencia, Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, Portugal, Curicó y San Isidro, hasta la Meta.

### CONTROLES

Ambas pruebas serán controladas por la Asociación de Jueces de Santiago y por la Federación Atlética de Chile, por estar consideradas en el Calendario Oficial de la Federación.

# LA NACION inaugura torneo de fútbol laboral AFP SUMMA

Los equipos de ascenso y honor de LA NACION inauguran hoy el campeonato metropolitano de fútbol laboral de la Caja de Compensación "Javier Carrera", los cuales jugarán con los equipos de Fondo Cooperativa Vitalicia y Soprole, respectivamente, en la cancha N° 5 del estadio "11 de Septiembre", en La Cisterna.

Este torneo de recreación deportiva cuenta con la participación de cuarenta equipos de empresas, arbitrados por los técnicos de la Asociación de Providencia y auspiciado por la AFP SUMMA.

La programación es la siguiente: Estadio "11 de Septiembre", Avda. El Parrón 0939, Paradero 21, Gran Avenida).

Cancha N° 4.— 14 horas, ascenso, Elecmetal con Cemento Melón; 15.20 horas, V. tercios, Sumar "A" con Hotel Carrera; 16.30 horas, honor, Sumar Algodón con Hochstetter.

Cancha N° 5.— 14 horas, ascenso, Forestal con Frigom; 15.20 horas, ascenso, La Nación con Fondo Cooperativa Vitalicia; 16.30 horas, La Nación con Soprole.

Cancha N° 8.— 14 horas, ascenso, Servicio Médico Madeco "B" con Entrenamiento Electrónico; 15.20 horas, v. tercios, Sind. Taxis Santiago con Embotelladora Modelo; 16.30 horas, honor, ISEM con Embotelladora Modelo.

Cancha N° 13.— 15 horas, ascenso, Servicio Médico Madeco "A" con Clínica Gaete; 16.30 horas, COCH con Soprole.

Cancha N° 14.— 15 horas, ascenso, IST con Club Hípico; 16.30 horas, ascenso, Documentos Privados con Servicio Andinos.

Cancha N° 15.— 15 horas, ascenso, Empressa Editorial Auce, 16.30 horas, ascenso, Hotel Carrera con AFP SUMMA.

Estadio "Manuel Rodríguez", Mackenna, paradero 22 calle M. Carrera s/n).

Cancha N° 2.— 15 horas, CCU-Providencia, da. Andrés Bello 2784 Vitacura; 14 horas, ascenso, SEASIF con Constructiva BEJ; 15.20 horas, v. tercios, Cervecería Santiago, con Club Hípico; 16.30 horas, honor, Cervecería Santiago con Corpora.



Los mejores atletas del país presentes en la Maratón de Carabineros

## BANCO REAL S.A.

CHILE

### ESTADO DE SITUACION AL 31 DE MARZO DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				<b>PASIVO CIRCULANTE</b>			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja		7.791.956,11		Exigible hasta 1 año plazo		142.518.957,14	
Depósitos en el Banco Central		15.791.108,36		Acreedores en cuentas corrientes		31.337.434,13	
Depósitos a cargo de otros Bancos (Canje)		36.635.603,62		Depósitos y captaciones a plazo		44.713.327,63	
Depósitos en Bancos en el país		9.685.831,79		Otros saldos acreedores vista y plazo		1.140.522,57	
Depósitos en el exterior		80.529.898,28		Cuentas y documentos por pagar		219.510.311,47	
Total Fondos Disponibles			150.434.398,16	Exigible a más de 1 año plazo			
Colocaciones				Depósitos y captaciones			
Con Recursos Propios				Documentos por pagar			
Hasta 1 año plazo		31.378,19		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		219.510.311,47	
Deudores en cuentas corrientes		785.907.888,07		Intermediación de Documentos			
Pimos, y efectos de comercio adquiridos		537.320,60		Exigible hasta 1 año plazo			
Varios deudores		138.262.261,41		Exigible a más de 1 año plazo			
A más de 1 año plazo		924.738.848,27		Total Intermediación de Documentos			
Total Colocaciones con recursos propios				Obligaciones Hipotecarias			
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central				Obligaciones Contingentes			
Hasta 1 año plazo				Obligaciones hasta 1 año plazo		56.270.173,30	
Préstamos				Obligaciones a más de 1 año plazo		113.926.431,06	
C.C. negociadas con garantía CEPAC				Total Obligaciones Contingentes		170.196.604,36	
A más de 1 año plazo		14.869.498,80		Préstamos obtenidos en el país			
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central		14.869.498,80		Exigible hasta 1 año plazo			
Hipotecarias				Adeudado al Banco Central			
Contingentes				Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras			
Hasta 1 año plazo		56.270.173,30		Exigible a más de 1 año plazo		14.869.498,80	
A más de 1 año plazo		113.926.431,06		Adeudado al Banco Central			
Total Colocaciones contingentes		170.196.604,36		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras			
Vencidas		56.142.930,59		Total préstamos obtenidos en el país			
Total Colocaciones			1.165.947.882,02	Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.			
Inversiones Financieras				Exigible hasta 1 año plazo		68.895.511,87	
Valores mobiliarios				Exigible a más de 1 año plazo		450.688.330,97	
Docu. emitidos por Banco Central		30.000.000,00		Total Pimos, y otras Oblig. contraídas en el Ext.		519.583.842,82	
Pagars desuamiales del Banco Central				TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE		924.160.257,45	
Otras inversiones financieras				OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
Total Inversiones Financieras			30.000.000,00	Saldo con Sucursales en el país		182.173,40	
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			1.346.382.280,18	Operaciones de Cambio		16.164.915,30	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras		16.614.347,16	
Saldo con Suc. en el país		16.071.236,55		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend. Clas. diversas y otras		47.774.099,81	
Operaciones de Cambio		10.215.332,41		Intereses por pagar		22.234.937,91	
Operaciones Hipotecarias		34.014.511,08		Revalorización Provisional del Capital Propio		1.116.073,09	
Operaciones pendientes, Clas. diversas y otras		25.947.927,12		Pasivo Transitorio		51.973.608,56	
Intereses por cobrar				TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		156.720.555,29	
Activo Transitorio				CAPITAL Y RESERVAS			
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			86.249.007,16	Capital autorizado			
ACTIVO FIJO			63.776.500,62	Capital pagado		252.540.791,90	
CUENTAS DE GASTOS				Reserva legal		7.769.921,20	
Gastos de Operación		23.246.184,60		Otras reservas		142.155.160,63	
Gastos Fijos		47.632.170,26		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		405.466.250,51	
Otros Egresos		275,20		CUENTAS DE INGRESOS			
Corrección Monetaria		1.406.509,67		Ingresos de Operación		80.699.692,90	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS			72.285.139,73	Otros Ingresos		1.645.871,54	
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			1.568.692.927,69	Corrección Monetaria			
				TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		82.345.564,44	
				TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		1.568.692.927,69	

MIGUEL S. PLANAS CIFUENTES  
CONTADOR GENERAL C.C.8874

GUY AMADO MACHADO  
GERENTE GENERAL



# Volvió la "dinamita" de Ye Yé Hernández

Se coronó campeón continental welter al noquear al brasileño Pacheco

Una jornada muy favorable para los pugilistas nacionales fue la de este sábado en el gimnasio Manuel Plaza de Lima, que después de varias temporadas reabrió sus puertas al deporte de los puños.

En el Carlos Dittborn

## Antofagasta se mide con Deportes Arica

ANTOFAGASTA. (Juan Rojo). — "Bastante bien nos viene esta fecha libre en el torneo Polla Gol", declaró el entrenador de Los Pumas, Manuel Rodríguez. De esta manera podrán recuperarse algunos lesionados del plantel como es el caso de Jorge Pons, y acelerar el trabajo de otros elementos para que recuperen su nivel futbolístico como es el caso de Bustos que fue muy vapuleado por la prensa después de la ligilla provincial y también de Navas.

Hay que recordar que Antofagasta viene de lograr un buen empate en Ovalle (1-1) con gol del inefable Eduardo Lobos con lanzamiento de los diez pases. La campaña hasta el momento tiene tranquilos a los directivos de Los Pumas, pues mantienen la segunda ubicación en el grupo del torneo Polla-Gol y las posibilidades de pasar a la otra ronda. Se han logrado dos victorias, un empate y dos derrotas, con siete a favor e igual número de derrotas en contra.

### OTROS REFUERZOS

"Es muy caro. Si Antonio Muñoz, el meta de Green Cross vale los \$80.000 dólares que los dirigentes dicen, nosotros de igual forma lo cambaríamos por Pedro Escobar, quien tiene un valor similar, declaró un dirigente de Regional Antofagasta, al ser consultado sobre la posibilidad de contratar a Muñoz para el torneo oficial.

Como se sabe, el meta Antonio Muñoz tiene problemas con su institución, desea emigrar a otra tienda para cuando comience la competencia oficial de Ascenso del presente año.

### AMISTOSO

Se pactó un encuentro amistoso para hoy sábado con Deportes Arica en el Carlos Dittborn. La delegación está desde anoche en la ciudad de la "tierra primavera" y se descartó la inclusión del goleador Navid Contreras, quien resultó lesionado en el match anterior con los ovalsinos.

## MINUTA DEPORTIVA AMATEUR-LABORAL

### PROGRAMACION DE O.D.I.

La Organización Deportiva Inter-Asociación (O.D.I.) fijó su calendario de actividades para hoy, correspondientes a la primera rueda de campeonato oficial 1982.

Desde las 14.00 horas, con tres minutos cada cotejo, entre las representaciones de Centro Elaborador de Metales (C.E.M.) con Mercedes

en la cancha de los primeros; y los de los Cerrillos a Laboratorios Geka; Cemeo será local ante Indus, Rafael Lorca jugará en el Hospital Trueta con Laboratorios Gar-

mejoral recibe en Quilín a Indus y; Codigas se enfrentará a Metal- y Ascensores Harnecker juega en Nissán Datsun.

Luego de la tripleta de Mercedes y a la Philips Chilena, los "alemanes" quedaron con 22 puntos como líderes, Indus Lever, y Rafael Lorca, con 20; Metalmer, 17; Philips Chilena, 12 puntos; Nissan-Datsun C.E.M., 11; Codigas, Laboratorio y Laboratorios Geka, con 10; Cemeo, 8 y Plansa, con 5 puntos.

Indus Lever viajará el domingo, en sus tres series, a San Felipe para enfrentarse con el equipo local de Las Ánimas y para el 1º de mayo participará en una Olimpiada en Viña del Mar con seis disciplinas, a enfrentarse con sus similares de esa ciudad.

Desde las 9.00 horas, disputarán torneos en fútbol joven, fútbol de viejos, tenis, rayuela, tenis de mesa, voleibol masculino y pesca.

### LIGA "DIEGO PORTALES"

En el sexto encuentro hay programado la séptima fecha del Campeonato de Apertura de la Liga de Fútbol "Diego Portales", de Maipo. El domingo jugarán el puntero del Grupo "B", Los Aromos de Chena, en la cancha de estos últimos desde las 15.30 horas. Libre, Santa Adela.

Completará la sexta fecha del torneo, los grupos cuentan con el siguiente puntaje: Grupo "A": Juventus, 12; Mari Cerendero, 12; Villa Portales, 12 puntos.

Grupo "B": Los Aromos de Chena, 12 puntos; Defensor Unión, 31; Villa Portales, 22; Carlos Condell, 20 y Santa Adela, 18.

Grupo "C": Santa Adela, 28; Mari Cerendero, 20; Independencia de Chile, 18 y Villa Valenciana, sin punto.

### DEPORTIVO "OTIS"

En la cancha 2, del Estadio Ferroviario jugarán este sábado, dos equipos adultos de Deportivo OTIS y Club Química Hurtado empezarán las segundas series, a las 15.00 horas.

### "VERDEMAR" A PRIMERA DIVISION

Deportivo "Verdemar" fue ascendido a primera división de la Asociación de Fútbol "Zambrano", por las buenas actuaciones ganaron al "Manuel Rodríguez", por dos a cero, en la segunda serie, marcando para el entrenador, Elzidio Bahamondes y el jugador, Formaron con: Carlos Reyes, Carlos Reyes, Max Comiliz, Elzidio Bahamondes, Jorge Bahamondes, Juan Salinas, Omar Godoy y Carlos Contreras.

### ASOCIACION "LAS AMERICAS"

Deportivo Ducal y Caupolicán empezaron en 3ª serie a un gol, marcó el Ducal, Leonardo Muñoz, en el

poradas reabrió sus puertas al deporte de los puños.

En la pelea estelar, Héctor Ye Yé Hernández, que debutaba como com-

patriota en ring nacionales, se llevó la corona continental de los welters, al derrotar por K.O. en forma espectacular al correcaminos brasileño Diógenes Pacheco.

Desde el inicio se notó una diferencia substancial, puesto que la fortaleza de Ye Yé no tenía réplica por parte del brasileño. Este sólo se limitó a defenderse y guarecerse en las cuerdas, hasta que en la segunda vuelta Hernández descargó toda su batería y el principio del fin fue una izquierda al rostro que sintió el calvo pugilista brasileño que de inmediato intentó el amarte. El resto fue la "viva" expresión de lo que es K.O. y la impetuosidad de un rival inmensamente inferior. Se reabrió Ye Yé frente a la afición nacional después de la noche negra en Miami.

### ORDENES CON UNA MANO

En el semifinido, un drama. Hasta la cuarta vuelta, ganaba estrechamente, pero en la plenitud de sus condiciones, Juvenal Ordenes a otro brasileño, Danilo Batista. Sobre el cuarto asalto, cuando el rangakuino envió por segunda vez a la lona a Batista, se resistió de su mano derecha y de allí en adelante no la usó jamás. Le bastó el jab de izquierda para sacar los puntos necesarios. Una victoria realmente espectacular y para preguntarse, qué le pasa a los que curan las heridas de los boxeadores.

### EL RESTO

Maravilla Prieto ganó por puntos sin convencer a nadie al paquete centroamericano Rodolfo Fuentes, de El Salvador. Sencillamente no pudo desmenuar un paquete.

Juan Cruces, por su parte, venció al ecuatoriano Vicente Salcedo por K.O.T. al 12º del quinto asalto, en una lucida faena de neto corte ofensivo.



JUVENAL ORDENES, una de las figuras estelares en la jornada de anoche.

## Menotti designó plantel para Mundial de España

□ "No hubo sorpresas de bulto". Santamaría y Bertoni los últimos llamados

BUENOS AIRES, 23 Abril. (UPI). — El director técnico César Luis Menotti, incorporando a última hora al puntero Santiago Santamaría designó esta noche a los 22 integrantes de la selección argentina de fútbol que defenderá su título de campeón en el Mundial de España.

Menotti convocó también al puntero Daniel Bertoni, actual jugador del Fiorentina de Italia y considerado uno de los hombres fundamentales del ataque argentino, que ya integró la selección en el Campeonato Mundial de 1978.

En cambio fueron retirados de la selección los defensores Edgardo Bauza y Roberto Ardiles, después de su retorno de Gran Bretaña, y Gallego, el más veterano de la selección.

Además, si se considera a Valencia y Kempes como delanteros que pueden igualmente actuar de volantes, la configuración de esa zona es la misma que hace cuatro años, con el importante agregado de Maradona, la estrella del equipo.

Un aspecto importante del equipo es que contará con virtualmente cinco punteros, ya que tanto Bertoni, como Valdano, Calderón y Santamaría pueden jugar en las dos alas, en tanto Kempes lo haría a la izquierda.

En el centro del ataque actuaría como titular Ramón Díaz, recién transferido al Nápoles de Italia, completando la formación de los volantes funcionales como Barbas y Hernández, que pueden actuar en distintos puestos del equipo.

petencia mundial de 1978, Fillol y Balei, agregándose una de las revelaciones de la temporada 1981, Pumpido, a quien los expertos ven como el futuro gran guardavalla de la Argentina.

En los puestos titulares de la defensa figuran los cuatro titulares de 1978: Olguín, Galván, Passarella y Tarantini, pero los restantes defensores serán debutantes en un mundial, pese a tratarse de jugadores experimentados como Van Tuijn, Olarticoechea y Trostero.

En el mediocampo actuarán prácticamente los mismos hombres de 1978, pues siguen Ardiles, después de su retorno de Gran Bretaña, y Gallego, el más veterano de la selección.

Además, si se considera a Valencia y Kempes como delanteros que pueden igualmente actuar de volantes, la configuración de esa zona es la misma que hace cuatro años, con el importante agregado de Maradona, la estrella del equipo.

Un aspecto importante del equipo es que contará con virtualmente cinco punteros, ya que tanto Bertoni, como Valdano, Calderón y Santamaría pueden jugar en las dos alas, en tanto Kempes lo haría a la izquierda.

En el centro del ataque actuaría como titular Ramón Díaz, recién transferido al Nápoles de Italia, completando la formación de los volantes funcionales como Barbas y Hernández, que pueden actuar en distintos puestos del equipo.

## Puerto Aguirre, campeón del fútbol regional

COYHAIQUE. (Valentin Alvarez). — Con un lleno total de público en el Estadio Regional de esta ciudad, se dio por finalizado el Campeonato Regional de Fútbol Campesino, organizado por la Coordinación Regional de Deportes y Recreación, que dirige José Carreño Gamonal.

Para el evento futbolístico rural fueron escenarios el Estadio Municipal y regional en construcción de Coyhaique. Bastante público presenció la expedición de los equipos finalistas de nueve comunas: estuvieron presentes Puerto Ingeniero Ibáñez; Baño Nuevo; La Junta; Lago Verde; Caleta Tortal; Puerto Aguirre; Cerda; Melinka, Cochrane y Puerto Guadal.

Con dos partidos y entrega de premios y estímulos se clausuró el fútbol en el Estadio Regional. En el preliminar Puerto Ibáñez venció a La Junta por 2 a 0; y en el encuentro de fondo y por el título de campeón regional de fútbol rural, se presentaron Puerto Aguirre y Puerto Guadal, bajo las órdenes del árbitro Baldemar Sanhueza, el equipo ganador integró de la siguiente manera:

Puerto Aguirre: Luis Alvarez, Carlos Formantel, Rolando Alvarez, Guillermo Villegas Argel, Abel Dinamarca, Belfor Barrientos; Hermes Formantel; Emilio Pérez, Víctor Moreno, Julio Gallardo Rain y Alberto Muñoz Mayorga.

Por su parte Puerto Guadal, su oncenista estuvo representada por Héctor Villegas; Héctor Vargas, Pedro Vera, Nicomedes Verdugo; Leonel Valenzuela; José Vielma San Martín, Jaime Poblete, José Tapia, José Leichte; Luciano Cruces. Reservas Ismael Vera, Jaime Tapia, Francisco Mejías y Juan Candia.

GOLES: En el segundo tiempo:

Victor Moreno = Puerto Aguirre 2-0 Pte. Guadal.

ARBITRAJE: De destacada actuación el juez Baldemar Sanhueza que, además es suboficial de Carabineros.

RESULTADOS FINALES: 1º Puerto Aguirre Cersa; 2º Puerto Guadal y 3º La Junta.

### CAMPEON PTE. AGUIRRE

COYHAIQUE. — Un digno campeón fue la representación de Puerto Aguirre Cerca de la Provincia de Aysén, en el Campeonato de Fútbol Rural realizado recientemente en esta ciudad, donde participaron todas las comunas de la undécima región de Aysén del General "Carlos Ibañez del Campo".

### DECLARACIONES

El defensa Guillermo Villegas, declaró para "La Nación" que se encontraba muy contento por el triunfo frente a Guadal por 2 a 0 y haber obtenido la representación de Puerto Aguirre el título de Campeón de la Región. Luego Carlos Formantel también del sector Islas Huinchas (P. Aguirre) una figura que destacó los 90 minutos de juego señaló "la final fue fácil, el rival más difícil fue La Junta de la comuna de Cisnes, que mostró tener un equipo más armado".

El ágil delantero y goleador del torneo Víctor Moreno de Puerto Aguirre expresó: "Estoy muy contento con la victoria obtenida, funcionó todo lo que nos habíamos propuesto y llevamos el trofeo del juego de acuerdo a las instrucciones de nuestro entrenador Demetrio Cárdenas. Regresamos felices, acota.



CAMPEON: PUERTO AGUIRRE. — El deportivo que representó a la comuna campesina de Puerto Aguirre, en Coyhaique, mostró una excelente fútbol y en el partido final ganó fácil a Guadal, por dos goles a cero.

## Colo Colo y Unión Española en "cadetes"

□ Prosigue el torneo de las series inferiores de la Asociación Central de Fútbol

Con cinco encuentros se inicia hoy la segunda fecha del torneo de fútbol de infantiles y cadetes de la Asociación Central a jugarse en el complejo deportivo de Quilín. Para luego proseguir mañana domingo, con los partidos restantes de la jornada.

Sábado, desde las 10.00 horas, jugándose en forma simultánea en tres canchas. Audax Italiano-Colo Colo; Universidad de Chile y Cobrelco; Universidad Católica y Magallanes. Mientras que para las 11.15 horas, Unión Española con Santiago Morning y Talagante Ferroviarios con Palestino. Todos estos encuentros pertenecen a la tercera serie infantil metropolitana.

Para el domingo la lista de partidos a jugarse en el complejo deportivo de Quilín son los siguientes:

Colo Colo - Unión Española 9.00 hrs. Primera infantil, 10.30 hrs. Segunda infantil, 11.45 hrs. Juvenil. Palestino - Universidad de Chile 9.00 hrs. Primera infantil, 10.30 hrs. Segunda infantil, 11.45 hrs. Juvenil. Cobrelco - Magallanes, 9.00 hrs. Primera infantil, 10.30 hrs. Segunda infantil, 11.45 hrs. Juvenil. Audax Italiano - Talagante Ferro, 9.30 hrs. Primera infantil, 11.00 hrs. Segunda infantil, 12.15 hrs. Juvenil. Universidad Católica - San Antonio U. Estadio Campus de San Joaquín 10.00 hrs. Primera infantil Cancha 1 11.30 hrs. Segunda infantil Cancha 2 11.30 hrs. Juvenil Cancha 1. Rangers - O'Higgins. Estadio Fiscal de Calca 10.00 hrs. Primera infantil, 11.30 hrs. Segunda infantil, 12.45 hrs. Juvenil. Colchagua - Stgo. Morning. Estadio Municipal de Chimbarongo 10.00 hrs. Primera infantil, 11.30 hrs. Segunda infantil, 12.45 hrs. Juvenil.

## ¡Aquí la "U"!

□ Noticiario del deporte estudiantil

### FUTBOL

Once encuentros consulta la segunda fecha del Campeonato de la Asociación Universitaria de Fútbol que se está desarrollando en su fase de Apertura y Mechones. Los cotejos están programados para el sábado 24 de abril en las horas y canchas que se indican: Complejo Macul, desde las 12 horas: Odontología-Ingeniería (mechones) y Odontología-Derecho; Estadio Recoleta, a las 9 Hrs. Química "B", Arquitectura; 13 Hrs. Economía "A"-Medicina Norte; y 15 Hrs. Economía "B"-Ingeniería "B"; Complejo Deportivo "Antumapu" desde las 11 Hrs. Agronomía-Ciencias Químicas "A", Forestal-Medicina Oriente; Veterinaria-Medicina Occidente; y por los mechones en la Cancha N° 2, a las 13 Hrs. Agronomía-Medicina; en el Estadio de la Escuela Militar, a las 10.30 Hrs., los dueños de casa se miden con Ingeniería "A"; y finalmente, en el Estadio "Reinaldo Martín, Escuela de Aviación enfrentará a Derecho, por la competencia de mechones.

Los resultados de la primera fecha fueron: Odontología 1, Ingeniería 1; Forestal 3, Veterinaria 1; Agronomía 2, Ingeniería "B" 0; Economía "A", 3 Ciencias Químicas "A" 0; Medicina Norte 6, Arquitectura 2; Derecho 2 Medicina Oriente 1; Economía "B" 4 Ciencias Químicas "B" 0; y Escuela Militar 3, Medicina Occidente 2.

### AJEDREZ

Al completar 6 puntos, Marcelo Duarte, de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, ganó el Campeonato Inter-Facultades organizado por la Rama de Ajedrez del Club Deportivo de la Universidad de Chile. Le escoltaron Rodolfo Minzer, de Economía, 5 puntos; Eduardo Hernández, de Medicina, y Claudio Bravo, de Ingeniería, y Pablo Cerda de Economía, con 4,5 puntos, quienes, a su vez, se ganaron el derecho a intervenir en las semi-finales del Campeonato de Chile que patrocinó la Federación de Ajedrez. En la competencia universitaria tomaron parte casi sesenta jugadores. Entre los mechones, el mejor clasificado fue Jesús Bozzo, de Ingeniería, quien quedó en el décimo sexto lugar del Campeonato.

### BASQUETBOL

Con la intervención de equipos de INACAP, de la Escuela de Gendarmería y de Talentos, parte este fin de semana el Campeonato de Apertura de Baloncesto organizado por la Rama respectiva del Club Deportivo de la "U". En la cancha del Estadio Recoleta se medirán el sábado, a partir de las 15.15 horas, Odontología-Antumapu (damas); Arquitectura-Medicina "B" (varones); Medicina-Ingeniería (damas); y Economía-Gendarmería (varones).













Santiago

## 2 CITACIONES

Junta General Ordinaria de Accionistas. — Por acuerdo del Directorio, citase a la Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 1.º de mayo de 1982, a las 12 hrs. en las oficinas de la ciudad, calle Huérfanos 1373, Of. 1211 y que se dará por objeto conocer la memoria y Balance.

mas materias de competencia.—Junta General Extraordinaria Accionistas.—Citado igualmente, a Junta General Extraordinaria de Accionistas que se cele-

Ordinaria citada precedentemente, para pronunciarse sobre las siguientes materias: 1. — Modificar los estatutos sociales y, ade-

sobre sociedades anónimas agregando, modificando o suprimiendo todos los artículos que fueren necesarios y especialmente precisarse sobre las siguientes materias: nombre de la ciudad, objeto social, domicilio, duración; capital y acciones; derechos de los accionistas; Directorio; administración; designación, renovación, responsabilidades, incompatibilidades, inhabilidades, incapacidades, rehabilitaciones, ganancias, remuneración, facultades y funcionamiento del Directorio; Juntas de accionistas y su funcionamiento, citación, concurrencia, derecho a participar, representación, acciones, quórum de constitución y mayorías para los acuerdos; Memoria, Ba-

lución, liquidación, j  
dicción y, arbitraje  
toda otra materia de  
estatutos que fuere ne  
rio tratar y resolver; s  
tuyendo la numeració  
redacción del actual a  
lado de tal manera de  
establecer un nuevo es  
social que constituye  
conjunto armónico de  
posiciones. 2.- Aprob  
normas transitorias ne

3.— Designar el Período del domicilio social en el que se publicarán los avisos de citación a las Juntas de accionistas. 4.— Adoptar las medidas que correspondan.

Junta adopte. Participa de Accionistas.— Por participar en las lunt

accionistas, los titulares de acciones inscritas en el registro respectivo con 30 días de anticipación a su celebración. La calificación de poderes se hará

**CITACION.**— Tejedor y Readi S.A. cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 10 de mayo de 1982 a las 9.00 horas en San Nicolás 11, San Miguel. Se tratará de materias que indican los Artículos 461 y 466 del Código de Comercio. Con motivo de la Junta. Con motivo de la Junta.

**CONFECCIONES**  
opold S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Citación: Por acuerdo del Directorio citase a la Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 28 de Abril de 1982, a las 10 horas en las oficinas de

Santiago, con el objeto de adoptar los acuerdos que requieran para su adecuada ejecución los estatutos de las disposiciones de la Ley N° 18.046 y modificar las disposiciones que sea necesario, suprimiendo, agregando o modificando los artículos pertinentes, si se estima aconsejable, redactando un nuevo texto definitivo. El Presidente

BRITISH Commonwealth Society (Sociedad de la Comunidad Británica de Naciones). En virtud

10

equivalente a  
mum, Demar bases y  
cedentes poico "Cor  
ción Nacional del C  
con Villa Julia y oim  
Nº 1915-SI. Ejecutiva  
Secretaría.



# Critica de la Poesía Mestiza

Alejandro Lora Risco  
Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de San-  
tiago

Alejandro Lora Risco entrega a los lectores una obra de singulares características, que tal como lo aclara en el prefacio, su objetivo es palmario. Demostrar que la obra sobre Pablo Neruda, "Residencia en la tierra", no está orientada a un análisis del poeta como tal, sino más bien a una crítica de la "Residencia", el vate hermetista simbólicamente la tragedia de una comunidad histórica que no tiene historicidad, entre otras cosas.

Por otra parte, el ensayo apunta, en forma cuidadosa y documentada, a demostrar la tesis que si América, Hispanoamérica, ha vivido históricamente una tragedia espiritual no conocida, el libro de Neruda la señala nítidamente, describiendo su recóndito e invisible itinerario psicológico.

El trabajo no es una crítica literaria en estricto sentido. No aspira a demostrar los valores de un poeta, ya bastante famoso, ni los de su obra más reciente, sino a indagar una verdad que aparece y se revela en la obra, pero que ha quedado en ella magníficamente enterrada.

Según Lora Risco, Neruda no escribió su "Residencia". La ignoró para el caso del escritor, si el poeta hubiera estado completamente seguro de haberla escrito, de no haberla recibido como la imagen de un sueño que se reproducía sobre el papel, no la hubiera desechado tampoco como una mala copia. La habría enfrentado cara a cara, encarado con la plena conciencia de su responsabilidad de lo ya hecho y consumado.

Para el ensayista la obra de Neruda ha sido ignorada, desdeñada, incluida en una obra de juventud destinada a marcar rumbos, un marco muy limitado para realizar, por ejemplo, los intereses ideológicos del poeta, de un tinte político, americanístico, populista, socialista. Para Lora Risco la "Residencia" es demasiado tétrica, oscura, desalentada, tenebrosa. Y así pregunta el escritor: "¿No es ese repudio, pues, la mejor prueba de que Neruda no se convenció nunca de haber escrito la obra y de que no entendía nada de lo que le había brotado del alma, de las entrañas de su ser, bajo la forma de un libro monstruoso?"

La respuesta viene de inmediato: Sí, la prueba más rotunda de que, en la "Residencia", se la dictó su inconsciente colectivo, la memoria de un espíritu colectivo, que le mostró las semblanzas oníricas que sólo debía reconocer y acerca de cuyo esotérico sentido no podía prontamente de este tipo de "Residencia" y ya tiene el plan entero en la mente.

Finalmente, el autor del ensayo se refiere a Neruda señalando "que su intelecto intelectual quedó agotado por su proclividad ideológica política, que, sin duda, le era dable a incrementar a su sabor y a sus anchas, con el beneplácito de todos. Empezó entonces a manejar su inspiración y al mismo tiempo, con el resultado que todos conocemos".

Para comprender mejor el libro de Alejandro Lora Risco, es posible complementarse con su obra "Vida y Poesía de Vallejo". Allí, el autor hace un paralelo con el diagnóstico vallejano sobre la existencia de América continental. "En Residencia", señala — si no en el resto de su obra, que es consistente — quien habría de decirlo — a descalificar la soberbia audacia intelectualista, ya que nunca sospechó la naturaleza de los caracteres en que se escribía, el gran poeta romántico chileno coincide con Vallejo.

El libro de 336 páginas, dividido en dos partes — la primera de diez capítulos y la segunda de 18 — fue editado por la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago.



## Presidente Alvarez recibió obra de un artista chileno

Durante la reciente visita efectuada por el Presidente de Uruguay a nuestro país, Gregorio Alvarez, el Primer Mandatario chileno, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, hizo entrega de un obsequio a la ilustre visita, consistente en una de las mejores obras del pintor nacional Fernando Morales Jordán.

La obra del artista chileno fue acogida con

beneplácito por el Mandatario uruguayo, dadas las características y calidad artística de la misma.

Para Morales Jordán, este obsequio entregado al Presidente de la hermana República del Uruguay, es motivo de profunda satisfacción y orgullo, más aún si fue entregada por el propio Presidente Pinochet.

## Biografía del pintor

Nació en Santiago de Chile en 1920. Ingresó a la Escuela de Bellas Artes el año 1939. Fue alumno de los Maestros Augusto Eguluz y Jorge Caballero. En 1940 obtuvo el Primer Premio en el Salón de Alumnos de ese plantel.

En su trayectoria profesional ha ido escalando todas las categorías y obteniendo, poco a poco, todas las galardones a que pueden aspirar los artistas en nuestro medio. Primero, los estímulos al alcance de los que se inician en este camino difícil. Después empezaron a venir Terceras y Segundas Medallas, Certámenes y Premios de Categorías altas y Premios de Adquisición. Por último, le han sido otorgados numerosos Premios de Honor y Primeras Medallas. Posee, así, Primer Premio Salón de Alumnos - Mención Honrosa Salón Oficial 1939 - Tercera Medalla Salón Oficial (ex aequo) - Certamen Carlos Van Buren - Segunda Medalla Salón Oficial - Premio Embajada de Alemania - Certamen Edwards - Primera Medalla Salón Oficial - Certamen Adriaola - Premio Adquisición Salón de Primavera - Medalla de Plata Salón Oficial - Premio Honor Salón Oficial - Medalla Oro Salón Nacional - Tercera Medalla Salón de Verano - Premio Adquisición Salón Viña del Mar - Primer Premio Salón Otoño Valparaíso - Premio de Honor Salón Otoño Viña del Mar - Premio de Honor Salón de Verano - Primer Premio Concurso de Pintura, organizado por el Casino de Viña del Mar.

Ingresó a la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, ocupando el cargo de Comisario General de Exposiciones, situación en la cual le correspondió viajar por todos los países sudamericanos, portando en nombre del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la Universidad, exposiciones de Pintura Chilena. Igualmente cumplió en varias oportunidades en Europa, extendiendo sus visitas hasta Senegal, Marruecos y la Unión Soviética.

Se desempeñó como profesor de Pintura en la Facultad de Bellas Artes por varios años.

Sus cuadros se encuentran en colecciones particulares en Suiza, EE. UU., Alemania y en la Colección de Arte Americano del Museo L'Ermitage de Leningrado.

Ha tomado parte en numerosas exposiciones colectivas y ha realizado muestras individuales de su obra en Santiago, Buenos Aires, Köln, París, Madrid, y en Londres realizó una exhibición privada, con invitación del British Council.

Pasó casi todo el año 1973 en Caracas, Venezuela, recomendando y pintando ese hermoso país. Expuso allí en la Durban y participó en una colectiva en la Galería Sans Souci.

El año 1981, el Instituto de Relaciones Culturales para América Latina del estado de Israel lo invitó para recorrer ampliamente ese país. Durante esa permanencia pudo captar muchos aspectos de sus ciudades y personas.

El Depto. Fielático de Correos y Telégrafos ha emitido dos sellos postales conmemorativos, en base a cuadros de este autor. Uno con motivo del segundo aniversario de la muerte del General René Schneider Chereau y el otro al cumplirse el aniversario de la puesta en marcha de la pista de aterrizaje Teniente Marsh, de la Fuerza Aérea en la Antártica.

Es artista exclusivo de la Galería Turina. Acerca de su obra, la crítica ha expresado conceptos como éstos:

"La suya ha sido una producción generosa, vasta, que capta con agudeza y habilidad marcada la sensibilidad de la atmósfera. El ambiente pluvioso de Alemania, el abrasador sol del trópico, el grato terro de la Costa Chilena. En unos sencillos focos, con un color que nunca estalla ostentosamente, logra un matiz sentimental, un sentido nostálgico, que nos evoca el lugar representado, que nos hace añorar un



FERNANDO MORALES JORDAN, en el puerto de Akko.

rincon lejano que nos ha quedado en la retina. Prof. RICARDO RIVERO.

La nota cumbre de la última semana, en materia de exposiciones, la dio el excelente pintor Morales Jordán, con su muestra titulada "Presencia de Santiago".

Es un homenaje a la ciudad fundada por Pedro de Valdivia. La visión de Morales, que exhibe en este conjunto gran maestría de ejecución y un sabor y color urbanos de tremenda fidelidad con el aroma de sus gentes y su paisaje entrañable, es fidedigna, lírica y veraz. Morales da aquí una prueba fehaciente de su madurez como artista, de su gran destreza de jugador y conjugador de colores y líneas, con soltura y habilidad que sólo una gran experiencia de virtuoso puede conferir a su pincel. Morales no pinta ideas, porque todo está dicho con la pasta y el trazo ágil y audaz de gran dibujante. (GABY GARRAS)

"Pintor de las calles y los cosas de las calles, las mira con deleitación de un niño que descubriera los misterios de un cofre íntimo y siempre renovado. Entre el parpadeo de las ventanas y el saludo fugitivo de las nubes, avanza por Santiago, con su cabeza descubierta, tal un Colón de muros iluminados. Su retina no se fatiga en la vigilia de matices. (ANDRÉS SABELLA)

"Distinto a los componentes de su Grupo, por una posición personal muy definida, Morales tiene de común con ellos la fidelidad a una pintura figurativa que da primordial importancia al dominio de la forma. "Alrededores de la Haya", "Esquina de París", "Bucles en Valparaíso", "Orillas del Ríñ", son obras excelentes en un nivel general alto. "Valparaíso" ha sido realizado en un proceso de exaltación de la más pura materia: cromática, reducida a su plenitud de economía. Es una obra muy bella."

Trazos de la crítica de ANTONIO ROMERO, con motivo de la retrospectiva que realizó el pintor, en la Galería Universitaria, el año 1967.

FERNANDO MORALES JORDAN se desempeña como Director del Instituto de extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile hasta el término de esa repartición universitaria, el año 1976.

Obras suyas han figurado en las dos Exposiciones itinerantes organizadas por el Ministerio de Educación. En esta oportunidad, el Profesor Enrique Solari expresó lo siguiente:

"Uno de los artistas más fecundos de nuestro medio y, tal vez, el de mayor talento y facilidad en el oficio. Se ha interesado por el paisaje rural y urbano, denotando en todos ellos una impronta que habla de percepciones raudas, simplificaciones formales y absoluto dominio de las posibilidades expresivas del color."

En el catálogo de la Segunda Exposición itinerante, Ana Hellant dijo de este pintor:

"Otro de los pintores de la Generación del Cuarenta. Se ha dedicado especialmente a la pintura de paisajes, urbanos o no. Morales Jordán muestra una exquisita sensibilidad colorística. Su trazo es seguro, lírico, como todos los pintores de este grupo, cada uno de sus telas es un nuevo deleite para el ojo, de armonías inesperadas, de focos de pincel ágiles y nerviosos.

La luz domina cada tela, mientras los valores de sombras sólo exaltan las tonalidades claras, el cielo y la atmósfera."

William Thayer Arteaga

## Panorama Cultural Latinoamericano

FELIPE SOSA Y VIOLETA MESTRAL A PARÍS

ASUNCION. (ANSA). — Los guitarristas paraguayos Felipe Sosa y su esposa Violeta de Mestral viajaron a París, invitados por el gobierno francés, por intermedio de la Escuela Cantón, un conservatorio subsidiario del Conservador de París. Los guitarristas paraguayos permanecerán tres meses en la Ciudad Luz ofreciendo conciertos de música paraguaya y haciendo un curso especializado. También darán algunos recitales con repertorio clásico y grabarán un disco, con orquesta, interpretando la "Suite Mangoré" del paraguayo Florentino Giménez.

OTRA VERSION DE "NABUCCO" DE VERDI

RIO DE JANEIRO. "Nabucco", ópera en cuatro actos de Verdi, fue representada en lograda versión en Río, en el Teatro Municipal, en una nueva producción del Lamberto, bajo la dirección de Romano Gandolfi.

Cantaron estupendamente Aurea Gomes, Eduardo Alvares, Vladimir Kanel y Eleodora Jancovich, siendo muy aplaudidas y muy elogiadas por la crítica todas las interpretaciones. También hubo aplausos y elogios para la realización escénica, que evocaba los murales de Siqueiros o de Orozco, como estilo grandioso y épico. Decorados y vestuarios siguieron estrictamente esta orientación plástica-espectacular, llevando la firma de Paolo Bregni. Gandolfi, responsable de la buena preparación de la orquesta, el coro y los cantantes, mereció entusiastas comentarios.

FORO INTERNACIONAL DE MUSICA

CIUDAD DE MEXICO. — Se desarrolló en Ciudad de México un interesante "Foro Internacional de Música Nueva", con auspicios de la Universidad Autónoma y del Instituto Nacional de Bellas Artes. Sede de las reuniones y los conciertos fueron varios escenarios de la capital y la Pinacoteca Virreinal. Actuaron la Orquesta Sinfónica Nacional, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes, el Coro de Cámara de Bellas Artes, la Orquesta Filarmónica de la UNAM, la Orquesta de Percusiones y el Grupo de Música Contemporánea el Grupo Kiva de la Universidad de California, San Diego y el Conjunto Da Cape de la UAM. Directores en los conciertos fueron Jorge Sarmientos de Guatemala, Viko Globokar, de Francia, Jeannine Wagner y Joel Thome de EE.UU., Friedrich Cerha de Austria, y los mexicanos Rufino Montero, Eduardo Marin, Eduardo Soto Millán, José Guadalupe Flores, Julio Vigueras y Francisco Savin. En total se interpretaron 23 obras en estreno mundial, tanto de compositores mexicanos como internacionales.

VII SALON DE PINTURAS ACTUAL

LIMA. — Se inauguró en la Galería "Ivonne Briceño" el VII Salón de Pintura Peruana Actual. Figura una interesante selección de obras recientes de pintores peruanos representativos de las distintas tendencias de las artes plásticas peruanas de hoy. Entre ellos: Manuel Bryce, Carlos Chong, Elda Di Majo, Rafael Llaque, Juan Pastorelli, Jesús Suispe Castillo, Eugenio Raborg, Rossi Schwartzman, Martha Vértiz, Octavio Hurtado, Jorge Oka y Elke Zapff.

DIBUJANTES FAMOSOS Y POCO CONOCIDOS

CARACAS. — Quince invitados consagrados y noventa dibujantes jóvenes y, en general, poco conocidos, integran una exposición importante venezolana, presentada por CANTV en Caracas con el título de "Los nuevos dibujantes". Esta muestra pasará luego a Maracaibo, Barquisimeto, San Cristóbal, Valencia, Barcelona y Ciudad Bolívar. Los críticos han elogiado esta manifestación, señalando que reseña ampliamente sobre las creaciones de los dibujantes venezolanos a partir de los años 70 en que se produjo el llamado "boom" dibujístico de este país. Entre los dibujantes consagrados figuran Mariete Bergman, Jacobo Boges, Mary Brandt, Alvaro Palacios, Luisa Palacios, Luisa Richter, Alvaro Rodríguez, Edgar Sánchez y Pedro León Zapata, entre otros. Entre los 90 jóvenes están Edgar Alvarez Estrada, Rubén Calvo Rojas, Marisabela Erminy, Carmelo Niño, Adrián Pujol, Margulis, Quinones y los casi consagrados como William Stone y Miguel von Dangel.

ARTESANIAS POPULARES PARAGUAYAS

ASUNCION. — En la galería Agustín Barrios del Centro Cultural Paraguayo Americano se inauguró una valiosa muestra de artesanía popular paraguaya. El montaje se debe a Carlos Colombari y la coordinación de la muestra, a Thomas Haran y Osvaldo Salerno. Salerno además, diseñó el catálogo y el afiche de presentación. Figuran en la exposición piezas procedentes de distintas regiones del país y los materiales seleccionados son tejidos, cerámicas, repujados en cuero tallas, creaciones en metal, etc. Una vez concluida la exposición en Asunción será enviada a distintas ciudades norteamericanas.

## Finaliza ciclo de cine austríaco en Instituto Banco del Estado

El Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile, en su auditorium Alameda 123, a las 19.00 horas de hoy exhibe la película "Llegué como extraño", con la cual se pone término al ciclo de "Cine Austríaco" que se es mostrando durante el mes de abril. Película en color, fue dirigida por Leo Leber en el año 1978.

Actores: Axel Schanda, Fritz Hackl, August Schuschnigg. El director pretende a través de este "psicograma cinematográfico" como lo han sido los críticos mostrar la vida del músico vienés Franz Schubert. Co-actará este filme el profesor de estética de la Universidad de Chile, señor Luis Cerecedo.

### CINE CANADIENSE PARA LOS NIÑOS

Como de costumbre, el sábado 24 de abril entre 12.00 y 12.30 horas de mañana, el Instituto Cultural del Banco del Estado, en su auditorium de Alameda 123, ofrecerá a los pequeños una función de cine canadiense, en inglés y en castellano. Se exhibirán 4 cortometrajes entre 5 y 10 minutos de duración, en total media hora.

Entrada: Un libro para niños.

### TITERES DOMINICALES

Continúa el conjunto "Pirale" con sus títeres dialogando y haciendo los peques, los domingos a las 11.30 horas en el auditorium del Instituto Cultural, Alameda 123. A partir del domingo 2 de mayo, los títeres actuarán a las 16.00 horas siempre los domingos.

### EXPOSICION DEL PINTOR CHAVEZ DAILHE

El lunes 3 de mayo, en la sala del Instituto Cultural del Banco del Estado, Galería Antonio Varas 1105 expondrá una muestra de sus óleos, el pintor Jorge Chávez Dailhe. Medalla de Oro Salón Nacional de 1975. Podrá visitarse hasta el 17 de mayo entre las 9.00 y las 19.00 horas.

## clasificados

AGUSTINAS 1260-CASILLA 81-D-FONO 82222

RENTES	El Secretario.	24-25-26
El Décimo Nono de Santiago, el día 20 de abril de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Departamental N° 97, comuna de San Miguel, departamento Presidente Aguirre Cerda, inscrito a Fs. 3342 N° 4045 del Registro de Propiedades del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de Juan Córdova Vega. El mínimo para las posturas será de \$ 3.800.000. El precio podrá pagarse al contado, o bien con \$ 1.100.000 al contado, y el saldo a seis meses plazo, con una tasa de interés del 3,5% mensual. Para postular boleto de garantía, consignación en la cuenta corriente del tribunal o el equivalente a \$ 380.000. Mayores antecedentes, expediente "BHIF con Córdova Juan", de custodia. El Secretario.		24-25
RENTES	El Décimo Nono de Santiago, el día 20 de abril de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Departamental N° 97, comuna de San Miguel, departamento Presidente Aguirre Cerda, inscrito a Fs. 3342 N° 4045 del Registro de Propiedades del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de Juan Córdova Vega. El mínimo para las posturas será de \$ 3.800.000. El precio podrá pagarse al contado, o bien con \$ 1.100.000 al contado, y el saldo a seis meses plazo, con una tasa de interés del 3,5% mensual. Para postular boleto de garantía, consignación en la cuenta corriente del tribunal o el equivalente a \$ 380.000. Mayores antecedentes, expediente "BHIF con Córdova Juan", de custodia. El Secretario.	
RENTES	El Décimo Nono de Santiago, el día 20 de abril de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Departamental N° 97, comuna de San Miguel, departamento Presidente Aguirre Cerda, inscrito a Fs. 3342 N° 4045 del Registro de Propiedades del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de Juan Córdova Vega. El mínimo para las posturas será de \$ 3.800.000. El precio podrá pagarse al contado, o bien con \$ 1.100.000 al contado, y el saldo a seis meses plazo, con una tasa de interés del 3,5% mensual. Para postular boleto de garantía, consignación en la cuenta corriente del tribunal o el equivalente a \$ 380.000. Mayores antecedentes, expediente "BHIF con Córdova Juan", de custodia. El Secretario.	
RENTES	El Décimo Nono de Santiago, el día 20 de abril de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Departamental N° 97, comuna de San Miguel, departamento Presidente Aguirre Cerda, inscrito a Fs. 3342 N° 4045 del Registro de Propiedades del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de Juan Córdova Vega. El mínimo para las posturas será de \$ 3.800.000. El precio podrá pagarse al contado, o bien con \$ 1.100.000 al contado, y el saldo a seis meses plazo, con una tasa de interés del 3,5% mensual. Para postular boleto de garantía, consignación en la cuenta corriente del tribunal o el equivalente a \$ 380.000. Mayores antecedentes, expediente "BHIF con Córdova Juan", de custodia. El Secretario.	

RENTES: Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, rematarse el 17 mayo 1982, 16 horas, propiedad calle Presidente Manuel Baquedano 2974, Mapas N° 14530, año 1970 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 270.000, al contado, garantía 10% del mínimo dinero efectivo o vale vista. Bases, antecedentes, expediente rol 2704-81 "AAP Nacional con Peñaloza Luis". Requerimiento.—Secretaría. 21-22-23-24

38 CITACION BOMBOS

PRIMERA Compañía de Bomberos de Santiago. "Deber y Constancia". Cito a ejercicio de competencia "J. A. S. Jackson", para el domingo 25 de abril a las 10.30 hrs. (uniforme de parada con pantalón blanco). Punto de reunión: Old Grangonian Club. El Roble N° 12005. La Dehesa. El Ayudante. 24-25



## A David Carradine le pena el personaje de "Kung Fu"

Cansado de ser conocido sólo por el famoso personaje de la serie televisiva "Kung Fu", a pesar de haber trabajado con directores como Ingmar Bergman ("El huevo de la serpiente"), Hal Ashby ("Esta tierra es mi tierra") o Martin Scorsese ("Pasajeros Profesionales"), David Carradine decidió dejar atrás su imagen de eterno rebelde para lanzarse a la vida de la dirección. Primer fue "Americana" y ahora planea filmar la vida de Mata Hari, con su hija Calista en el papel principal.

Consciente que su fama le debe a una serie de televisión, aún se da en muchos países, incluido Chile, Carradine ha tenido que luchar contra el fantasma del mismo personaje. Incluso su reciente trabajo como realizador ocupa un discreto segundo plano para los legos, que aún ven en él a "Kung Fu".

Al ser consultado sobre el director que mayor influencia ha tenido en su decisión de hacer cine, no vacila en nombrar al galo Jean Cocteau, para quien la cámara y el celuloide deberían ser igualmente accesibles al cineasta, y estar usados con tanta libertad como el lápiz y el papel para el escritor.

David Carradine no desconoce tampoco la imagen pública que proyecta. No es un hippie exactamente, pero sí ha estado vinculado a todos los movimientos disidentes que sacudieron a Estados Unidos en los años 60. Y por lo mismo, se divierte poniéndose en pose de productor cuando su interlocutor está convencido, explica: "Aunque desde luego el dinero es sólo una de las tantas razones por la que uno hace un filme... y a menudo la menos importante".

Esas imágenes públicas, contrariamente a lo que una superstición moderna prefiere suponer, suelen corresponder fielmente a una realidad privada, a veces hasta secreta: el hijo del gran actor de carácter John Carradine, uno de los preferidos de John Ford, pasó por más de una docena de escuelas, en la costa del Pacífico y en la del Atlántico, de las que fue invariablemente expulsado antes de apaciguarse en la Universidad de San Francisco. Pero eran precisamente los años explotados por los medios de comunicación, empezaban a dejar un vacío para una juventud que iba a expresarse, pocos años más tarde, en el fenómeno hippie. David Carradine (nacido el 8 de diciembre de 1936, en pleno Hollywood) aún no había cumplido veintinueve años cuando debutó en la escena, en 1957, como Tibaldo en una representación estudiantil de Romeo y Julieta, en la Universidad de Berkeley. Poco más tarde, pero mucho Shakespeare después (La tempestad, Otelo, Mucho ruido para nada, Hamlet), ingresó en el teatro profesional como Malcolm en un Macbeth.

beth puesto en escena por el teatro estable de San Francisco.

Le bastó, desde luego, este principio de reconocimiento profesional para volver a Hollywood y pasar un verano recitando poesías en playas y cafés abiertos toda la noche de la Costa Oeste; a menudo la playa no fue sólo su escenario sino también su dormitorio, como el de toda la generación de "beach boys" de principios de los años 60. Dos vocaciones quedaron abandonadas en el camino: ser granjero (sería mi elección si uno pudiera viajar de región en región y no quedarse en el mismo pedazo de tierra toda la vida) y bailarín (todavía recuerdo el bramido de mi padre cuando declaró que ningún hijo suyo iba a ganarse la vida con los pies).

Muchos años después, Carradine mira sobre la atípica carrera de actor norteamericano que es la suya, signada sin embargo por una imagen de rebelde que no es demasiado diferente entre las películas que interpretó para Ashby y Scorsese y los productos de serie intermedia, "Americana", el filme que dirigió, lo tiene también como protagonista y es curioso observar que



La hija de David Carradine, Calista, será la protagonista de "Mata Hari", película que estará terminada en 1991, cuando la joven tenga 31 años, la misma edad de la protagonista cuando enfrentó a un pelotón de fusilamiento.

los críticos reconocen en la imagen de sí mismo que Carradine elige proyectar la quinta esencia de la que construyeron pausadamente casi todos sus filmes como actor. Esto demostraría una vieja teoría según la cual las verdaderas estrellas, contrariamente a los actores, son criaturas imaginarias cuyas biografías les escriben los roles de ficción que componen su carrera.

### "AMERICANA"

Filmado en 18 días de 1975 y montado cuando Carradine "lo sentía" a lo largo de los cinco años siguientes, "Americana" es una misteriosa y melancólica viñeta sobre el regreso de un veterano de la guerra de Vietnam, de quien sólo se descubre tardíamente que ha sido un héroe condecorado por haber ejecutado actos de violencia que no lo enorgullecen. En una pequeña aldea de Kansas se dedica a reconstruir una vieja cabaña en ruinas, a reparar sus fabulosos animales de carga y despiertar. Los lugares no comprenden que ese desconocido, hombre y solitario, se dedique a un trabajo noble sobre una ruina que no le pertenece: tamaño ultraje a las nociones de propiedad y lucro le merecen odios silenciosos y palizas brutales. Obligado finalmente a batirse en duelo contra un perro de casa, triunfa matando al animal, deja la cabaña en funcionamiento para deleite del pueblo. El hombre, sólo, retona el camino siguiendo una tradición del cine norteamericano de Gary Cooper en "A la hora señalada" y Alan Ladd en "El desconocido", por nombrar algunos.

### "KUNG FU" DIRECTOR

El primitivismo y la desafiante ingenuidad de la película, encontraron fervientes admiradores e íntimos cronistas, pero el público de Cannes le demostró su adhesión: a las dos funciones previstas hubo que agregar dos suplementarias, todas a sala llena.

El "Americano" no fue el primer filme dirigido por Carradine, hubo dos ejercicios previos, "You and me" y "A country mile", en los cuales se desempeñó como director, productor, actor, guionista y autor de la música y canciones. También dirigió algunos capítulos de "Kung Fu".

Los cinco años que demandó el montaje no intimidaron a Carradine, tal vez porque la filmación de otro proyecto muy querido empezó hace cinco años y su rodaje terminará dentro de diez: "Se trata de un filme sobre Mata Hari, ese personaje tan misterioso y profundamente desconocido que todos han proyectado sobre ella sus sueños más secretos: quienes la amaron, quienes la usaron como espía (nunca pudo comprobarse que lo fuera realmente), quienes la acusaron, juzgaron y condenaron a muerte.



"Americana", el filme dirigido e interpretado por el actor, cuenta la historia de un solitario que en la mejor tradición del cine norteamericano, luchará sólo contra la incomprensión de un pueblo, llevando adelante una extraña cruzada.

He investigado su vida, he hallado documentos inéditos sobre Margaretha Zelle, esa holandesa que todos conocen por su seudónimo de Mata Hari".

Añadió que también quiere registrar en el celuloide ese fenómeno que es el crecimiento de un ser humano que conoce y ama: mi hija Calista. Filmado todos los veranos un episodio, empecé en 1976 cuando ella tenía 16 años, y espero terminar la cinta en 1991, cuando tenga treinta, la edad de Mata Hari cuando enfrentó un pelotón de fusilamiento francés".

### NUEVOS PROYECTOS

Otro proyecto del que habla con entusiasmo lo llevará a Oriente, tal vez muy pronto. Ahora que los Estados Unidos tienen buenas relaciones con China quiero ir a Pekín para mostrarles a los responsables del cine chino una selección de mi serie "Kung Fu". Quiero que vean con qué respeto traté las tradiciones chinas y la cultura de las artes marciales. Un productor me dijo que en Corea hay paisajes parecidos al de Hu-Nan. No entendía que lo que me interesa es el gesto de ir a hacer el filme allí: gesto de amistad, de respeto, de paz.

En 1980, David apareció en un filme de Walter Hill —Cabalgata infernal— junto a sus hermanos actores: el famoso Keith y el debutante Robert ("Bob"); otro hermano, mayor, Bruce, hace de policía en Americana. Pero hay un quinto Carradine inédito para la pantalla, que se revela detrás de las cámaras. De chico pensaba que sería lindo avanzar lado a lado por la calle central, polvorienta y desierta, de uno de esos pueblos del Oeste típicos de Hollywood, mientras alguna señora gritaba: "Encierran a sus hijas, llegan los Carradine...". recuerda con una sonrisa. En la vida real, la flauta budista de la que no se separa el personaje de Americana no está lejos del hombre que lo creó y encarna en esta fábula pacifista.



**EDUARDO GATTI** "LA CUMBRE". — El autor de "Los momentos" y ex integrante de "Los Blops". Eduardo Gatti actuará mañana, a las 23 horas, en el restaurante La Cumbre, del hotel Holiday Inn Galerías. El artista, que acaba de grabar un single con los temas "Noemi" y "Huacas del sol y la luna", está preparando su primer elepe para el sello SYM.

## LA CASSETTERA

Una super cinta del grupo de rock ácido AC/DC ha salido al mercado. Se trata de "For those about to rock we salute you" (una especie de saludo a los seguidores de este ritmo) y contiene entos temas, Evil Walks, put the finger on you, Let's get it up, Inject the venom, Snowballed, Breaking the rules y Night of the long knives, además del que lleva el nombre de la cassette.

Más romántica llega Syreete, con aires de jazz y onda disco. La cinta que lleva su nombre trae Brame it on the sun, Let me be the one, you bring out the love, Love Fire, Here's my love y otros.

Jermaine Jackson llega también en una cassette con su nombre. El joven intérprete de color canta The pieces fit, you like me don't you, Little girl don't you worry, All because of you, First you laugh, Then

you cry, I miss you so, Can I change my mind y Beatful Morning.

Marvin Gaye's presenta sus grandes éxitos en el musicassette "Greatest Hits" que contiene temas como Let's get it on, I want you, What's going on, After the dance y Trouble man, entre otros.

Y para los admiradores de Frank Sinatra el sello Quatro también editó la cinta "Frank Sinatra Greatest hits" volumen 2, que trae entre otros, My way, Going out my head, Cycles, A man alone, Something, I'm no afraid y The september of my years.

El grupo Spinners viene en la cassette "Can't shake this feeling" que incluye temas con mucho ritmo y también otros más suaves como Can't shake this feeling, Knock for me, You go your way, Love connection, Didn't I blow your mind y Send a little love.

Quatro

"GREATEST HITS" VOL. 2



TAMLA

STEREO CASSETTE



## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

19 de Marzo al 20 de Abril

Las amistades impuestas por su actividad social o profesional pueden ayudarle a encontrar gestiones económicas importantes. Buena para actividades de beneficencia y relaciones con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Buena para obtener estos socios y en su trabajo. Viajes propicia.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Hoy y mañana las mujeres ocuparán el sitio de influencia en algunos asuntos que le corresponde vivir. Buenas noticias por viajes largos y contactos con personas distantes. Esto en relación con planes y planificación en gran escala. Las actividades con público involucran la aceptación de algunos riesgos.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Algunos geminianos pueden decidir a contraer vínculos. Mejores perspectivas en los negocios sociales. Procure entender las causas y posibles consecuencias de las actividades de un colega o subordinado. Las personas ubicadas en otros planos le serán más favorables. Dificultades en las tareas de equipo.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

La aplicación del método de prueba y corrección de errores le permitirá superar la realidad de los trabajos creativos. Los romances o esparcimientos no entrarán sus expectativas. Sorpresas agradables en su labor de rutina. Oportunidades nuevas en las actividades con público y auditorios.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Las actitudes intransigentes o demasiado energías pueden disminuir la aceptación que le tengan las amistades sociales. Por su profesión o actividad social. La gente poco importante le será más propicia. Las gestiones económicas individuales y asociadas están favorecidas. Encuentros románticos afortunados.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los trabajos creativos se beneficiarán en la aplicación de métodos usados en sus lugares. Bueno para gestionar arrendamiento de inmuebles o la redacción de su casa. Suerte en las actividades públicas. Evite hacer promesas que no se está en condiciones de cumplir. Viajes poco rendidores.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los viajes cortos y visitas le permitirán conocer a personas que favorecerán sus nuevos intereses. La inspiración le acompañará en las tareas de utilidad inmediata. Bueno para comunicaciones, conciencia inferior, y mudanzas. Operaciones románticas para los solteros en el trato con personas que ve todos los días.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Alternativas diferentes en las actividades con público y auditorios. Procure armonizar sus intereses con las necesidades de los demás para no despertar resentimientos. Con imaginación podrá suplir la carencia de los medios suficientes para resolver tareas de utilidad inmediata.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las amistades íntimas continúan favoreciendo sus nuevos intereses. Dificultades en las hogareñas armónicas. Dificultades en las tareas de equipo por no exponer claramente sus ideas. Una persona ubicada en segundo plano le ayudará en las gestiones económicas que dependen de su esfuerzo y capital individual.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 21 de Enero

Peligro de confundir una estrecha amistad con sentimientos románticos mal profundos. Los trabajos creativos requieren eliminación de todos los detalles que perfils que desvían la atención del objetivo principal. Es hora de dar a conocer algunas ideas que ha estado desarrollando en soledad.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las circunstancias domésticas pueden sus habilidades diplomáticas. Buena para las actividades de beneficencia y laboradas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Tendencia a gastar gastos indebidos. Las actividades de azar no colmarán sus expectativas. Alegrías junto a las amistades.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

No converse sobre los planes que irían a otras personas toman la decisión. Tampoco haga promesas que no podrá cumplir. Encontrará que le es difícil concentrarse en sus actividades. Las personas influyentes ayudarán en gestiones económicas relacionadas con el matrimonio o sociedades.

# UD. TIENE UNA SOLA VIDA.

## No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad.

### ¡CUIDESE!

Queremos que Ud. viva.





Santiago de Chile,  
viernes 24 de Abril de 1982

# HOY EN ESPECTACULOS

## TEATROS

**AMONTEGUI**.— Amonátegui 1022 (66657). Desde las 11 hrs.: "Escape del Kung Fu" (Chiang Ching) (14) \$ 120. Mié. \$ 80.

**CONTINENTAL**.— Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "Mimi, un amor imposible" y "Parejas amantes" (21) \$ 100. Mié. \$ 70.

**DUCAL**.— Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 10.30, 12.30, 14.45, 17.00, 19.15 y 21.30 hrs.: "Tristán e Isolda" (Richard Burton) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**ESPAÑA**.— Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs.: "La amante del teniente francés" (Meryl Streep) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**FLORIDA**.— Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs.: "California" (Miguel Bosé y Giuliano Gemma) (14) \$ 120 L. a V. May. 60 años \$ 60 (Desde el jueves).

**GRAN PALACE**.— Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs.: "Una pasión irresistible" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**HUELEN**.— Huérfanos 779 (31605). Desde las 11.30 hrs.: "Los 11 premios de W. Disney" (Men) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

**HUERFANOS**.— Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs.: "Estados alterados" (William Hurt) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 60.

**IMPERIO**.— Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs.: "Escape de Nueva York" (Kurt Russell) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**KING**.— Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Fiel de mujer" (21) \$ 100 M. y M. \$ 80.

**LIDO**.— Huérfanos 680 (30737). Hor. Pel. 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "Un amor para dos mujeres" (Liv Ullmann) (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**MAYO**.— Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Los cazadores del arco perdido" y "El arquero y la hechicera" (Men) \$ 80.

**NILO**.— Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Con tu tia no es pecado" y "Cuidado con las vírgenes" (21) \$ 80.

**PLAZA**.— Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Sólo para tus ojos" (Roger Moore) y "Hiena intrépida" (Jacky Chan) (14) \$ 100.

**REAL**.— Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Inquietudes de una mujer casada" (Denise Bodeira) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. y "RealSexy Show".

**REX I**.— Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Operación venganza" (John Savage) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**REX II**.— Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs.: "Carros de fuego" (Ben Cross) (Men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**REX III**.— Huérfanos 735 (31144). Desde las 13.00 hrs.: "Un toque de distinción" (Glenda Jackson) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**RIO**.— Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Alas en la noche" (David Warner) y "Excalibur" (Nige Terry) (18) \$ 70. Mié. \$ 40.

**RITZ**.— San Antonio 50 (38061) Desde las 10.30 hrs.: "Escalofrío" (Franco Nero) y "Mundo Salvaje" (Diana Nery) (21) \$ 60 (Desde el jueves).

**SANTA LUCIA**.— Alameda y San Isidro (36666) 15.00, y 19.15 hrs.: "Reds" (Jack Nicholson) (21) \$ 150.

**YORK**.— Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Aventuras después del colegio" (Laura Troschel) (21) \$ 120. Mié. \$ 80.

## CINES

**ALFA**.— Alameda 770 (35375). Hor. Pel. 11.12.30, 14.05, 15.25, 17.10, 18.30, 20.15 y 21.35 hrs.: "Una mujer de la vida" y "Malicia" (21) \$ 100 M. y M. \$ 80.

**AMONTEGUI**.— Huérfanos y Estado (392100). Hor. Pel. 11.40, 14.05, 16.30, 18.55 y 21.30 hrs.: "Siete hombres y un destino" (Charles Bronson) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**ANDREA**.— Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs.: "Bruce Lee, policía internacional" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**CAPI**.— Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs.: "Asalto al camión blindado" y "El secuestro de un Presidente" (18) \$ 70.

**CENTRAL**.— Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "Arturo, el millonario seductor" (Liza Minelli) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 60.

**CEVANTES**.— M. Cousto 134 (381894). Desde las 11.30 hrs.: "Operación sexo" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60.

**LANZANIA**.— Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Halcones de la noche" (Sylvester Stallone) y "Lazos de sangre" (Ben Gazzara) (18) \$ 60.

**UASQUEZ**   
un placer que va y viene

Santiago  
Chilán-Concepción  
Laja-Los Angeles  
Angol-Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 791204 - SANTIAGO



**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



## Llegan integrantes del Ballet Stuttgart

Según informó Iván Nagy, director artístico del Ballet Municipal, el grupo se presentó a tablero vuelto en el Teatro Colón de Buenos Aires

Para este fin de semana está anunciada la llegada de los integrantes del famoso Ballet Stuttgart, denominado por su calidad como el "milagro alemán del ballet", para actuar en el Teatro Municipal de la capital. Y están en nuestro país los técnicos que acompañan al grupo, como también uno de los tres directores de orquesta con que viajan.

La compañía alemana denominada Ballet Stuttgart viene integrada por un elenco de 120 personas, entre los que se cuentan alrededor de 90

Los bailarines del Ballet Stuttgart, Vladimir Kios y Birgit Keil, en un momento de "Regreso al país desconocido".

ballarines, técnicos y tres directores de orquesta. Actuarán en el Teatro Municipal los días 28, 29 y 30 del presente.

Iván Nagy, director del Ballet Municipal, quien pasó unos días en Buenos Aires, reveló a LA NACION que el Ballet Stuttgart se presentó con un éxito sin precedentes en el vecino país: "El público repleto e incluso desbordó en las funciones que se ofrecieron en el Teatro Colón de Buenos Aires".

## El Ballet Nacional no hará "Romeo y Julieta"

Los directivos de la Universidad de Chile tomaron tal determinación a raíz de las curiosas coincidencias de programación con el Ballet Municipal

El "Ballet Nacional", grupo estable de la Universidad de Chile suspende en la programación 82 la obra "Romeo y Julieta", proyectada como segundo estreno de este año.

Varias coincidencias curiosas se han producido en el ámbito artístico. Por ejemplo, el Ballet Nacional programó como primera obra de la temporada "La Fille Mal Gardée" y esta deliciosa obra muestra del ballet-pantomima, del siglo XVIII también fue incluida en los planes de la compañía municipal. La única diferencia, junto con las fechas, la ponía el rematador. En el Municipal, Edgardo Hartley llenaba esta responsabilidad y en el ballet de la "U" lo hizo, la experta Bessie Calderón.

La obra "Romeo y Julieta" fue anunciada a fines del 81 como estreno del grupo universitario con coreografía de Michael Uthoff y la participación de dos artistas invitados de su compañía en Connecticut, en USA. Pero, cuando se hicieron los primeros anuncios de la visita del "Ballet de Stuttgart" al Teatro Municipal, el conjunto incluía en su repertorio, en gira, la misma obra, con el mismo compositor (Serge Prokofiev) y coreografía de John Cranko. Los directivos de la Universidad de Chile, decidieron, ante esta nueva coincidencia, no montar el ballet basado en la tragedia de William Shakespeare.

## Ciclo sobre Fassbinder

El Instituto Goethe festeja sus 30 años de ininterrumpida labor. La programación entregada en su sede de Esmeralda 650, coincide con la importancia de esta fecha.

Se ha incluido entre sus actos culturales y ciclos, uno dedicado al gran director alemán Werner Fassbinder. El lunes 26 corresponde a su película "Desesperación", largometraje rodado en 1977 en colores, con subtítulos en castellano. La profesora Alicia Vega realiza una breve y documentada introducción en cada filme. Las inscripciones para este ciclo se efectúan en Esmeralda 650 y son casi simbólicas, pues su costo es de diez pesos.

## ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS SOCIEDAD ANONIMA ESTADIO ESPAÑOL

Autorizado por D.S. de N.º 4006, de 11 de Octubre de 1981.  
Aumento de Capital por Decreto de Hacienda N.º 2503, del 11.8.82.

Domicilio Legal: Neeritos 4855 - Los Cuendes  
Teléfono: 480655

### BALANCE POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

\*\*\*\*\*

DIRECTORIO

Presidente: Rufino Melero López de Galarza  
vice-Presidente: Martín Pascual Roto  
Director: Xavier Ubach Sabate  
Adolfo Casarí Valls  
Jaime Arístegui Valls  
Jesús Margulies Rey  
Rafael Vega Llana  
Victoriano de las Heras Pérez  
Carme Suberón Fernández  
Fernando Rubio Martínez  
Joaquín Lucas Camín

CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	Parciales	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	Parciales	TOTALES
1. ACTIVO			2. PASIVO		
<u>CIRCULANTE</u>			<u>CIRCULANTE</u>		
No hay			No hay		
FÍSICO			<u>CAPITAL Y RESERVAS</u>		
Bienes Raíces	141.439.579,00		Capital		888,79
Valor libros	19.722.771,28		Capital autorizado, suscrito y pago dividido en 80.000 acciones a \$ 0,011		
Ajuste Avalúo fiscal	121.715.807,72			888,79	5.870,19
Maquinarias y Utensilios	169.287,17		Reserva de Utilidades		
Muebles y Utensilios	7.889,20		Reserva Legal	25,70	
Construcciones	4.711.399,47		Reserva Extraordinaria	77,23	
Depreciación acumulada	(1.891,91)		Reserva de Revalorización	5.870,26	
			Reserva Futuras Am. Capital	24.605.470,51	
			Otros Reservas		121.715.807,72
			Ajuste Avalúo Fiscal		
			Bienes Raíces	121.715.807,72	
- TOTAL ACTIVO -		146.328.140,23	- TOTAL PASIVO -		146.328.140,23

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

### Cuentas de Resultado

GRUPOS Y CONCEPTOS	TOTAL
5. RESULTADOS OPERACIONALES	
Ingresos de Explotación	303.734,56
Gastos Función Administrativa	(303.734,56)
RESULTADO OPERACIONAL	---
6. RESULTADOS NO OPERACIONALES	
No hay	---
Resultado antes de Corrección Monetaria	---
Corrección Monetaria	---
RESULTADO DEL EJERCICIO	---

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

#### 1. RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRÁCTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS.

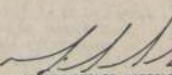
- GENERAL**  
Los estados financieros adjuntos, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile. Estos principios han sido formulados por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores A. G.
- UNIDAD MONETARIA**  
Los estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1981, para lo cual fueron aplicados las normas sobre corrección monetaria establecidas en el Boletín Técnico N.º 13 del Colegio de Contadores A. G.
- VALUACIÓN DE LOS ACTIVOS**  
Los bienes del activo fijo han sido corregidos monetariamente en base a la variación del I.P.C.

#### 2. EFECTOS DE LA CORRECCIÓN MONETARIA

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios, se produjo un cargo y un abono de \$ 2.458.885,06, como sigue:

Activo fijo	( 2.458.885,06)
Cap. Propio financiero	2.458.885,06

  
JOSE BALADA SOLER  
Contador

  
TOMÁS VICENTE MARTÍNEZ  
Representante Legal



En Teleonce

### Contrato por un año asegura existencia de "Música Joven"

Camilo Fernández, asesor musical, explicó que a pesar de no contar con la sintonía ideal, ésta aumentará progresivamente, superando los niveles actuales, que incluso sobrepasan a los de otros espacios de la estación

De un año de vida, asegurado por un contrato, dispone "Música Joven '82" en Teleonce que, en líneas generales, mantiene el esquema que lo hizo popular en sus inicios, "seis temas bailados por un grupo de lolos", y salvo algunas variaciones sin importancia, aumenta puntos en sintonía.

Según explicó el asesor musical y dueño de la idea Camilo Fernández, "las encuestas iniciales son de dos primeras semanas del espacio y de acuerdo a la variación experimentada en ese corto lapso (superó en un 50 por ciento a las primeras cifras) debe aumentar progresivamente". Asimismo, manifestó que éstas son superiores a las mantenidas por otros programas de la estación, y por lo mismo, ciertas aseveraciones no tienen mayor fundamento porque

partimos sin publicidad y a medida que pase el tiempo estamos ciertos que aumentará nuestra teleaudiencia".

Por otra parte, factor decisor en tal aseveración es la cantidad de muchachos interesados en participar, además de aquellos que acuden a las grabaciones en el teatro Teleonce, ex IEM. "Es tal la cantidad de jóvenes que desean integrar nuestro elenco que decidimos rescatar para nosotros "Terremoto", concurso que partió en "La Tarde Grande" y que captó muchos adeptos", contó Camilo Fernández, quien estima que a través de éste se otorga la posibilidad "de una participación masiva de la juventud a través de diversas coreografías preparadas por ellos mismos". El jurado de este Campeonato estará formado por

personalidades juveniles, vale decir jóvenes que destaquen en alguna actividad determinada, y se comenzará a grabar recién el próximo miércoles.

Además de la inclusión de Pilar Cox como animadora-bailarina, a partir de mayo se reintegrará al ballet Andrés Yávar, quien sólo ha participado en una coreografía. Asimismo, contó el asesor musical que entre los lolos nuevos se ha convertido en el "ídolo juvenil del programa" Sergio Abello o "Keko", quien logra una excelente llegada en las grabaciones.

#### DETRAS DE LA IMAGEN

A diferencia de lo que la mayoría pudiera creer, en el elenco de "Música Joven '82" existen jóvenes con inquietudes más trascendentes que bailar, aunque no por ello menosprecian esta actividad que les divierte y le permite un ingreso.

Un ejemplo de esto es Alberto Sanfuentes, 20 años, recién parte del grupo, quien sostiene: "Lo que deseo mostrar a través del programa es un mensaje que ha revolucionado mi vida y que es mi encuentro con Dios. Uno observa tantos conflictos en el mundo y eso me hace pensar que si el hombre se gobernara por las leyes de Dios no habrían peleas tan estúpidas como la de las Malvinas, por ejemplo".

Por su parte, Calú, católica y estudiante de pedagogía en religión, además de profesora de ese mismo ramo en el colegio Nido de Águilas, reconoce que en la actualidad existe una crisis de valores muy grande, que se solucionarán en la medida que exista "mayor solidaridad entre los seres humanos y, por ende, que nuestras preocupaciones trasciendan lo individual".



Los componentes del espacio musical juvenil demuestran que "nuestras inquietudes pueden ir más allá que la mera entretenimiento al bailar".

### "Lágrimas negras" llorarán en nueva teleserie de TV 5

Siguiendo con el boom de las teleseries, Canal Cinco de Valparaíso, ya tiene lista su próxima producción que reemplazará desde el lunes los sufrimientos de Julia (Lupita Ferrer) en las pantallas de la estación de la Universidad Católica de Valparaíso.

Esta vez se exhibirá "Lágrimas negras" (similares a las que correrán por las mejillas de las dueñas de casa que sigan la historia) y relata las aventuras de un chofer de una gran mansión, donde una de las señoritas se enamora de él. La pareja huye a causa del rechazo de los padres a una boda.

El rol del joven enamorado está a cargo del actor Salvador Pineda y su amada será Irma Lozano, en el rol de Mercedes. Pero la historia se enreda aún más con la llegada del hijo de ambos. Mercedes no recibe la ayuda esperada de su padre ni de su hermana, quienes, por el contrario, la desconocen como su familiar. Su amargura la hace llegar a un convento, donde deja a la niña en la sala cuna y ella toma los hábitos como religiosa.

Paralelamente se muestra la vida de una viuda y su hijo, Mauricio (interpretado por el actor, Gastón Tusset), quienes visitan a menudo este hogar de infantes, al fin de ayudar a la educación de los huérfanos. Por diversas circunstancias Mauricio se enamora de María Eugenia, la hija de Mercedes, quien se opone a este amor, por querer tenerla siempre a su lado. Sin embargo, los jóvenes finalmente se casan y nace un hijo mestizo, por lo que Mauricio culpa a María Eugenia (Nubia Marti) de tener raíces negras. Rechaza a ella y su hijo. Pero la verdad es otra, y al saberlo, arrepentido les promete llenarlos de alegría para siempre.

La obra fue escrita especialmente para la televisión por Inés Rodena. El productor es Valentín Pimstein y directores son Noé Alcántara y Fernando Chacón.

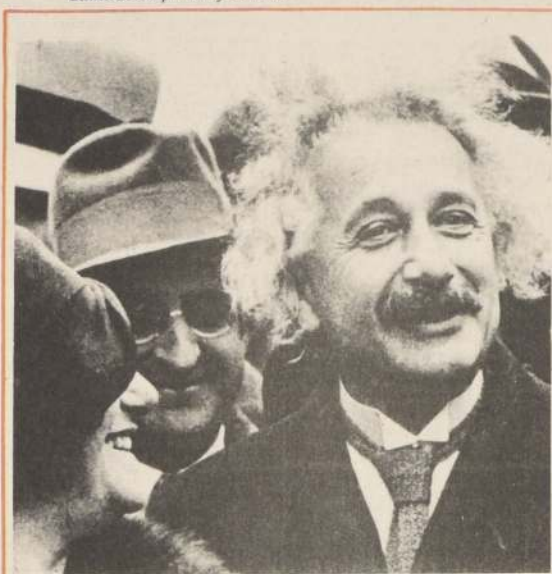
Otro actores son Lucy Gallardo como Carmen, Gloria Marín como Sor Encarnación y Juan Antonio Edward como José Antonio en su etapa menor.



Nubia Marti protagoniza a María Eugenia, la heroína de la teleserie "Lágrimas negras".



Los lolos de "Música Joven" graban el espacio en el Teatro Teleonce, ex IEM, con una audiencia que supera a los 650 jóvenes espectadores, quienes aplauden y gritan demostrando su admiración por sus favoritos.



Albert Einstein junto a su esposa Elsa durante su famosa visita a América en la década del 20, cuando recibe la cálida bienvenida de la prensa y la aclamación como el más grande científico.

### Vida de Albert Einstein exhibirán en Canal Trece

Con la vida del físico y matemático estadounidense, de origen alemán, Albert Einstein continúa hoy, a las 11.15 horas, el espacio cultural de Canal 13 "Creaciones", que conduce Jorge Dahm.

Premio Nobel de Física en 1921, Einstein fue uno de los más notables científicos de su época, vivió entre 1879 y 1955, alcanzando celebridad a pesar que sus trabajos son accesibles sólo a un reducido grupo de especialistas. Sin embargo, para el gran público personifica la potencia y las insólitas concepciones de la ciencia moderna.

Interesantes secuencias filmadas de archivo mostrarán la vida y trayectoria de este importante humanista, además de los acontecimientos mundiales que hicieron de él un destacado impulsor del movimiento pacifista.

El espacio "Creaciones" de hoy traerá, además, la tercera parte de "Nicoló Paganini". En este capítulo, se mostrará al violinista genovés cuando a raíz de una enfermedad, reflexiona acerca de su vida sentimental y decide casarse con Antonia Bianchi. La unión sólo dura cuatro años, pero de ese vínculo nace un hijo, Aquiles, con quien tuvo el artista una excelente relación.

### Breves de teatro

#### ESTRENO TEATRAL EN ANTOFAGASTA

El viernes 30 de abril se estrena en Antofagasta la interesante obra "Ole que esta para Señoritas". Es una versión y producción del Teatro de la Universidad de Antofagasta, conjuntamente con el grupo de teatro de la ciudad que cumple 15 años de constante labor.

La dirección es de la actriz Teresa Ramos y encabeza el elenco Angel Larraín. Esta pieza, que fuera montada en Chile, en una brillante temporada por un grupo profesional argentino, se ofrecerá en la sala Pedro de Valdivia. Gracias a una gestión del doctor de la Universidad de Antofagasta, este teatro, en el que tradicionalmente actúa el grupo universitario, ha estado totalmente refaccionado para su importante trabajo.

#### LAUTARO

La obra "Lautaro", de Isidoro Aguirre, ganó el premio único del concurso Eugenio Dittborn. Estrenada el 7 de abril, se ha mantenido en pleno éxito en la sala Andes. Encabeza el elenco Andrés Pérez, como el joven Lautaro, y don Pedro de Valdivia, como el jefe de los españoles. Adolfo Assor pone la nota de humor y ternura.

#### EGON WOLFF

El autor teatral, Egon Wolff, ingeniero químico y ejerce en una normal esta profesión. La alterna con sus clases de técnicas dramáticas en la Escuela de Teatro de la UC y siempre ordenadas sesiones de trabajo. Por cuanto, es un infatigable trabajador. Suyo es el drama contemporáneo "Parejas de Trapo", que estrenó el Teatro UC.

#### ITINERANTE

El Teatro Itinerante se encuentra en el norte realizando su primera gira de este año. Lleva la obra "La Cautina", en adaptación teatral del traductor José Ricardo Morales sobre la novela del español Fernando de Rojas. El grupo regresará a Santiago el 16 de mayo y luego de un breve descanso, retornará a su misión itinerante, realizando una nueva gira esta vez a la Quinta Región.

#### "MAMA ROSA"

El teatro Antonio Varas estrenó ayer su primer estreno del año, "Mama Rosa", en la sala Antonio Varas. Para esta ocasión, el Teatro nacional cuenta con un elegante elenco felpa roja y con una total renovación de su equipo de audio y de luces. La moderna caseta fue colocada a un lado de la entrada de la sala y en la que se supone se mantendrá por los próximos años esta compañía.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 12.45 SINTONIA MUSICAL
- 13.00 EN FRANCIA CON LES GAMMAS. Curso de conocimiento del idioma francés, a través de la narración de la llegada a Francia de 3 habitantes del planeta Gamma a bordo de una esfera
- 13.30 CINE TRIPLE ACCION. CINE 1: "SONDEO MORTAL". Filmaciones de barcos de guerra que participaron en la II Guerra Mundial y que fueron hundidos en la experiencia atómica del Atolón de Bikini. Las filmaciones submarinas se combinan con momentos reales de la participación de los barcos en acciones bélicas
- 15.05 CINE 2: "CRONICA DE UN ATRACO". Con la actuación de Anita Ekberg y Tomas Nilmar. Transcurre en un pueblo de México. Fulgencio ha logrado prosperidad gracias a un asalto a un banco, donde sólo él logró escapar. Scott un delincuente obliga a Fulgencio y a su hijo a participar en otro asalto, pero las cosas no sucederán como las ha planeado.
- 16.45 CINE 3: "DEMOLITION". Con la actuación de John Waters, Belinda Giblin. Peter Clarke es un agente británico, retirado. Es presionado para que sirva de correo hacia Australia llevando un cassette muy especial. Perseguido y acosado por intereses extranjeros, Clarke entrega una cinta falsa. Libre de persecuciones se pone en contacto para entregar el verdadero cassette, antes decide

escucharlo, sin pensar en las repercusiones que tendrá sobre su mente.

- 18.15 UCEVELANDIA. Dibujos animados
- 19.55 TELECRONICA. Noticias
- 20.15 TELEFESTIVAL INFANTIL. Aventuras
- 21.20 ESTA NOCHE ES LUCIA. Con Lucia Méndez
- 22.00 CUMBRES BORRASCOSAS. Con la actuación de Alma Muriel, Gonzalo Vega, Sergio Jiménez. Héctor y Catalina han vivido juntos desde que el padre de ella, lo adoptara, ahora ha nacido un sentimiento de amor que no podrá perdurar por la diferencia de clases sociales.
- 23.00 MUSICA VIVA. Con la conducción de Fernando Rosas, presenta a New York Philharmonic, dirigida por Zubin Mehta en un homenaje a Arturo Toscanini.
- 00.00 HIPICA. Desde el Hipódromo Chile y el Club Hípico, un completo informe de este deporte.
- 00.15 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

### CANAL 7

- 09.20 CARTA MUSICAL
- 09.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso.
- 10.30 CLUB 700. Programa religioso.
- 11.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 12.00 CABALLO DE HIERRO. Las aventuras de los hombres que atravesaron los Estados Unidos, tendiendo la línea del ferrocarril.
- 13.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. A partir de esta hora

presentamos: - KIMBA - MISION MAGICA - TARZAN - MISTER MAGOO - FLASH GORDON - BAGGY PANT - GOOBER Y LOS FANTASMAS.

- 17.00 UN MINUTO EN LA MODA
- 17.05 MANNIX. Las aventuras del audaz detective privado Joe Mannix, con Mike Connors.
- 18.00 EL CASTILLO DE COL-DITZ. Una serie bélica, realizada por la BBC de Londres. Un grupo de importantes prisioneros aliados intenta escapar de una fortaleza nazi. Con David McCallum en el rol estelar.
- 19.00 EL VIRGINIANO. Las aventuras de un cowboy refinado, que lucha por la ley y el orden. Con James Drury, Doug McClure y Lee J. Cobb.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Un mundo de noticias, con las noticias del mundo, presentado por Paulina Nin y Hernán Serrano.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.
- 23.00 300 MILLONES
- 00.30 CINE DE TRASNOCHE
- 02.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

### CANAL 11

- 10.30 CARTA DE AJUSTE
- 11.05 APERTURA
- 11.20 GRAN FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 11.25 MISTER MAGOO
- 11.40 GODZILLA Y EL MONSTRUO

11.50 ROBOTS.

12.15 POPEYE

12.45 EL LLANERO

13.15 YAM-YAM.

13.30 EXCLUSIVAMENTE JUVENIL. Programa musical con los mejores éxitos del momento. Conduce: Sergio (Piríncho) Cárcamo.

14.00 GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION. Hoy: "EL CIELO ES PARA TODOS". La vida de San Martín de Porres (histórico-religioso). Con: René Muñoz, Diana Torres, Pancho Córdova, Carlos Gomara, Héctor Cruz, Virginia Gutiérrez, Luciano Hernández.

17.00 TARZAN

18.00 MUJER MARAVILLA. Hoy: "MI IDOLO KING KEIT HA DESAPARECIDO". (Aventuras). Con: Linda Carter.

19.00 OCHO SON SUFICIENTES. Hoy: "10 BUQUES SIN RUMBO". (comedia). Con: Dick Van Patten, Betty Buckley, Grant Goodeve. La familia Bradford, está enfrentando serios problemas originados por las diferentes actividades de sus hijos mayores. Al más pequeño, Nicolás, no hay quien lo cuide, puesto que la madrastra para poder doctorarse en la universidad, asiste a tiempo completo a clases.

20.00 EN DIRECTO. Moderno sistema informativo que cuenta con innovadores elementos que dan más agilidad a la cobertura noticiosa. Comentan: Yolanda Montecinos, Juan Gana, Milton Millas, Carlos Velasco, Alfredo Asfura. Conducen: Viviana Añes y Patricio Baños.

20.45 EL TIEMPO. Un completo informe meteorológico del país.

21.00 SAFIRO Y ACERO. Serie de

ciencia ficción. Con: David McCallum, como "Acero" y Joanna Lumley, en el papel de "Safiro". Esta es una historia de intriga y suspense, donde se muestran fascinantes y entretenidas aventuras. En algunas de sus investigaciones "SAFIRO Y ACERO" deben enfrentarse a fantasmas vivientes o encontrar a personas desaparecidas misteriosamente, a través de la máquina del tiempo. Joanna Lumley es una joven que tiene poderes sobrenaturales. David McCallum, interpreta el papel de acero y según confesó, es "el más extraño que le ha tocado interpretar en su carrera".

21.30 FUNCION DE GALA. Hoy: "LA LEYENDA DEL REY ARTURO". (Histórica). Con: Robert Eddison, como el Mago Merlin; Brian Coburn, como Uther Pendragon; Richard Austen y Andrew Burt como el Rey Arturo; Felicity Dean, como la Reina; Patsy Kensit, como Morgan Le Fay; La hermana del Rey, y David Robb, como Lancelot Du Lac. Una producción de la BBC de Londres conjuntamente con Time-Life Televisión y The Australian Broad Casting Commission. Narra la historia del Rey Arturo desde su infancia, al lado del mago Merlin, y todos los momentos más relevantes de su vida.

23.25 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "LA COMPANIA CANADERA CULPEPPER". Año: 1972. (Western). Con: Garu Grimes, Billy "Green" Bush, Luke Askew. Bo Hopkins y Geoffrey Lewis. Dirección: Rick Richards. En el oeste americano, un muchacho vive solo con su mujer. Un día

compra un revólver y se va a un pino de ganado hacia el este de los Estados Unidos. La muchacha ignora lo que él le va a hacer y todo el mundo ideal que el se había imaginado se le derrumba.

01.15 CIERRE.

### CANAL 13

10.30 CARTA DE AJUSTE. Con el compositor George Telemann, interpretado por la Orquesta de Cámara de la diodifusión Sarroze, dirigido por Karl Ristenpart.

10.45 DETRAS DE LA ESCENA. Documental conducido por Nathan Winters.

11.15 CREACIONES. Programa cultural, conducido por Jorge Dahm, Hoy Paganini, día de la música.

13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo internacional.

13.30 EL SALVAJE Y SOBRIANO MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental.

14.00 SABADOS SUENOS. Dibujos animados.

20.30 TELETRECE. Conmemoración de la semana del teatro. José María de Navarrete, actor internacional, con Bernabé Prádo y el informe de teatro con Carmen Pujuguet.

21.30 "CARNE DE PRIMER VINO". Aventuras, con Lele Pons.

23.30 CINE DE MEDIANOCHE. "LA CASA DE CRISTAL". Drama. Película ganadora de un Emmy al mejor director.